

# Reporte de Sustentabilidad 2011



**ARAUCO**

Sembremos Futuro



**ARAUCO ♥ LIFE**  
**CELULOSA RESPONSABLE**  
celulosa sostenible  
PRINCIPAL PRODUCTOR DE CHILE Y UNO DE LOS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO.

**LA MADERA**

**EFICIENTE**  
en la construcción

**LA MADERA**

Construir en madera tiene un impacto positivo en el ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento global.

Procedimientos de vanguardia en biotecnología  
herramientas para el cuidado de la biodiversidad  
**CALIDAD PRODUCTIVIDAD AFINAMIENTO**

**BIOFOREST**  
CENTRO CIENTÍFICO TECNOLÓGICO DE EXCELENCIA MUNDIAL

**LOS MUEBLES DE MADERA AYUDAN A REDUCIR EL CAMBIO CLIMÁTICO**

**PLANTACION FORESTALES SOSTENIBLES**

Respetamos el Planeta  
**ZONAS BIODIVERSIDAD**  
374.000 hectáreas de BOSQUES NATIVOS protegidos y conservados

**BIODIVERSIDAD**

**seguridad**

**EDUCACION Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**AHORRO DE ENERGÍA EN NUESTROS MATERIALES**

**NUESTRAS MADERAS Y PANELES**

Fabricados bajo procesos de ALTA TECNOLOGÍA

**CASAS SENCILLAS DURABLES Y RESISTENTES**

**nuestras MADERAS y paneles**

eficientes para industrializar!

**BOSQUES NATIVOS**



**Fácil de trabajar**

**material NOBLE**

**BIENES MATERIALES**

**ARBOLES MADERA**

**CASAS CONFORTABLES**

**ARAUCO**  
Sembremos Futuro

## Nuestra Visión

Ser un referente mundial en el desarrollo sustentable de productos forestales.

## Nuestro Negocio

Maximizar el valor de nuestros bosques de manera sustentable, integrando producción forestal de excelencia con transformación industrial eficiente en productos de valor agregado, para su comercialización en el mercado mundial de acuerdo a las necesidades de nuestros clientes.

## Nuestro Valores

### • Seguridad

**Siempre, lo Primero:** Ponemos la seguridad de las personas como prioridad en todas nuestras decisiones. Sólo de esta forma consideramos que un trabajo está bien hecho. Nuestra meta es tener cero accidentes.

### • Compromiso

**Trabajamos con Pasión:** Asumimos desafíos y trabajamos con pasión y esfuerzo para cumplirlos. En ARAUCO somos gente esforzada y honesta, que cumple su palabra.

### • Excelencia e Innovación

**Queremos Ser Mejores:** Somos líderes en lo que emprendemos, porque desafiamos nuestras capacidades. Debemos ser exigentes con nuestras metas, eficientes e innovadores en la forma de conseguirlas.

### • Trabajo en Equipo

**Juntos Somos Más:** Respetamos a las personas, valoramos el aporte de cada uno y sabemos que al trabajar en equipo avanzamos más rápido y llegamos más alto. Reconocemos nuestras limitaciones y pedimos ayuda.

### • Buen Ciudadano

#### Respetamos el Entorno y Creamos Valor:

Actuamos con una mirada de largo plazo. Nuestro trabajo aporta al bienestar social, respeta a nuestros vecinos y al medio ambiente.

## Nuestros Compromisos

- Procurar el máximo retorno a nuestros accionistas, a través de una gestión eficiente, responsable y de calidad en todos nuestros procesos, aplicando para ello sistemas y procedimientos que aseguren la maximización del valor de nuestro negocio.
- Promover el uso sustentable de los recursos naturales de nuestro entorno, invirtiendo en investigación, innovación tecnológica y capacitación, para prevenir y reducir progresiva, continua y sistemáticamente los impactos ambientales de nuestras actividades, productos y servicios.
- Entregar a todos nuestros clientes productos y servicios de calidad, de manera sostenida en el tiempo, impulsando a nuestros proveedores a hacerse parte de nuestra cadena de valor y calidad de ARAUCO.
- Velar por la seguridad y la salud ocupacional, tanto de nuestros trabajadores como por los de nuestras empresas colaboradoras, y procurar reducir en forma continua y progresiva los riesgos a la seguridad de nuestras operaciones y servicios.
- Generar las condiciones para el desarrollo de todos los integrantes de la compañía, promoviendo ambientes laborales basados en el respeto, honestidad, calidad profesional, capacitación y trabajo en equipo.

• Construir relaciones permanentes y de mutua colaboración con las comunidades en donde se encuentran nuestras operaciones, incorporando sus inquietudes y necesidades en nuestra toma de decisiones y apoyando su desarrollo.

• Mantener una comunicación transparente y honesta con los distintos actores relevantes para nuestra empresa.

• Cumplir todos los requisitos legales vigentes y otros compromisos que regulan nuestro negocio y, en la medida de nuestras posibilidades, superar positivamente los estándares establecidos.

• Disponer y aplicar los sistemas y procedimientos que nos permitan administrar los riesgos de nuestro negocio, evaluando regularmente nuestro desempeño en todos los procesos, tomando a tiempo las medidas correctivas necesarias, y proporcionando información transparente y oportuna acerca de nuestro progreso.

• Difundir, capacitar e involucrar en el cumplimiento de estos compromisos a nuestros trabajadores, contratistas y proveedores haciendo que esta política se implemente con la colaboración y esfuerzo de todos.

Para mayor información, contáctese con:

**María Soledad Vial**

Subgerente de Comunicación

Teléfono: 56-2-4617406

E-mail: [reporte@arauco.cl](mailto:reporte@arauco.cl)

Av. El Golf 150, Piso 14, Las Condes,  
Santiago, Chile

Lo invitamos además, a revisar los siguientes sitios con información corporativa:

[www.arauco.cl](http://www.arauco.cl)

[www.araucosoluciones.com](http://www.araucosoluciones.com)

[www.fundacionarauco.cl](http://www.fundacionarauco.cl)

[www.foroabierto.cl](http://www.foroabierto.cl)

También puede seguirnos en:

[www.twitter.com/AraucoSoluSost](https://www.twitter.com/AraucoSoluSost) o [@AraucoSoluSost](https://twitter.com/@AraucoSoluSost)

[www.twitter.com/Arauco\\_cl](https://www.twitter.com/Arauco_cl) o [@Arauco\\_cl](https://twitter.com/@Arauco_cl)

[www.facebook.com/AraucoSolucionesSostenibles](https://www.facebook.com/AraucoSolucionesSostenibles)



**ARAUCO**  
Sembremos Futuro

# Reporte de Sustentabilidad 2011



material NOBLE

EFICIENTE en la construcción

LA MADERA

ARBOLES

Construir en madera tiene un impacto positivo en el ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento global



# Tabla de Contenidos

Mensaje del Presidente

---

Mensaje de la Administración

---

Alcance

---

Estrategia de Sustentabilidad

---

Perfil de la Compañía

---

Globalización y Eficiencia

---

Participación y Diálogo

---

Personas

---

Seguridad y Salud Ocupacional

---

Vecinos y Comunidad

---

Desempeño Ambiental

---

Anexos

4

6

10

17 Desafíos de la Estrategia  
de Sustentabilidad 2011

18 Metas 2011 y Compromisos 2012

13

26 Estrategia de Negocios

31 Código de Etica

23

28 Estudio de Caso: Innovación

32 Administración Superior

29 Riesgos y Desafíos

34 Premios y Reconocimientos

29 Impactos

30 Gobierno Corporativo

41 Indicadores Financieros

43 Forestal

50 Bioenergía

39

42 Valor Económico Generado y Distribuido

46 Celulosa

51 Principales Marcas

42 Inversiones

47 Paneles

43 Negocios

49 Madera Aserrada

58 Herramientas de Diálogo con  
Principales Grupos de Interés  
de ARAUCO

61 Estudio de Caso: Casas Abiertas

62 Compromiso con Iniciativas Externas

62 Membresías

55

58 Diálogo con la Comunidad

68 Formación y Capacitación

70 Programa de Excelencia Operacional

69 Gestión del Desempeño

71 Diversidad e Igualdad de Oportunidades

69 Encuesta de Clima

72 Relación Empresa-Trabajadores

70 Beneficios Sociales

73 Desvinculaciones Masivas

65

79 Desempeño Consolidado

80 Salud Ocupacional

81 Comités Paritarios

81 Programas para Contratistas

77

87 Comunidad en Chile

92 Comunidad en Argentina

93 Comunidad en Brasil

94 Impactos Económicos Indirectos

98 Estudio de Caso: Comunidades Mapuche

85

106 Area Forestal

117 Investigación Ambiental

111 Estudio de Caso: Incendio Forestal

118 Indicadores Ambientales

112 Area Industrial

116 Huella de Carbono y Cambio  
Climático

103

125 Estados Financieros Consolidados

138 Subsidiarias y Participación de ARAUCO

133 Fuentes de Información Escrita

140 Certificaciones

135 Membresías - Redes

143 Indice Global Reporting Initiative  
y Principios del Pacto Global

123

Uno de los logros que más nos enorgullece es el vínculo de confianza, con mirada de largo plazo que hemos construido con nuestras comunidades. Durante este ejercicio consolidamos nuestro Modelo Integrado de Desarrollo Sustentable (MIDES), a través de la implementación de diversas metodologías.



### Mensaje del Presidente

**GRI**  
1.1

La industria forestal ha experimentado en los últimos años un crecimiento exponencial, dando lugar a una redefinición del rol que los líderes de la industria deberán jugar en los próximos años.

Frente a este nuevo escenario, nuestra visión de ser un referente mundial en el desarrollo sustentable de productos forestales, ha colocado el uso integral del bosque como parte del ADN de nuestra compañía, estando presente en forma importante a lo largo de todo el ciclo productivo de ARAUCO, desde las plantaciones hasta la elaboración de productos de valor agregado, de acuerdo a las necesidades de nuestros clientes.

Por tanto, la sustentabilidad es el eje central de nuestra estrategia de negocio, a partir de la cual hemos construido nuestro liderazgo en tres ámbitos: globalización y vocación de crecimiento de nuestra empresa, las personas y el cuidado del medioambiente.

En cada una de estas materias hemos incorporado la innovación, altos estándares, la participación y la apertura a la comunidad, el trabajo en red con nuestros grupos de interés, poniendo en el centro de nuestro modelo a las personas, comenzando por nuestros trabajadores y sus familias, pero también pensando en el



desarrollo de las futuras generaciones y sus necesidades.

Durante 2011, nuestro proceso de internacionalización se ha consolidado a través de inversiones en nuevas plantas productivas, considerando los estándares técnicos y ambientales más exigentes. En Chile, se llevó adelante la ampliación de la planta de celulosa de Nueva Aldea; la construcción de la planta de Paneles de Teno; la construcción de la planta de Bioenergía de Viñales. En Uruguay, se inició la construcción de la planta de celulosa de Montes del Plata, junto a nuestros socios de Stora Enso. En Brasil, se continuó con la construcción de la Línea II de la planta MDF de Jaguariáiva; y a través de la adquisición de activos, fuimos capaces de consolidar nuestra presencia en mercados tan competitivos como Estados Unidos y Brasil.

Cada una de dichas inversiones ha tenido un factor común: la creación de valor para la sociedad. A partir de nuestra experiencia, estamos seguros que esta motivación no se contrapone con nuestros esfuerzos de negocio. Más aún, ello nos parece como una de las claves para consolidarnos como un líder global en el desarrollo sustentable de productos forestales.

En este esfuerzo, hemos impulsado el desarrollo de iniciativas conjuntas, capaces de involucrar a los diversos actores sociales en la toma de decisiones, dando un rol protagónico a la participación de las comunidades. Así se materializó el Plan de Reconstrucción Sustentable (PRES) de Constitución, los Foros Híbridos con nuestros vecinos y el mundo académico –dentro del proceso para la obtención de la certificación de Manejo Forestal FSC en curso– y las Casas Abiertas, una instancia de diálogo con la comunidad sobre nuestras prácticas y proyectos. Queremos destacar que durante 2011, 12.900 personas



participaron de los procesos de consulta impulsados por ARAUCO, un hecho sin precedente para la industria forestal y, quizás, para el país.

Nuestros trabajadores y sus familias son nuestra prioridad y el punto de partida de los procesos de diálogo que hemos llevado adelante. Durante este período, nuestros esfuerzos se concentraron en propiciar el desarrollo profesional, promoción de talentos de nuestras personas, en línea con el desafío de crecimiento que enfrentamos como empresa.

Uno de los logros que más nos enorgullece es el vínculo de confianza, con mirada de largo plazo, que hemos construido con nuestras comunidades. Durante este ejercicio, consolidamos nuestro Modelo Integrado de Desarrollo Sustentable (MIDES), a través de la implementación de diversas metodologías para evaluar y medir el impacto de cada una de las iniciativas sociales que llevamos adelante.

Una iniciativa que nos llena de orgullo es la Fundación Educacional ARAUCO, la cual desde 1989, realiza un esfuerzo permanente y sostenido, desarrollando programas de mejoramiento educativo y cultural en las regiones del Maule, Bío-Bío y Los Ríos. Estos programas apoyan la educación municipal y entregan a los niños y jóvenes mayores oportunidades. Desde 1989, la fundación ha desarrollado programas en 33 comunas, beneficiando a 557 escuelas, 4.750 profesores o agentes educativos que atienden anualmente a más de 85.740 niños.

El medioambiente es, sin lugar a dudas, uno de los ámbitos más sensibles en materia de sustentabilidad, y sobre el cual cada día existe una mayor conciencia social. Durante 2011 dimos un paso importantísimo al comprometer a diversas entidades –ONGs, especialistas, Universi-

dades, Centros Científicos y la propia ciudadanía– en el monitoreo de impactos de nuestras operaciones. Adicionalmente, nos comprometimos a reducir el consumo e impacto ambiental de todos nuestros negocios y a aumentar las Áreas y Zonas de Conservación y Protección dentro y fuera de nuestro patrimonio forestal.

Nuestra vocación y primera responsabilidad como empresa es utilizar nuestros recursos a través de un manejo forestal sustentable, con un compromiso irrestricto por el cuidado del bosque nativo y la utilización de fibras provenientes de plantaciones forestales. Esta visión se expresa en nuestras prácticas y determinaciones de negocio. En 2011, incorporamos activos de clase mundial –con tecnología de última generación–, los que incluyen plantas de generación eléctrica en base a biomasa. Adicionalmente, impulsamos la investigación ambiental a través de nuestra unidad Bioforest y, a partir de la captura de CO<sub>2</sub>, esperamos seguir participando en el mercado de bonos de carbono, en el cual hasta la fecha hemos comercializado 1.070.788 Certificados de Reducción de Emisiones (CERs). Estas iniciativas se enmarcan dentro de la inclusión de las más exigentes políticas y certificaciones ambientales en todas nuestras operaciones, incluyendo los protocolos de Producción Limpia, Cadena de Custodia, Manejo de Residuos, ISO9000-ISO14000, entre otras.

Hoy más que nunca, los desafíos que enfrentamos son globales y por ello necesariamente requieren del involucramiento de todos los actores para poder articular soluciones creativas y eficientes, cruzadas por la innovación y capaces de sumar esfuerzos a partir de diálogo.

Esta convicción es la hoja de ruta que nos ha permitido maximizar el valor de nuestros bosques y ser eficientes en la industrialización de productos de alto valor agregado, a través de inversiones capaces de dar sustento a nuestras perspectivas de crecimiento de largo plazo de manera sustentable y de responder a las necesidades de nuestro entorno.

Que el buen Dios nos siga acompañando y que nos guíe en nuestras realizaciones y proyectos.

José Tomás Guzmán Dumas  
Presidente ARAUCO

Nuestras operaciones actualmente alcanzan cinco países, oficinas comerciales en 11 mercados, ventas en más de 70 destinos y una posición de liderazgo en la oferta mundial de celulosa y paneles.



Matías Domeyko  
Vicepresidente Ejecutivo  
ARAUCO

Durante este año enfrentamos el desafío de seguir creciendo y consolidar nuestra posición a nivel global. Fiel a nuestra visión de negocio por más de 40 años, nuestro compromiso ha sido crecer de manera sustentable, con visión de futuro y un alto sentido de la eficiencia, dando lugar a la innovación y a las mejores prácticas, a partir del diálogo con nuestros trabajadores, comunidades y grupos de interés.

Durante 2011 el proceso de internacionalización de ARAUCO se vio fortalecido a partir de dos hitos relevantes: el inicio de la construcción del complejo industrial Montes del Plata en Uruguay y la compra de una planta de paneles en Moncure, Carolina del Norte, Estados Unidos.

A la fecha, los trabajos en Montes del Plata –joint venture con Stora Enso– siguen adelante, en un proyecto que constituye la mayor inversión extranjera de Uruguay y la principal de su industria forestal. La iniciativa incluye la construcción de una planta de celulosa (1,3 millón de toneladas anuales), un terminal portuario y una



caldera de poder, con una inversión por sobre los US\$ 1.900 millones.

Brasil es hoy un mercado fundamental para nuestra estrategia de internacionalización, caracterizado por el rápido crecimiento de sus plantaciones. Es por esto que hemos reforzado nuestra presencia en dicho país.

Hacia fines de año, tuvimos la satisfacción de anunciar la compra de la planta de paneles de Moncure, Carolina del Norte, Estados Unidos, la cual consolida nuestra presencia en uno de los mercados más competitivos de la industria forestal y expande nuestros activos productivos más allá de Latinoamérica. Esta planta proveerá a nuestra empresa de una línea de producción de tableros MDF, otra de PB y dos líneas de melaminizado.

Paralelamente, en una importante muestra de confianza de uno de los principales mercados financieros del mundo, ARAUCO emitió un bono de US\$ 500 millones a diez años plazo en Estados Unidos, con la tasa más baja de la historia de ARAUCO.

Junto con el desafío de la internacionalización, hemos reforzado nuestra presencia en Chile a partir de la renovación de activos, la inversión en nuevos mercados y el desarrollo de nuevas inversiones tendientes a asegurar nuestra posición de liderazgo.

En este contexto, la capacidad de la planta de celulosa del Complejo Forestal Industrial Nueva Aldea fue aumentada, alcanzando una producción anual de más de un millón de toneladas, a partir de una inversión de US\$ 150 millones. Además, se lleva adelante la construcción de la planta de Paneles de Teno, la cual tendrá una pro-





ducción de 300 mil metros cúbicos al año, y permitirá generar 350 empleos, orientados principalmente a personas de la Región del Maule, a partir de la Escuela de Formación Técnica de Teno que permitió capacitar a jóvenes de la zona de manera anticipada a la puesta en operaciones de la planta.

Nuestra unidad de Energía, Arauco Bioenergía, responde a una decisión estratégica adoptada hace más de 20 años con el fin de incorporar las energías renovables, en particular la biomasa, como eje central de nuestro negocio. Esto ha permitido a la empresa no sólo autoabastecerse, sino que además contribuir con las necesidades energéticas del país.

A principios del año 2012 inauguraremos una nueva planta de bioenergía en Viñales, equipada con la más moderna tecnología –lo que permite que sus emisiones a la atmósfera sean muy menores– y cuenta con una capacidad de producción de 41 MW, de los cuales inyectará un máximo de 31 MW al Sistema Interconectado Central.

Esta inversión se suma a las 11 plantas de generación eléctrica con las que cuenta ARAUCO, de las cuales 9 utilizan biomasa como combustible para cogeneración de electricidad, con una capacidad instalada de 643 MW de energía eléctrica y una capacidad de inyección de 204 MW al SIC lo que equivale a la energía consumida por una ciudad de más de 300 mil hogares.

Nuestro modelo de crecimiento, nos ha permitido establecer relaciones de largo plazo, basadas en la confianza, en cada uno de los mercados donde participamos. Nuestras operaciones actualmente llegan a cinco países, con oficinas comerciales en 11 mercados, ventas en 71 países y una



*Cristián Infante*

Cristián Infante  
Gerente General  
ARAUCO

posición de liderazgo en la oferta mundial de celulosa y paneles.

Somos una compañía global, cuya prioridad está en las personas, incluyendo nuestros trabajadores y comunidades. Un ejemplo del esfuerzo llevado a cabo como compañía durante este período ha sido el proceso en actual desarrollo destinado a obtener la certificación de Manejo Forestal FSC de todas nuestras operaciones forestales. Esta iniciativa nos ha permitido dialogar con todos nuestros grupos de interés, en particular con nuestras comunidades. Durante 2011, 12.900 personas participaron de las distintas iniciativas de diálogo que hemos creado, incluyendo las Casas Abiertas, foros habitacionales, foros híbridos y consultas del plan de manejo forestal, entre otras.

Es así como, el foro híbrido sobre Bosques de Alto Valor de Conservación determinó la necesidad de incluir variables sociales y culturales, además de las ambientales, en la identificación de este tipo de zonas. Así, la empresa determinó aumentar su superficie de conservación de 3 mil a 62 mil

hectáreas en Chile, incluyendo zonas con sitios de interés cultural y religioso para la comunidad Mapuche.

En nuestra relación con los trabajadores, durante 2011 se desarrolló la segunda encuesta de clima en Chile y se desarrollaron encuestas en Argentina y Brasil. Los resultados de estas encuestas nos han permitido desarrollar planes de acción tanto a nivel corporativo como para cada uno de nuestros equipos de trabajo. Adicionalmente, evaluamos el desempeño de nuestros trabajadores y se puso especial énfasis en nuestros programas de Formación del Talento, Capacitación y Excelencia Operacional.

Por su parte, nuestro Modelo Integrado de Desarrollo Sustentable (MIDES) fue expandido a toda nuestra organización, incluyendo Brasil y Argentina, lo que implicó analizar cada uno de los programas existentes y establecer una metodología para medir su impacto.

Una de las iniciativas de mayor orgullo para nuestra empresa es el Plan de Reconstrucción Sustentable (PRES) de Constitución. Durante 2011, ARAUCO recibió el Premio al Buen Ciudadano Empresarial de AMCHAM por el éxito de esta alianza público-privada, articulada en el marco de los esfuerzos de reconstrucción de la ciudad de Constitución, después del sismo y tsunami del 27 de febrero de 2010.

En materia de innovación, durante este año hemos consolidado el Modelo de Innovación ARAUCO (MIA), el cual busca estimular la generación sistémica de proyectos que agreguen valor a la compañía, ya sea como productos, en gestión o beneficios a la comunidad. Mediante la vinculación de más de 150 gerentes y ejecutivos en diversos estamentos y equipos de trabajo, en apenas un año MIA consiguió que se presentaran 936 proyectos potenciales de innovación, 121 de los cuales fueron catalogados de alto impacto potencial. De ellos, se eligieron 19 iniciativas para su implementación durante 2012.

Asimismo, durante 2011, a través de nuestro centro de investigación tecnológica Bioforest, destinamos US\$ 7 millones a la

exploración de nuevos métodos capaces de incrementar la calidad, productividad y rendimiento de los cultivos, así como para el cuidado de la biodiversidad y mejoras en el proceso de celulosa.

Adicionalmente, la alta eficiencia que incorporamos a nuestras operaciones en este período nos permitió avanzar en nuestros desafíos medioambientales. Destaca la mayor capacidad de recirculación de agua en nuestras plantas de celulosa y el menor consumo de este recurso en nuestras fábricas de paneles, que en el caso de Nueva Aldea representó un ahorro de 21%.

Durante este ejercicio se realizó nuestra segunda medición de la huella de carbono, correspondiente al año 2009, lo que permitió determinar el nivel de Gases de Efecto Invernadero (GEI) por unidad de producto de cada una de las áreas de negocio de la empresa.

Bajo estos tres ejes: globalización, personas y medioambiente, durante 2011 fuimos capaces de profundizar nuestra presencia internacional sin perder nuestra visión del negocio forestal, la cual se basa en el manejo sustentable del bosque. La apertura al diálogo, compromisos y aprendizajes, son testimonio de esta convicción, la cual estamos seguros nos permitirá avanzar firmemente en el liderazgo que hemos construido, dando lugar a nuevas iniciativas conjuntas, creativas e innovadoras, las que nos permitirán enfrentar los desafíos inmediatos y de largo plazo de nuestra industria.

Adicionalmente, ratificamos nuestra adhesión al Pacto Mundial, consolidando nuestro compromiso con las prácticas anticorrupción, el medioambiente, las relaciones laborales y los Derechos Humanos.

Al finalizar, expresamos un sincero agradecimiento a cada uno de nuestros trabajadores y colaboradores por su constante esfuerzo y apoyo. El trabajo de todos ha sido fundamental para alcanzar los resultados que hoy hemos logrado y es la base principal para seguir siendo un referente mundial en el desarrollo sustentable de productos forestales.



# Alcance

**GRI**  
3.1-3.11

Este es el sexto Reporte de Sustentabilidad que publica anualmente Celulosa Arauco y Constitución S.A. (ARAUCO). Este año, a diferencia del anterior, se empleó la guía G3.1. del Global Reporting Initiative (GRI)<sup>1</sup>. El documento contiene información sobre la gestión económica, social y ambiental de los negocios de ARAUCO en Chile, Argentina y Brasil, donde posee operaciones. Si bien se presenta la información desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre de 2011, como una excepción, se hace mención al incendio que afectó a los predios forestales y a la planta de paneles Nueva Aldea en Chile durante los primeros días de 2012, que fue de alto impacto para la compañía.

**GRI**  
4.17

## Temas Materiales Identificados por Prioridad

### Aspectos

94 Impactos Económicos Indirectos

106 Biodiversidad

109 y 113 Agua

87 Comunidad

105 Materias Primas - Cadena de Valor

72 Relaciones Laborales

98 Derechos Indígenas

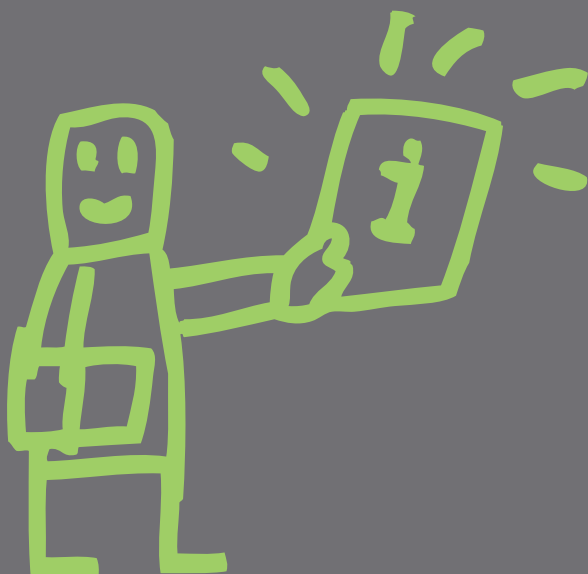
94 Prácticas de Inversión y Abastecimiento

79 Seguridad y Salud

115 Emisiones

115 Derrames

32 Corrupción



(1) [www.globalreporting.org](http://www.globalreporting.org)

## Definición de Contenido



Con la finalidad de avanzar en la formalidad del proceso de materialidad para la identificación de los aspectos relevantes del reporte, por primera vez ARAUCO efectuó dos talleres de ejecutivos en el que se reunieron representantes de distintas áreas de Chile y Brasil para identificar los principales temas de la compañía. En el ámbito externo, se revisaron 1.824 notas de prensa asociadas a la compañía y a la industria forestal y 446 comentarios que fueron efectuados por los grupos de interés en el proceso para obtener la certificación de Manejo Forestal FSC. Además, se organizó un proceso específico de consulta sobre el Reporte de Sustentabilidad 2010, en el que participaron 100 personas de diferentes grupos de interés.

En este proceso de materialidad, 12 temas fueron los más mencionados y de acuerdo con esto, se estableció la relevancia del contenido del reporte.

Adicionalmente, se revisó el alcance del reporte de acuerdo con la metodología de GRI para identificar las empresas que debiera considerar el reporte. Se estableció que se incluirán aquellas compañías donde ARAUCO posee más del 50% de la propiedad.

Respecto de las técnicas de medición y cálculo de los datos, en materia ambiental y social se emplearon las guías del GRI, y en materia económica, se siguen las normas de contabilidad internacionalmente aceptadas como la Forma 20-F y el informe de International Financial and Reporting Standards (IFRS)<sup>2</sup>. Como el Reporte de Sustentabilidad de ARAUCO considera tres países, la moneda en que se presenta la información es en dólares estadounidenses.

Para garantizar la transparencia y trazabilidad de la información, este documento contó con la asesoría de un consultor externo especializado en las pautas de GRI. Además, para resguardar el principio de fiabilidad, en el anexo se mencionan las fuentes escritas de información usadas para su elaboración, así como las personas que participaron en la entrega de los indicadores y su validación. De acuerdo con este proceso, nos autocalificamos nivel B.

**Disponibilidad** Este año, se imprimieron 3.000 ejemplares del reporte en español y 700 en inglés, usando papel con certificación FSC. En el caso de información que ya ha sido informada en otros reportes o que está disponible en el sitio corporativo, se hace la mención correspondiente.

(2) La información económica está disponible en el sitio web corporativo [www.arauco.cl](http://www.arauco.cl).



# GOOD DESIGN

ARQUITECTURA RESPONSABLE  
DISEÑOS AMIGABLES  
DISEÑOS AMIGABLES  
DISEÑOS AMIGABLES

## Belleza

### CO2

innovación sostenible = diseño de vanguardia  
TECNOLOGÍAS AMIGABLES DEL MEDIO AMBIENTE

### BIOMASA FORESTAL AHORRO ENERGÍA

## DISEÑO EMOCIONAL

ARAUCO ♥ FUTURO

## FUTURO CONTEMPORARY DESIGN RESPONSABLE

TECNOLOGÍA PUNTA + RESPETO POR EL MEDIO AMBIENTE = INNOVACIÓN SOSTENIBLE

### INVESTIGAR Laboratorio

observar medir comprobar examinar probar Arreglar Repensar investigar resultados

INNOVACIÓN SOSTENIBLE = PRECIO-CALIDAD COMPETITIVA EN EL MERCADO

MEJOR CALIDAD DE VIDA PARA LAS PERSONAS

CENTRAL DE COGENERACION MEDIANTE BIOMASA

### PLANTAS DE COGENERACION ELÉCTRICA MEDIANTE BIOMASA

Registradas bajo el Mecanismo de Desarrollo Limpio del Protocolo de Kyoto

nuestras Soluciones sostenibles son la nueva forma de enfrentar las necesidades actuales. RESPONDIENDO EL PLANETA

### VALOR AMBIENTAL

### AREAS DE ALTO VALOR AMBIENTAL

## BIODIVERSIDAD

374.000 hectáreas de BOSQUES NATIVOS

Protegido y conservado

# RESPONSABILIDAD AMBIENTAL

Respetamos a las generaciones futuras



### CASAS CONFORTABLES

### CO2

## seguridad

### SOLUCIONES SOSTENIBLES

## EDUCACION

Y acceso a la cultura de nuestras comunidades vecinas

## SOLUCIONES SOSTENIBLES

## Belleza

Respetamos el planeta

MÁS construcción en MADERA + MÁS BOSQUES RESPONSABLES DE CRECIMIENTO RÁPIDO - MENOS CO2 EN LA ATMÓSFERA = REDUCCIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO

ARAUCO ♥ LIFE

Respetamos a las generaciones futuras

## CELULOSA RESPONSABLE

## CELULOSA SOSTENIBLE

PRINCIPAL PRODUCTOR DE CHILE Y UNO DE LOS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO.

### nuestras MADERAS y paneles

eficientes para industrializar!

### AHORRO DE ENERGÍA EN ADQUISICIÓN Y TERMINO

eficiente para INDUSTRIALIZAR

### NUESTROS MATERIALES

### NUESTRAS MADERAS y paneles

desarrollados para lograr una mayor rapidez de construcción

Fabricados bajo procesos de ALTATECNOLOGÍA

ESTRUCTURAS RESISTENTES y LIVIANAS

NATURALES

CASAS BONITAS

ARAUCO

CASAS SEGURAS

Responden muy bien

## ALTO VALOR AMBIENTAL

### COGENERACION CON BIOMASA

INNOVACIÓN SOSTENIBLE GARANTIZADA CON CERTIFICACIONES Y ESTÁNDARES INTERNACIONALES

ARAUCO ♥ PLANET

### mATERIAL NOBLE

### BOSQUE NATIVO PROTEGIDO CONSERVADO AUTOABASTECIDO

### EFICIENTE en la construcción



### BOSQUES NATIVOS

Los árboles cuando crecen capturan CO2

cuando la madera se quemó o desmenuza libera CO2

## SOLUCIONES EFICIENTES

## LA MADERA

### construir en madera

### CO2

## ARBOLES

### NUESTRAS MADERAS

ARAUCO ♥

## MADERA

Construir en madera tiene un impacto positivo en el ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento global

Fáciles de trabajar



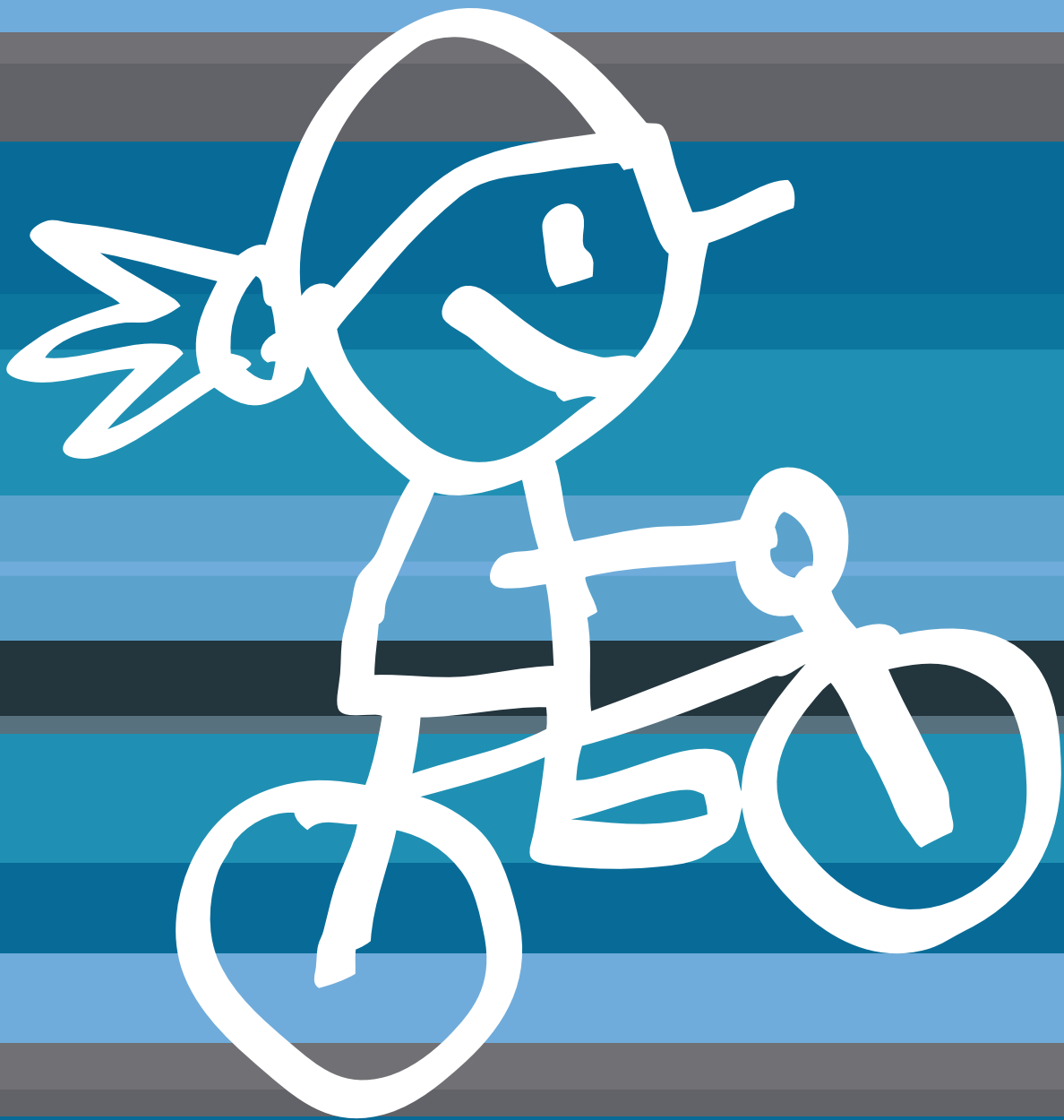
### CASAS CONFORTABLES



# Estrategia de Sustentabilidad

Desafíos de la Estrategia  
de Sustentabilidad 2011

Metas 2011  
y Compromisos 2012



A partir del año 1996, la compañía decide profundizar su internacionalización y adoptó estándares para competir en los distintos mercados de manera sustentable. Asimismo, ha incorporado la opinión de sus grupos de interés para la toma de decisiones.



# Estrategia de Sustentabilidad

**La estrategia de sustentabilidad de ARAUCO se basa en la convicción de que una empresa responsable debe maximizar la creación de valor tanto para sus accionistas, como para las personas, las comunidades y el medioambiente.**

---

Ser un referente mundial en el desarrollo sustentable de productos forestales es la visión que ha promovido ARAUCO en sus más de 40 años de trayectoria. En este tiempo, se ha convertido en una importante empresa forestal en términos de superficie, eficiencia y producción de calidad. Además, ha logrado maximizar el valor de sus bosques, a través de la integración de la producción forestal de excelencia con la transformación industrial eficiente en productos de valor agregado para su comercialización en el mercado mundial, de acuerdo con las necesidades de los clientes, manteniendo un liderazgo en sustentabilidad.

Sustentar este crecimiento implica enfrentarse a nuevos desafíos, presentes y futuros, que no sólo conllevan a lograr una mayor eficiencia y productividad, sino que también a responder a las nuevas exigencias que la sociedad y el entorno plantean a las empresas, como la transparencia, la inclusión de los grupos de interés, el compromiso con la protección y conservación del medioambiente, buenas relaciones laborales, el desarrollo de las personas, el cumplimiento de nuevas normativas, estándares internacionales y procesos formales de diálogo con la comunidad.

ARAUCO aborda esta nueva realidad bajo el convencimiento que mantener el diálogo permanente es una condición necesaria del éxito de su negocio.

Los criterios que guían su liderazgo en sustentabilidad son la globalización, la capacidad de adaptación a los cambios, la diversificación productiva, la capacidad de innovación, el cuidado del medioambiente, el desarrollo del conocimiento, la apertura a la comunidad y el trabajo en red. Justamente son estos aspectos en los que la empresa ha centrado su quehacer en los últimos años.

A partir del año 1996, la compañía decide profundizar su internacionalización y adoptó estándares para competir en los distintos mercados de manera sustentable. Asimismo, ha incorporado la opinión de sus grupos de interés para la toma de decisiones. Así fue como se materializó PRES Constitución, los Foros Híbridos, las Casas Abiertas y otras iniciativas en las que la empresa busca compartir sus procesos con sus trabajadores y comunidades vecinas, de manera inclusiva. Sólo en los procesos de diálogo y consulta de 2011 participaron más de 12.900 personas.

Este diálogo también se ha iniciado al interior de la organización mediante acciones creativas e innovadoras como las que surgieron en los focus group con los trabajadores tras conocer los resultados de la Encuesta de Clima; las cientos de ideas que surgen en el Programa de Excelencia Operacional o las iniciativas que buscan mejorar la calidad de vida de la comunidad interna (trabajadores, contratistas y sus familias), como el Programa de Viviendas para Trabajadores. Especial énfasis ha puesto la compañía en la formación de su capital humano, uno de sus activos más importantes, a través de programas de capacitación en habilidades técnicas y de relaciones humanas.



En esta etapa, ARAUCO ha tenido un aprendizaje organizacional que está permeando a toda la empresa, tanto en Chile como el extranjero, buscando permanentemente entender cómo realizar de mejor manera su actividad. Para la empresa no hay contradicción entre crear valor social y ambiental, y crear valor empresarial. Es más, se trata de una ecuación necesaria para llevar adelante proyectos empresariales, donde se conjugan diversas miradas y se proponen soluciones de desarrollo sustentable, que reúnan los intereses y la visión de la sociedad en su conjunto.

En este trabajo, la innovación ha sido una piedra fundamental. Se trata de innovación para hacer un negocio más eficiente; innovación para satisfacer las necesidades de los clientes; innovación para mejorar los procesos de diálogo y consulta con las distintas partes interesadas; innovación en la forma de resolver las dificultades que se produzcan en estos procesos; innovación en la manera de abordar los requerimientos de la comunidad y los impactos sociales, económicos y ambientales de la compañía en su entorno; e innovación para sacar lo mejor de la relación de todas las partes con el fin de establecer procesos que generen inteligencia.

## Desafíos de la Estrategia de Sustentabilidad 2011

- **Globalización y Eficiencia:** Como consecuencia de su crecimiento industrial, ARAUCO compete hoy en un mundo que exige mayor calidad, mejores servicios, competitividad en costos y comercialización de alcance global. A través de una gestión eficiente, responsable y de calidad en sus procesos, busca maximizar el valor de sus negocios. En 2011 se consolidó el proceso de globalización con la inversión en nuevas plantas productivas, la compra de activos y la puesta en marcha de nuevas inversiones.
- **Foco en las Personas:** Uno de los principales activos de la empresa está en sus personas. Formarlos, capacitarlos y darles herramientas para enfrentar los nuevos desafíos, ha sido un eje del trabajo en los últimos años. Con el fin de conocer las expectativas de sus trabajadores, en 2011 ARAUCO realizó encuestas de clima en Chile, Argentina y Brasil; efectuó programas de formación del talento y capacitación; continuó agregando valor al Programa de Excelencia Operacional; y llevó a cabo una evaluación del desempeño para incorporar mejoras. Asimismo, se privilegió el diálogo y la participación de los trabajadores y vecinos; continuó el desarrollo de foros híbridos como herramienta para tener las mejores prácticas; en educación continuó apoyando la formación de niños y jóvenes; y se consolidaron los programas PRES Constitución, y los programas dirigidos hacia los pescadores, comunidades Mapuche y la Copa ARAUCO (que en 2011 sumó más de 3 mil inscritos), entre otras.
- **Desempeño Ambiental:** Para ARAUCO, el uso integral del bosque es parte esencial de la compañía y está presente en todo su ciclo productivo. Por lo tanto, las iniciativas que impulsa son muchas veces transversales a sus líneas de negocio y buscan cumplir con los más altos estándares existentes. En 2011 hubo un avance en la inclusión de los grupos de interés en el monitoreo de los impactos de la operación; se gestaron compromisos de los negocios por reducir sus consumos e impactos ambientales; y se materializó el aumento de las áreas y zonas de conservación y protección. Paralelamente, continuó evaluando su operación con altos estándares de gestión internacionales como ISO, OHSAS, CdC, entre otros.



A través de una gestión eficiente, ARAUCO maximiza el valor de su negocio.



En el año 2011, la empresa consolidó su proceso de globalización con la inversión en nuevas plantas productivas, la compra de activos y la puesta en marcha de nuevas inversiones.

ARAUCO cuenta con altos estándares de gestión internacional como:

- ISO 14001.
- OHSAS 18001.
- ISO 9001.
- Certfor Manejo Forestal Sustentable.
- Cadena de Custodia.
- ISO 17025.

## Metas 2011 y Compromisos 2012

Aspecto de Sustentabilidad	Meta 2011	Desempeño 2011	Cumplimiento	Compromisos 2012
Globalización y Eficiencia	Construir y operar planta térmica de cogeneración en Viñales, Chile	Finalizó la construcción y se realizó el primer encendido con petróleo.	✓	Durante el primer semestre comenzará a generar energía.
	Construcción planta de tableros aglomerados MDP en Teno, Chile	Las obras tuvieron un avance de 80%, según el cronograma previsto.	✓	Inauguración prevista para el 2012.
	Construcción planta de celulosa Montes del Plata, Uruguay e instalaciones asociadas.	La construcción comenzó según programa. A diciembre de 2011, las obras de construcción registraron un avance de 25%, con una dotación de 3.400 trabajadores.	✓	Durante el primer semestre debe estar operativo el Centro de Visitantes. A mediados de 2012 se llegará a la máxima ocupación de los campamentos y albergues, alcanzando a 7.000 trabajadores.
	Construcción línea II en Planta MDF en Jaguariáiva, Brasil.	Las obras avanzaron de acuerdo al cronograma.	✓	Puesta en marcha primer semestre de 2012.
	Implementar Sitio Arauco Soluciones Sostenibles en Argentina y Brasil.	Terminó la implementación del concepto Soluciones Sostenibles en Argentina y Brasil.	✓	
	Construcción Línea de melaminas en MDF Piray.	Se avanzó en su construcción.	✓	Puesta en marcha marzo 2012.
	Desarrollar Modelo Innovación ARAUCO, a través de iniciativas en torno a nuevas ofertas de valor, eficiencia en operaciones, sustentabilidad e impacto social.	<b>Bosque Nativo:</b> Generar mayor valor a las plantaciones y áreas de protección en todos los países. <b>Celulosa:</b> Apoyar formación de proveedores de clase mundial. <b>Paneles:</b> Identificar oportunidades de mercado para aumentar el valor al Plywood. <b>Aserradero:</b> Impulsar programa 2.0 de Excelencia Operacional. <b>Social:</b> Generar proyectos sociales que generen valor sostenido. <b>Uso de la madera en la construcción:</b> Promover una industria secundaria de la madera.	✓	Evaluar prototipos de proyectos. Inyectar capital a los proyectos seleccionados.
				Poner en marcha el laboratorio de Celulosa en Chile.
Personas	Consolidar herramienta Programa Gestión del Desempeño a todo nivel de la organización.	Se avanzó en un 29% respecto del año anterior, incorporando a más de 1.300 profesionales que participan del sistema de Gestión de Desempeño.	X	Implementar un nuevo modelo de Gestión del Desempeño a nivel de todos los profesionales.
	Implementar Programa de Talentos con personas identificadas en 2010.	Se realizó el programa a través de Diploma de Gestión para la Empresa, Inglés y Formación Técnica.	✓	Finalizar el Diploma con tres nuevos Módulos de Gestión, 2 Niveles de Inglés y Programa de Formación Técnica dado por la planta.
	Implementar módulos del primer ciclo del Programa Formación de Líderes para 500 colaboradores de distintas áreas de la empresa.	Se realizó diversos programas orientados al desarrollo de habilidades de Liderazgo los que abarcaron 991 participantes y 534 horas de capacitación.	✓	Se desarrollará un programa de Formación en Habilidades en donde participarán un grupo de alrededor de 1.500 personas de todas las Unidades de Negocio, el que contempla 36 horas de capacitación, cuyo foco será Gestión de Desempeño, Comunicación, Retroalimentación y Reconocimiento.
	Incorporar a Argentina y Brasil al Programa Excelencia Operacional y consolidar los programas desarrollados en Chile.	Se expandió a esos países y en Chile logró importantes resultados.	✓	Realizar el primer concurso Interplantas de Excelencia Operacional en Paneles. Lograr una participación de 40% de los trabajadores en la generación de ideas, reuniones de Excelencia Operacional y/o proyectos de mejoramiento. En el área forestal, se busca consolidar la expansión del sistema a las unidades de patrimonio y abastecimiento y mantener el sistema operativo con al menos un 60% de participación de los trabajadores y empresarios de servicios.
	Agregar 45 nuevas becas a Programa de Becas de Excelencia Académica.	Se incorporaron 45 nuevas becas, sumando un total de 144.	✓	Se agregarán 60 nuevas becas, para llegar a 205 en total.

Aspecto de Sustentabilidad	Meta 2011	Desempeño 2011	Cumplimiento	Compromisos 2012
<b>Personas</b>				Continuar con la comunicación de los Planes de Acción transversales y aquellos específicos por cada Unidad de Negocio que se diseñaron tras la encuesta de clima de Chile.
				Implementar planes de acción que permitan mejorar las brechas identificadas en la Encuesta de Clima de Argentina.
				En Argentina aumentar a 138 el número de participantes del Programa de Formación de Líderes.
				En Brasil dar a conocer resultados de Encuesta de Clima y definir planes de acción.
				Realizar procesos de inducción vía e-learning en Brasil
				Consolidar el modelo de gestión de personas de Brasil dentro del concepto de DPB –Desarrollo, Performance y Beneficios–, teniendo como origen de datos la encuesta de clima organizacional y evaluación de performance 360°.
<b>Seguridad y Salud Ocupacional</b>	Implementar y capacitar sobre Estándares Operacionales Corporativos (EOC), establecidos en 2010, Chile.	En 2011 se capacitó a 491 personas con 7.856 HH.	✓	Continuar la capacitación para trabajadores en EOC.
				Organizar el primer encuentro de Comités Paritarios de ARAUCO.
				En Argentina desarrollar un sistema MASSO para operaciones de logística.
				Diseñar un estándar técnico para vehículos de transporte y almacenamiento de combustible en el área forestal en Argentina.
				Redactar estándar técnico para contratación de servicios de transporte de carga de Argentina.
				Profundizar la aplicación de herramientas preventivas en la operación forestal en Argentina.
				Incorporar unidad de Manejo Forestal Delta con sistema OHSAS 18001 y a las empresas de servicios de la Unidad de Manejo Forestal en Misiones, Argentina.
				Continuar con la política global de priorizar la salud del colaborador con foco en la prevención y calidad de vida en Brasil.
				Desarrollar en Brasil procedimientos de salud y seguridad que involucren a toda la jerarquía.
<b>Vecinos y Comunidad</b>	Implementar Modelo Integrado de Desarrollo Sostenible (MIDES) y evaluar contribución de programas al desarrollo de las zonas vecinas a las operaciones.	Se consolidó MIDES en Chile a través de la identificación de todos los programas sociales y comenzó la evaluación de una metodología para medir los impactos generados. En Argentina y Brasil comenzó a conocerse el modelo.	✓	Realizar la evaluación de las iniciativas sociales en Chile. Generar una propuesta para fortalecer el desarrollo de la empresa en las zonas donde está presente a través del valor compartido.
	Implementación del Programa de Vivienda para Trabajadores (PVT)	Se dio inicio al PVT a través de la presentación del programa en el Maule, Biobío y los Ríos. Además, se identificaron los terrenos de la empresa aptos para construcción y se elaboraron estudios topográficos. Están en construcción 1.057 viviendas en Constitución, Curanilahue y San José de la Mariquina, de un total de 9 mil que se construirán entre 2012 y 2016.	✓	Construir alrededor de 2.250 viviendas durante el año.

## Metas 2011 y Compromisos 2012

Aspecto de Sustentabilidad	Meta 2011	Desempeño 2011	Cumplimiento	Compromisos 2012
Vecinos y Comunidad				En Chile publicar y difundir la Política de Relacionamiento con Comunidades Mapuche.
				Promover la caracterización de los grupos de interés de Chile.
				En Argentina lograr equilibrio entre el desarrollo económico, social y ambiental bajo lineamientos del GRI, ISO 26000 y los principios que guían el manejo forestal responsable del FSC, a través de la estandarización, medición de impacto, frecuencias y mejoramiento de mecanismos de comunicación.
				En Brasil continuar el Programa Sembrar con énfasis en acciones de valor compartido.
				Desarrollar mesas de debate en el marco de un programa de Fondos Concursables de Brasil.
				Desarrollar a los proveedores y a las empresas de servicios locales de Brasil, generando programas de formación para la generación de mayores ingresos en la comunidad con la participación de otras empresas y de otros stakeholders.
				Poner en marcha programas que mejoren la productividad de la cadena de valor de Brasil propiciando la generación de Valor Compartido para la empresa, para sus proveedores locales y para la comunidad.
				En Brasil, desarrollar iniciativas como: Promoción de voluntariado, impulsar proyectos de agricultura familiar, incentivar a jóvenes a mantenerse en áreas rurales.
Desempeño Ambiental	Consolidar el trabajo en humedales costeros con la creación de una red de trabajo en conjunto con el sector académico y organizaciones no gubernamentales en Chile	Participación en la elaboración del Programa de Conservación en el Humedal Tubul-Raquí para evaluar las condiciones salinas mediante sensores, en el marco de la Mesa Público-Privada del Humedal. Se organizó, en conjunto con la Universidad Católica y el Ministerio de Medioambiente, el Seminario de Humedales Costeros; Presentación del estudio "Humedal costero y su efecto a causa del terremoto" en el VIII Congreso de Limnología; Avances en estudios del Humedal costero del Itata y continuidad en programas en Mataquito, Iloca y Maule.	✓	Reforzar aún más este trabajo con la publicación de un Libro de Humedales Costeros, que concentrará la diversa información generada en los sistemas acuáticos de la zona costera. Realizar dos publicaciones científicas del trabajo hecho por la compañía en revistas especializadas, y una de difusión masiva. Dar operatividad a los aspectos mínimos a evaluar en los humedales asociados al patrimonio y/o en área de influencia de ARAUCO.
				Desarrollar programas de gestión y monitoreo en cinco áreas de Alto Valor de Conservación en Chile.
	Mejorar la gestión en biodiversidad en plantaciones de Arauco do Brasil.	Se fortaleció la red de monitoreo de fauna y flora e hidrología para evaluar el impacto de la operación forestal.	✓	Ampliar los monitoreo hacia las áreas forestales en Tunas Do Paraná, Adrianópolis y Mato Grosso do Sul.
	Buenas prácticas manejo forestal.	En Chile la certificación de manejo forestal FSC se postergó.	X	Implementar los proyectos de Buenas Prácticas de Manejo Forestal en Chile, identificados dentro del proceso de participación para la obtención de la certificación de Manejo Forestal FSC. Realizar auditoría de Manejo Forestal FSC en Chile y Argentina.
				Definir y publicar la política de Biodiversidad.
				Desarrollar diplomado para supervisores de Montes del Plata y equipo MASSO en negocio de celulosa de Chile.
				Cerrar vertedero de planta de celulosa Arauco.
			Buscar nuevas alternativas de reutilización de desechos de arena y cenizas para negocio de paneles en Chile.	

Aspecto de Sustentabilidad	Meta 2011	Desempeño 2011	Cumplimiento	Compromisos 2012
Desempeño Ambiental				En negocio de paneles, mantener estándares de consumos actuales de agua de Chile.
				En Chile, culminar proceso de recambio de equipos de negocio de paneles que usan sustancias destructoras de la capa de ozono.
				Realizar plan para identificar nivel óptimo en huella de carbono de negocio de Aserraderos en Chile.
				Reducir 5% tasa de generación de residuos peligrosos de Aserraderos en Chile.
				Implementar programa de reciclado de envases plásticos de los comedores de todas las instalaciones de Alto Paraná.
				Redactar un estándar técnico para la contratación de servicios de transporte de cargas generales, mercancías peligrosas y combustible que se consideran insumos para las plantas industriales de Argentina.
				Profundización de la aplicación de herramientas preventivas en la operación forestal en Argentina.
				Incorporación de la Unidad de Manejo Forestal Delta al sistema de gestión OHSAS 18001 en Argentina.
				Inclusión de las empresas de servicios forestales en el sistema de gestión OHSAS 18001 en la Unidad de Manejo Forestal Misiones.
				Implementación de un servicio de salud diferenciado en la Unidad de Manejo Forestal Delta, en Argentina.
				Obtener certificación ISO 14001 en planta de Araucaria en Brasil.
				Realizar balance hídrico en Brasil para la operación en paneles a fin de identificar puntos específicos de mejora y mantener consumo con la puesta en marcha de Línea II de MDF de Jaguariáiva.
				Incluir las áreas forestales en el programa de manejo de residuos de Brasil.
				Readecuar consumo de energía y agua, además de una reducción de efluentes, frente a las nuevas inversiones que se pondrán en marcha durante 2012 en Brasil.
				Consolidar monitoreo hidrobiológico para el área forestal en Brasil.
				En Brasil, cerrar vertedero interno destinado a cenizas y buscar plan para su mejor disposición.



# GOOD DESIGN

arquitectura responsable  
únicamente de  
plantaciones forestales  
manejadas de forma  
sostenible  
biomasa Forestal  
Innovación sostenible = diseño de vanguardia  
Tecnologías amigas del medioambiente  
Innovación sostenible  
AHORRO energía  
DISEÑO EMOCIONAL  
ARAUCO ♥ FUTURO

arquitectura tecnológicamente  
avanzada respetuosa con el entorno  
y con el medioambiente  
DISEÑOS AMIGABLES  
PENSADORES  
INNOVADORES

CO2  
Belleza  
Todas nuestras  
productivas en  
con sistemas cer  
minimo impacto

FUTURO CONTEMPORARY DESIGN  
RESPONSABLE  
CALIDAD DE VIDA  
TECNOLOGÍA PUNTA  
RESPECTO POR EL MEDIO AMBIENTE  
INNOVACIÓN SOSTENIBLE

Procedimientos de vanguardia en biotecnología  
herramientas para el cuidado de la biodiversidad  
CALIDAD PRODUCTIVIDAD RENDIMIENTO  
BIOFOREST  
CENTRO CIENTÍFICO TECNOLÓGICO DE  
EXCELENCIA MUNDIAL

LOS MUEBLES  
DE MADERA  
AYUDAN A REDUCIR  
EL CAMBIO CLIMÁTICO  
PLANTACI  
FORESTAL  
SOSTENIBLE

INVESTIGAR Laboratorio  
Observar Medir Comparar Examinar Probar Analizar Repensar Investigar Resultados  
INNOVACIÓN SOSTENIBLE  
PRECIO-CALIDAD COMPETITIVA EN EL MERCADO  
MEJOR CALIDAD DE VIDA PARA LAS PERSONAS  
CENTRAL DE COGENERACIÓN  
MEDIANTE BIOMASA

arquitectura  
eficiente energéticamente  
RESponsABILIDAD  
Sostenible

Respetamos el Planeta  
ZONAS  
que destacan por su  
BIODIVERSIDAD  
374.000 hectáreas de BOSQUES NATI  
Protegido  
conserva

PLANTAS DE COGENERACIÓN  
ELÉCTRICA MEDIANTE BIOMASA  
Registradas bajo el Mecanismo de  
Desarrollo Limpio del  
Protocolo de Kyoto  
nuestras Soluciones sostenibles son la  
nueva forma de enfrentar las necesidades  
actuales. RESPONDIENDO EL PLANETA  
VALOR AMBIENTAL

AREAS DE ALTO  
VALOR AMBIENTAL  
Biodiversidad

seguridad  
SOLUCIONES  
Sostenibles  
Respetamos  
a las com  
vece  
CONTRIBUIMOS  
EDUCACION  
Y acceso a la CULT  
de nuestras comuni  
vecinas

RESPONSABILIDAD  
AMBIENTAL  
Respetamos a las generaciones futuras  
herramientas  
comunes  
CASAS fácilmente  
Ampliables  
CASAS CONFORTABLES

CO2  
Belleza  
Respetamos  
el Planeta

REDUCCION DEL CAM  
MENOS CO2 EN LA ATMOSFERA

SOLUCIONES SOSTENIBLES  
MÁS construcción en MADERA  
MÁS BOSQUES RESPONSABLES DE CRECIMIENTO RÁPIDO  
MENOS CO2 EN LA ATMOSFERA  
REDUCCION DEL CAM

CELULOSA RESPONSABLE  
CELULOSA SOSTENIBLE  
PRINCIPAL PRODUCTOR DE CHILE Y UNDO  
LOS MAS IMPORTANTES DEL MUNDO.

ARAUCO ♥ LIFE  
Respetamos a las generaciones futuras  
AHORRO DE  
ENERGÍA  
EN ADQUISICION  
TERMINO  
eficiente para  
INDUSTRIALIZAR  
NUESTROS MATERIALES  
Fabricados bajo  
Procesos de  
ALTATECNOLOGÍA  
desarrollados  
para lograr  
una mayor  
RAPIDEZ DE CONSTRUCCIÓN  
ESTRUCTURAS  
RESISTENTES  
LIVIANAS  
NATURALES  
CASAS BONITAS  
CASAS SEGURAS  
Responden muy bien

DURABILIDAD  
COGENERACION  
CON BIOMASA  
ARAUCO ♥ PLANET

LA MADERA  
EFICIENTE  
en la construcción  
BOSQUES NATIVOS  
CIRCULO VIRTUOSO  
CULTIVO COSECHA  
COMERCIALIZACION INDUSTRIALIZACION

ALTO  
VALOR  
AMBIENTAL  
MATERIA  
NOBLE  
BOSQUE NATIVO  
PROTEGIDO  
CONSERVADO  
AUTOABASTECIDO  
Desarrollados  
para lograr una  
mayor RAPIDEZ  
de CONSTRUCCIÓN

LA MADERA  
Construir en madera tiene un impacto positivo en el  
ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento  
global

ARBOLES  
MADERA  
Fáciles de  
trabajar  
herramientas  
comunes  
CASAS fácilmente  
Ampliables  
CASAS CONFORTABLES

INVESTIGAR Laboratorio

INVESTIGAR Laboratorio

CONSTRUIR  
en madera

ARAUCO ♥

INVESTIGAR Laboratorio

CONSTRUIR en madera

ARAUCO ♥



# Perfil de la Compañía

Estrategia de Negocios

Riesgos y Desafíos

Impactos

Gobierno Corporativo

Código de Ética

Administración Superior

Premios y  
Reconocimientos



En los últimos años, la compañía fortaleció su red de logística, creando una solución integral que hoy permite llevar los productos de ARAUCO a 71 países alrededor del mundo.

# Perfil de la Compañía

**La estrategia de negocios enfatiza la gestión y optimización eficiente de sus recursos a fin de atender las necesidades presentes y futuras de sus clientes.**

GRI  
2.1  
2.3  
2.4  
2.5  
2.6

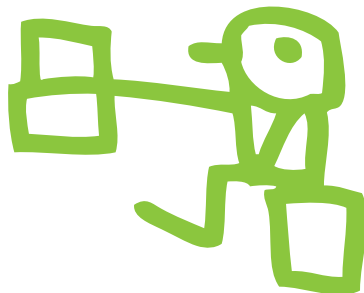
ARAUCO es una sociedad anónima cerrada que se rige para ciertas exigencias de información, por las normas aplicables a sociedades anónimas abiertas. Se constituyó en septiembre de 1979 a partir de la fusión de las compañías Celulosa Arauco S.A. y Celulosa Constitución S.A., creadas por la Corporación de Fomento de la Producción, Corfo<sup>3</sup>. Hasta la fecha, su razón social se mantiene como Celulosa Arauco y Constitución S.A.

El 99,97% de su propiedad es de Empresas Copec S.A., holding cuyos principales intereses están en los rubros: forestal, distribución de combustibles, pesca y minería. Hoy, es una de las principales empresas forestales de la región con 1.647.547 hectáreas distribuidas en Chile, Argentina, Brasil y Uruguay, y una de las 10 empresas productoras de celulosa de mercado del mundo, con 3,2 millones de ADt/año, además de ser líder en la fabricación de paneles a nivel global.

Está presente en 71 países, donde ofrece a través de sus oficinas comerciales, el negocio de distribución que ha logrado su consolidación en los mercados de Latinoamérica y de los representantes, una variedad de productos forestales sustentables de calidad para la industria del papel, la construcción y la mueblería, fabricados con procesos de mínimo impacto ambiental, asegurando un manejo que cumpla con los más altos estándares internacionales. Posee oficinas comerciales en 11 países y plantas productivas en Chile, Argentina, Brasil, Uruguay y en Estados Unidos. El 76,6% de los activos de la empresa se encuentran en Chile y el 76,1% de los ingresos se explican por las operaciones chilenas.

En los últimos años, la compañía fortaleció su red de logística, creando una solución integral que hoy permite llevar los productos de ARAUCO a 218 puertos en el mundo correspondiente a 62 países, cubriendo todos los continentes. Esta red de transporte marítimo y terrestre permite además, garantizar el abastecimiento completo y oportuno a los centros de distribución y puntos de venta en Europa, Asia, Norteamérica, Oceanía y Latinoamérica

En la actualidad, ARAUCO está expuesta a una mayor competencia en cada uno de los mercados en que opera y en sus líneas de productos. Su estrategia de negocios le permite obtener importantes economías de escala y sinergias tanto productivas como comerciales. La alta productividad y el rápido crecimiento de sus plantaciones; la ubicación estratégica de las instalaciones productivas y la cercanía a los puertos de embarques; el uso de tecnología de punta y economías de escala; la investigación en busca de mejoras en calidad y productividad; la han transformado en una compañía líder del mercado.



**99,97% de la propiedad de ARAUCO es de Empresas Copec.**

## Accionistas de ARAUCO

Número de Acciones y Porcentaje de la Propiedad (%)

**Empresas Copec S.A.**  
113.127.605 Acciones  
(%) 99,97805.

**Chilur S.A.**  
24.746 Acciones  
(%) 0,02187.

**Antarchile S.A.**  
95 Acciones  
(%) 0,00008.

**218**  
Puertos

**Los productos de la empresa llegan a 218 puertos en el mundo.**



(3) [www.corfo.cl](http://www.corfo.cl)

# Presencia Global

## Con presencia en 71 países



GRI  
2.7  
2.8

### Chile

- 1,1 millón de hectáreas
- 5 Plantas de Celulosa
- 8 Aserraderos
- 3 Plantas de Paneles
- 5 Plantas de Remanufactura
- 9 Plantas de Energía

### Argentina

- 257.720 hectáreas
- 1 Planta de Celulosa
- 1 Aserradero
- 2 Plantas de Paneles
- 1 Planta de Remanufactura
- 2 Plantas de Energía

### Brasil

- 173.079 hectáreas
- 2 Plantas de Paneles

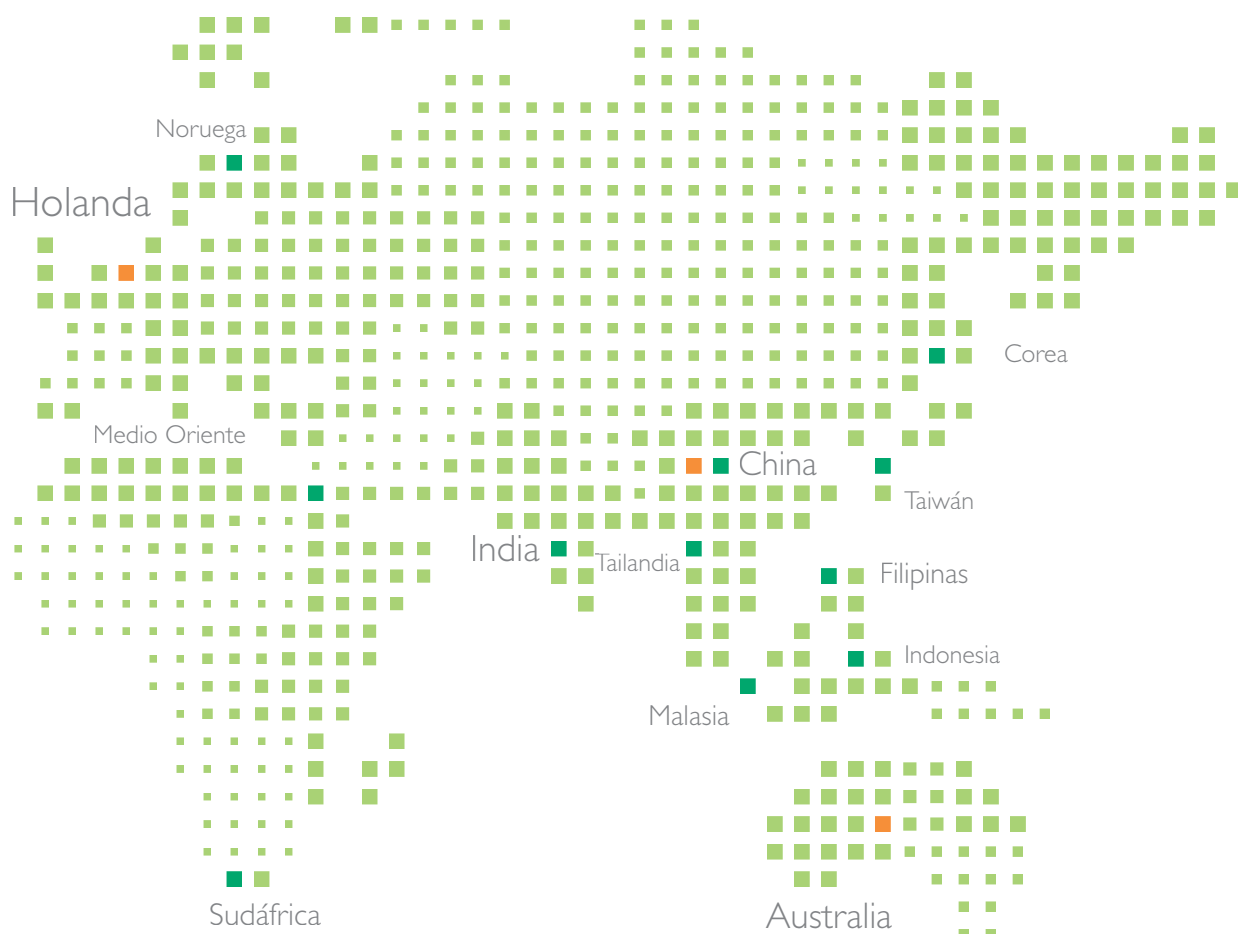
### Uruguay

- 132.663 hectáreas

## Estrategia de Negocios

ARAUCO realiza una gestión eficiente, responsable y de calidad en todos sus procesos, aplicando para ello sistemas y procedimientos que aseguren la maximización del valor de sus plantaciones forestales a partir de prácticas de manejo forestal sostenible y el uso industrial eficaz de sus productos. Para ello, ARAUCO lleva a cabo las siguientes iniciativas:

- **Gestiona sus operaciones** desde un punto de vista económico, ambiental y social.
- **Mejora la tasa de crecimiento y calidad** de las plantaciones forestales con técnicas de manejo forestal.
- **Ejecuta un plan de gasto de capital** destinado a reforzar las ventajas competitivas a través de economías de escala y alcance, mejoras de la eficiencia y productividad de sus actividades industriales.



- Oficinas Comerciales
- Centros Operativos
- Representantes

- **Optimiza operaciones logísticas** en transporte, envío, almacenamiento y red de distribución de productos, para llegar a distintos países.
- **Pone énfasis en la comercialización** de sus productos a nuevas zonas.
- **Vela por la seguridad y salud ocupacional** de los trabajadores.
- **Contribuye al desarrollo económico y social** de las comunidades vecinas a las operaciones de la empresa.
- **Aplica las mejores prácticas y tecnologías** disponibles en la industria para la preservación del medioambiente.
- **Cumple con todos los requisitos legales vigentes** y otros compromisos que regulan sus negocios.

### Capacidad Anual

Celulosa  
3,2 Millones de ADt

Madera Aserrada  
2,7 Millones de m<sup>3</sup>

Paneles  
2,9 Millones de m<sup>3</sup>

Energía  
643 MW

# Innovación

La innovación es una de las prácticas corporativas más importantes para ARAUCO. Este concepto ha sido promovido constantemente en sus 45 años de existencia en el desarrollo de su estrategia de crecimiento y liderazgo en sustentabilidad. Es así que, en cada proyecto, actividad y negocio se ha aplicado de una u otra manera. Sin embargo, hoy cobra un nuevo sentido que refuerza la visión de ARAUCO. La innovación ha comenzado a ser abordada de manera sistemática, profesional, organizada y con una metodología específica, con el fin de agregar valor a la compañía en el mediano y largo plazo.

A fines de 2010 se conformó el Modelo de Innovación ARAUCO (MIA) y se creó una estructura para dar soporte al proceso de innovación, que considera un Consejo de Innovación, donde participan los altos ejecutivos; una Gerencia de Innovación; y un Comité de Innovación integrado por gerentes que representan a las distintas áreas de la empresa.

En 2011, el Comité trabajó en torno a desafíos con procesos concretos, ocupando metodología de innovación de clase mundial, a objeto de generar ideas y proyectos en redes compartidas.

## Modelo Innovación Arauco

El objetivo es crear un modelo de innovación sostenible y replicable para:

- a) Potenciar la propuesta de valor y crear nuevas oportunidades de crecimiento.

b) Pensar la innovación a través de tres ejes estratégicos: productivo, social y ambiental.

c) Promover el desarrollo de las personas con inquietud y perfil innovador.

A fines de 2011, ARAUCO definió desafíos relevantes y transversales a la compañía en torno a seis ámbitos corporativos:

- Desafío de innovación en el área de Aserraderos: Dar un nuevo impulso al programa de Excelencia Operacional que funciona desde hace más de siete años.
- Desafío de innovación del bosque nativo: Busca generar mayor valor económico, social y ambiental para las más de 300 mil hectáreas de bosque nativo y áreas de protección que tiene la empresa en Chile, Argentina y Brasil.
- Desafío de innovación en Paneles: Esta instancia busca identificar oportunidades de mercado que permitan crear el mayor valor al Plywood.
- Innovación Social: Busca generar proyectos sociales que generen valor sostenido.
- Desafío de uso de la madera en la construcción: Se refiere a la manera en que es posible generar una industria secundaria de la madera, sobre todo, en la construcción.
- Desafío de innovación de Celulosa: Se inició el programa para el desarrollo de "Proveedores Referentes en la Industria". El objetivo es enfocarse en la operación y mantención de plantas para potenciar el trabajo de las empre-

sas de servicios bajo un modelo colaborativo que los involucre tempranamente en la exploración y delimitación de oportunidades.

Para abordar estos temas se consideró un proceso abierto mediante el cual se conformaron equipos de trabajo integrados por personas de la compañía y por externos, con el objetivo de ampliar los talentos al momento de innovar. En este ámbito se contrató a las consultoras DBF InnovationLab y Pragmaxion.

Como resultado de este proceso, que implicó el trabajo conjunto de 150 personas, a fines de 2011 se generaron 936 proyectos potenciales de innovación que se redujeron a 121 de alto impacto potencial, de acuerdo con criterios como su posibilidad de implementación, el alineamiento estratégico, los recursos requeridos, potencial de escalamiento, el impacto posible directo y los beneficios indirectos. Finalmente, se eligieron 19 iniciativas para ser desarrolladas durante 2012.

Para ello, los equipos de desarrollo se enfocarán en pasar de las ideas a los prototipos con el objetivo de aprender al máximo con el menor gasto posible acerca de la mejor alternativa de implementación para cada desafío y validar (o negar) supuestos básicos para el éxito de cada modelo de negocio<sup>4</sup>.

(4) Si desea profundizar en estos temas y conocer con detalle el Modelo de Innovación de ARAUCO, [www.innovarauco.cl](http://www.innovarauco.cl) y [@innovarauco](https://twitter.com/innovarauco)

## Riesgos y Desafíos

GRI  
1.2

ARAUCO ha identificado los principales factores que podrían afectar su desempeño y que están contemplados en el documento Form-20F de la *Securities and Exchange Commission*<sup>5</sup> y en los prospectos de emisión de bonos en el exterior; los que gestiona y evalúa permanentemente, entre estos se encuentran:

### Perspectiva del Negocio/Financiera

- Fluctuaciones de precios de mercado para los productos.
- Competencia a los productos a nivel global.
- Situación de desarrollo económico particularmente en Asia y Estados Unidos, y eventual declinación de la demanda por productos.
- Riesgos al libre comercio internacional y condiciones económicas de los principales mercados de exportación.
- Exposición a daños causados a la propiedad en Chile por efecto de terremotos, inundaciones y tsunamis, dado su ubicación en un área sísmica.
- Reclamación tributaria relevante en Argentina.
- Disrupción material de las instalaciones productivas como consecuencia de desastres naturales y contingencias, como interrupciones de energía, fallas de equipos, problemas laborales y otras dificultades operacionales.
- Riesgo crediticio.

### Perspectiva Ambiental

- Cumplimiento de la regulación ambiental y el costo de respuesta ante contingencias y obligaciones ambientales.
- Efectos como resultados del cambio climático.
- Control de incendios forestales.
- Control de plagas y enfermedades fitosanitarias.
- Exigencias ambientales de emisiones más exigentes.

### Perspectiva Social

- Respuesta a disputas laborales.
- Gestión en materia de seguridad y salud ocupacional.
- Relaciones con comunidades vecinas.
- Interrupción de operaciones por acción de terceros.
- Relacionamiento con autoridades.

## Impactos

GRI  
1.2

Durante 2011, la prensa en Chile publicó algunas noticias relacionadas con la empresa:

- Emanación de malos olores del Complejo Forestal Industrial Nueva Aldea debido a la apertura de una válvula por 21 segundos. Como resultado, 233 niños de la escuela Laguna Avendaño de Quillón habrían sido evacuados. Posteriormente, la Seremi de Salud inspeccionó el complejo junto con la autoridad sanitaria de Ñuble y tomaron muestras de gases para establecer qué tipo de emanaciones se registraron. En este caso, ARAUCO tomó contacto con la comunidad escolar explicando la situación. Se informó que no es usual que este tipo de eventos se produzca y menos que las emanaciones lleguen a Quillón. El olor se propagó por ciertas condiciones climáticas como la inversión térmica y el escaso viento. La situación técnicamente hablando se superó inmediatamente y se informó a la autoridad.

(5) [www.sec.gov](http://www.sec.gov)

**ARAUCO gestiona y evalúa los riesgos financieros, ambientales y sociales de sus operaciones:**

- **Fluctuaciones de precios.**
- **Variaciones climáticas.**
- **Interrupción de operaciones por acción de terceros.**

**19 iniciativas de innovación**

**Modelo de Innovación ARAUCO.**

**A fines del 2010, se conformó el Modelo de Innovación ARAUCO (MIA).**

**En 2011, el comité trabajó en torno a desafíos concretos, ocupando metodología de innovación a objeto de generar ideas y proyectos en redes compartidas.**

**150 personas participaron en temas de innovación**



- El Consejo de Defensa del Estado interpuso un juicio a Celulosa Arauco y Constitución S.A. en 2005, en el primer Juzgado Civil de Valdivia, para establecer las responsabilidades civiles por los cambios ambientales que afectaron al Santuario de la Naturaleza Carlos Andwanter en 2004. La causa se encuentra en su proceso de tramitación normal. Para sostener su posición, ARAUCO ha presentado todos los antecedentes necesarios que contribuyan al tribunal a establecer judicialmente que no existe responsabilidad de sus operaciones industriales en los cambios observados en el Santuario de la Naturaleza y humedal del Río Cruces.
- Fallo de la Corte Suprema confirma Multa de la Superintendencia de Servicios Sanitarios contra la Planta Valdivia en 2004. En octubre de 2011, la Corte Suprema ratificó las sanciones impuestas por la Superintendencia de Servicios Sanitarios (SISS) contra la Planta Valdivia de Celulosa Arauco y Constitución S.A., por infringir las normas ambientales vigentes en materia de riles durante el año 2004. ARAUCO cumplirá con lo dispuesto por el máximo tribunal.
- El Comité de Defensa del Medioambiente de Teno interpuso un recurso de protección en contra de la instalación de la planta de Paneles MDP en dicha comuna, Provincia de Curicó. La primera sala de la Corte de Apelaciones de Talca rechazó la orden de no innovar interpuesta por un grupo de vecinos. Luego, el mismo tribunal falló en contra del recurso de protección, resolución que fue ratificada por la Corte Suprema.
- Se produjo una huelga ilegal de 400 trabajadores que se desempeñaban en labores de montaje industrial de la empresa Logro, que prestaba servicios para la construcción de la planta de Paneles MDP en Teno. Esto, derivó en la desvinculación laboral de alrededor de 250 trabajadores y en la presentación por parte de éstos, de una demanda colectiva en contra de la empresa contratista y en forma solidaria, contra ARAUCO.

## Gobierno Corporativo

GRI  
4.1  
4.2  
4.3

El Directorio de Celulosa Arauco y Constitución S.A. es el órgano de administración superior. Su misión es maximizar el valor de la empresa, gestionando sus negocios de manera social, ambiental y económicamente responsable. Está compuesto por nueve directores, quienes duran tres años en sus funciones y ninguno ocupa un cargo ejecutivo en la empresa.

### Directores\*

Titulares	Cargo
José Tomás Guzmán Dumas	Presidente
Roberto Angelini Rossi	Primer Vicepresidente
Manuel Bezanilla Urrutia	Segundo Vicepresidente
Carlos Croxatto Silva	Director
Jorge Andueza Fouque	Director
Alberto Etchegaray Aubry	Director
José Rafael Campino Talavera	Director
Eduardo Navarro Beltrán	Director
Timothy Purcell	Director

(\*) El Directorio fue nombrado en abril de 2010 por lo que su período se extenderá hasta 2013.



El Directorio se reúne periódicamente con el Vicepresidente Ejecutivo y con el Gerente General, quienes rinden cuenta respecto de la administración de la empresa y el estado de sus distintas áreas de negocio.

Los directores, ejecutivos y trabajadores de la compañía y de todas sus filiales deben guiar sus actuaciones según la visión, los valores, los compromisos y los lineamientos del Código de Ética. Además, el Manual de Información de Mercado establece las situaciones susceptibles de configurar conflictos de interés y la Política General de Habitualidad señala los límites de las operaciones de la empresa con sus partes relacionadas<sup>6</sup>. De acuerdo con la Ley de Sociedades Anónimas, ARAUCO debe celebrar, como mínimo, una vez al año una Junta de Accionistas, en donde éstos tienen derecho a voz, y en las materias sometidas a su decisión, a voto.

## Código de Ética

El Código de Ética de ARAUCO<sup>7</sup> incluye principios y políticas de acción que deben guiar las decisiones y acciones de cada persona integrante de esta empresa, tanto en Chile, como en todos los países donde está presente. Para su implementación, el Directorio designa a los miembros del Comité de Ética quienes se reúnen periódicamente. En 2011 estuvo formado por el Segundo Vicepresidente, el Vicepresidente Ejecutivo, el Gerente General y el Gerente de Asuntos Legales.

Considerando que mantener vigente este documento implica su actualización de acuerdo con las necesidades, durante 2011, ARAUCO efectuó una modificación que incluye las materias relacionadas con la Ley 20.393 sobre responsabilidad penal de las personas jurídicas por delitos de cohecho a funcionarios públicos nacionales o extranjeros, lavado de activos y financiamiento del terrorismo. Por otra parte, dicha normativa llevó a la empresa a realizar un proceso de identificación de los eventuales riesgos de las operaciones y a establecer el funcionamiento del Modelo de Prevención de Delitos requerido en la ley.

En el ámbito de la gestión del Código de Ética en 2011 se realizaron las siguientes acciones:

- Se está incorporando la Ley 20.393 en los Reglamentos Internos de Orden Higiene y Seguridad.
- Los contratos de trabajo se están modificando para dar aplicabilidad al Modelo de Prevención de Delitos, proceso que implica la firma de los respectivos anexos.
- Se creó un sitio especial en intranet e internet para informar sobre lo referente a esta Ley y la manera en que funcionará el Modelo de Prevención de Delitos en ARAUCO, para lo cual se designó a un Encargado de Prevención de Delitos.

## Derechos Humanos

El Código de Ética señala que en la empresa se promueve y valora la dignidad personal, rechazando actitudes discriminatorias basadas en aspectos raciales, religión, sexo, edad, nacionalidad, descendencia, estado civil, discapacidad, etc., respecto de colaboradores y postulantes. La prohibición de discriminación arbitraria contempla los procesos de reclutamiento, contratación, términos y condiciones de empleo, tales como tareas a realizar, capacitación, remuneración, beneficios, promoción, transferencia, disciplina y trato. Se menciona especialmente el rechazo a conductas de acoso sexual.

Uno de los compromisos de la compañía es respetar a cabalidad la legislación vigente en cada país. En este sentido, ARAUCO rechaza cualquier práctica relativa a

### El Directorio de ARAUCO vela por:

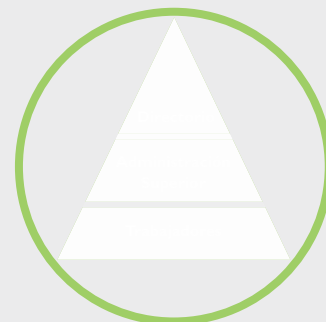
- Maximizar el valor de la empresa.
- Gestionar el negocio incorporando la mirada social, económica y ambiental.
- Interactuar con los grupos de interés.

9 personas integran el Directorio

### En 2011 se creó la Vicepresidencia Ejecutiva a fin de:

- Incorporar altos estándares de gobierno corporativo.
- Consolidar el proceso de globalización.

En ARAUCO existen 9 Gerencias Corporativas



(6) Ver información sobre Gobierno Corporativo en sitio web.  
(7) El documento completo del Código de Ética se encuentra disponible en el sitio [www.arauco.cl](http://www.arauco.cl)

trabajo infantil o trabajo forzado, según lo ha confirmado a través de la ratificación de los principios contenidos en el Pacto Global de Naciones Unidas. En 2011, no se detectaron abusos a los derechos humanos. Tampoco se han registrado actividades que involucren episodios de trabajo forzado o no consentido en ninguno de los tres países reportados.

### Procedimientos de Denuncia

Junto con el Código de Ética se implementó un mecanismo para la denuncia de actividades y conductas inconsistentes con dicho código en todos los países. El Procedimiento de Denuncia es un mecanismo confidencial y anónimo que puede ser usado por trabajadores y otros grupos de interés, con respecto a la observancia del Código de Ética.

Este mecanismo permite presentar denuncias, tanto en forma escrita como electrónica, las que son recibidas por el Secretario del Directorio.

GRI  
SO 2

### Prácticas Anticorrupción

Tanto el Código de Ética como el Procedimiento de Denuncia, buscan reducir y eliminar cualquier riesgo de corrupción. Además, la empresa implementó un modelo de control interno que considera tres ámbitos o niveles de acción. Este modelo de control interno en base a riesgos, tiene más de 1.500 controles para las distintas filiales, los cuales son revisados y evaluados anualmente por auditorías internas y externas, no encontrando a la fecha deficiencias importantes por sí solas o en conjunto. Muchos de estos controles directa o indirectamente se relacionan con temas de fraude y corrupción<sup>8</sup>.

## Administración Superior

GRI  
2.9

El Directorio de ARAUCO designa a los miembros de la Administración Superior, quienes son responsables de implementar las acciones asociadas con el desempeño económico, social, ambiental, de relaciones laborales y seguridad y salud ocupacional de la compañía.

En 2011, la empresa fortaleció su estructura hacia una mayor especialización, siguiendo los compromisos del negocio y la visión estratégica a través de la creación de la Vicepresidencia Ejecutiva, a cargo de Matías Domeyko, quien se desempeñaba como Gerente General. Esta nueva figura busca incorporar los más altos estándares de los gobiernos corporativos internacionales. La Gerencia General fue asumida por Cristián Infante, quien tenía el cargo de Gerente Corporativo de Gestión y Desarrollo.

GRI  
DMA

La Administración Superior está integrada por nueve Gerentes Corporativos, cuatro con responsabilidad para los distintos negocios que son la Gerencia Forestal, la Gerencia de Celulosa, la Gerencia de Paneles y la de Madera Aserrada, y cinco que prestan apoyo a las gerencias de negocios en forma transversal: Gerencia de Asuntos Corporativos y Comerciales (coordina la gestión en Medioambiente, Seguridad y Salud Ocupacional; Comunidad; Marketing e Innovación; Comunicación; Distribución y Servicios Logísticos); Contraloría (a cargo de controlar las estructuraciones societarias, planificación y cumplimientos tributarios y contables, auditoría interna y gestión de riesgos); Personas (busca atraer y desarrollar personas de excelencia, alineadas bajo una misma cultura y un proyecto compartido); Asuntos Legales (responsable de la gestión legal de la empresa) y Finanzas (Finanzas corporativas, Tesorería, Créditos y Cobranzas, Control de Gestión, Compras, Informática y Seguros).

(8) Para conocer el modelo de control interno anticorrupción visitar [www.arauco.cl](http://www.arauco.cl)

## Administración Superior



**Matías Domeyko**  
Vicepresidente Ejecutivo



**Cristián Infante**  
Gerente General



**Franco Bozzalla**  
Gerente Celulosa



**Antonio Luque**  
Gerente Aserraderos



**Alvaro Saavedra**  
Gerente Forestal



**Gonzalo Zegers**  
Gerente Paneles



**Charles Kimber**  
Gerente de Asuntos  
Corporativos y Comerciales



**Camila Merino**  
Gerente Personas



**Robinson Tajmich**  
Gerente Contralor



**Gianfranco Truffello**  
Gerente Finanzas



**Felipe Guzmán**  
Gerente Asuntos Legales

## Premios y Reconocimientos

En 2011, tanto ARAUCO como sus ejecutivos, fueron reconocidos por su aporte a la sustentabilidad, ya sea por los proyectos e inversiones realizados en materia social y ambiental, como también por la seguridad de sus trabajadores y operaciones.

### Premio SOFOFA-Capital, Responsabilidad Social 2010 en la categoría Grandes Empresas (Chile).

ARAUCO recibió este reconocimiento por su compromiso integral y permanente demostrado con la responsabilidad social, una sólida trayectoria empresarial, cumplimiento de sus responsabilidades legales y buenas relaciones laborales.

### Premio Buen Ciudadano Empresarial 2011 (Chile).

La Cámara Chileno-Norteamericana de Comercio<sup>9</sup>, premió a ARAUCO por el Programa de Reconstrucción Sustentable (PRES) de Constitución. Este galardón distingue a aquellos programas de Responsabilidad Social Empresarial que desarrollan las empresas chilenas y que se orientan a las comunidades en que éstas se insertan. Se buscan iniciativas innovadoras por su alto impacto y que estén basadas en un modelo de creación de valor que integre aspectos sociales, ambientales y económicos.

### Premio Mejor Empresario 2011 (Chile).

Entregado por Diario Financiero al primer Vicepresidente de ARAUCO, Roberto Angelini, quien fue reconocido por su destacado rol en negocios en el extranjero y en el sector minero.

### Premio Empresario de la Asociación de Oficinas de Arquitectos (AOA) (Chile).

El primer Vicepresidente de ARAUCO, Roberto Angelini, fue galardonado por su impulso y contribución al desarrollo de un modelo de arquitectura sustentable mediante PRES Constitución.

### Premio Anual Security and Emergency Response Training Center (SERTC)<sup>10</sup> (Estados Unidos).

La planta de celulosa Horcones recibió este reconocimiento por su exitoso control de la emergencia post terremoto, principalmente en relación con el manejo de productos químicos. Por primera vez, desde que se entrega, este premio recayó en una empresa que no es norteamericana.

### SENCE premió a Paneles ARAUCO como la empresa que más capacitó a sus trabajadores en la Región del Biobío (Chile).

Esta distinción refuerza el trabajo realizado por la empresa a través del programa de formación y aprendizaje que desarrolla como parte del proyecto de "Cultura de Alto Desempeño".

### Premio al mejor stand en la feria 100 Showrooms (Chile).

ARAUCO fue premiada por el mejor diseño de sus stands, montaje e innovación en esta feria dirigida a arquitectos, diseñadores y decoradores.

(9) [www.amcham.cl](http://www.amcham.cl)

(10) Security and Emergency Response Training Center (SERTC) es una organización dedicada al entrenamiento y certificación de Unidades de Respuesta a Emergencias con Materiales Peligrosos y es considerada por la Comunidad Internacional de Emergencias Químicas como el mejor Centro de Entrenamiento y Respuesta a Emergencias del mundo.

### **Premio Destacado Inversionista Chileno en Argentina (Argentina).**

---

Alto Paraná fue distinguida por su aporte al país. En el marco de este reconocimiento, también se destacó la gestión del gerente, Pablo Mainardi, por la ayuda prestada a Chile después del terremoto de 2010.

### **Premio Excelencia Agropecuaria 2011, Categoría Mejor Forestador (Argentina).**

---

Alto Paraná obtuvo este reconocimiento por su gestión eficiente, responsable y de calidad por parte del diario La Nación y el Banco Galicia.

### **Premio a la Innovación Operativa PIO 2011 (Chile).**

---

La planta remanufactura Viñales obtuvo el cuarto lugar en este reconocimiento.

### **Consejo Nacional de Seguridad distinguió a la unidad de negocios Paneles (Chile).**

---

- Lograr un millón de horas hombre trabajadas sin accidentes laborales.
- “Esfuerzo en prevención de riesgos” que se otorga a aquellas empresas que han logrado reducir en un 25% o más, el índice de frecuencia del año de participación en comparación con el promedio de los dos últimos años inmediatos y consecutivos de participación en el Concurso.
- Premio “Consejo Nacional de Seguridad” que se otorga a aquellas empresas que han logrado la más baja Tasa de Frecuencia en su grupo-categoría.

### **Certificación de la empresa como Empresa Socia de los Objetivos del Milenio de Naciones Unidas (Brasil).**

---

La Federación de las Industrias de Paraná entregó a ARAUCO un reconocimiento por su trabajo y logros en el cumplimiento de los Objetivos del Milenio.

### **Reconocimiento Público como empresa Socia del Programa de Comunidad Escolar (Brasil).**

---

El Alcalde de Curitiba entregó a ARAUCO este reconocimiento por su participación en el programa Comunidad Escolar desarrollado por la Intendencia de la ciudad.

### **Reconocimiento Público por su participación en la Fundación Pescar (Brasil).**

---

Esta ONG entregó un reconocimiento por ser la empresa que más ha multiplicado la red en el Estado de Paraná.

# Perfil de la Compañía 2011

Reporte de Sustentabilidad



ARAUCO  
desarrolla diversos  
productos de acuerdo  
a las necesidades  
de sus clientes.





# GOOD DESIGN

arquitectura responsable  
únicamente de  
plantaciones forestales  
manejadas de forma  
sostenible  
biomasa Forestal  
Innovación sostenible = diseño de vanguardia  
Tecnologías amigas del medioambiente  
Innovación sostenible  
AHORRO energía  
DISEÑO EMOCIONAL ARAUCO ♥ FUTURO

arquitectura tecnológicamente  
avanzada respetuosa con el entorno  
y con el medioambiente  
DISEÑOS AMABLES  
PENSADORES  
INNOVADORES

## Belleza

## CO2

Todas nuestras  
productivas en  
con sistemas cer  
minimo impacto

con el Planeta  
FUTURO CONTEMPORARY DESIGN  
RESPONSABLE CALIDAD de vida  
Tecnología punta + Respeto por el medio ambiente = Innovación sostenible

Procedimientos de vanguardia en biotecnología  
herramientas para el cuidado de la biodiversidad  
CALIDAD + PRODUCTIVIDAD + RENDIMIENTO

## BIOFOREST

CENTRO CIENTÍFICO TECNOLÓGICO DE  
EXCELENCIA MUNDIAL

LOS MUEBLES  
DE MADERA  
AYUDAN A REDUCIR  
EL CAMBIO CLIMÁTICO

## PLANTACIONES FORESTALES SOSTENIBLES

INVESTIGAR Laboratorio  
Observar Medir Comparar Examinar Probar Analizar Repensar Investigar Resultados  
INNOVACIÓN SOSTENIBLE = PRECIO-CALIDAD COMPETITIVA EN EL MERCADO

arquitectura  
eficiente energéticamente

## RESPONSABILIDAD SOSTENIBLE

MEJOR CALIDAD DE VIDA PARA LAS PERSONAS  
CENTRAL DE COGENERACION MEDIANTE BIOMASA



### PLANTAS DE COGENERACION ELÉCTRICA MEDIANTE BIOMASA

Registradas bajo el Mecanismo de  
Desarrollo Limpio del

nuestras Soluciones sostenibles son la  
nueva forma de enfrentar las necesidades  
actuales. RESPONDIENDO EL PLANETA  
VALOR AMBIENTAL

Respetamos el Planeta  
ZONAS que destacan por su  
BIODIVERSIDAD  
374.000 hectáreas de BOSQUES NATIVOS  
Protegido  
conservación

## BIOMASA

AREAS DE ALTO  
VALOR AMBIENTAL  
Respetamos a las generaciones futuras

## BIODIVERSIDAD

## RESPONSABILIDAD AMBIENTAL

herramientas  
comunes  
CASAS fácilmente  
Ampliables  
CASAS CONFORTABLES

## seguridad

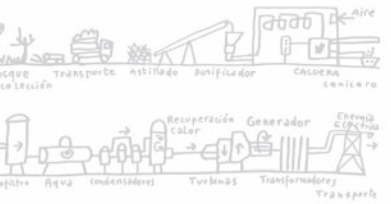
## SOLUCIONES SOSTENIBLES

MÁS construcción en MADERA + MÁS BOSQUES RESPONSABLES DE CRECIMIENTO RÁPIDO = MENOS CO2 EN LA ATMÓSFERA = REDUCCIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO  
Respetamos a las comunidades vecinas →

## Belleza

Respetamos  
el Planeta

MÁS construcción en MADERA + MÁS BOSQUES RESPONSABLES DE CRECIMIENTO RÁPIDO = MENOS CO2 EN LA ATMÓSFERA = REDUCCIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO



## CELULOSA RESPONSABLE

celulosa sostenible  
PRINCIPAL PRODUCTOR DE CHILE Y UNDO  
LOS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO.

Respetamos a las generaciones futuras  
AHORRO DE ENERGÍA  
EN ADQUISICIÓN Y TERMINO  
eficiente para  
INDUSTRIALIZAR  
NUESTROS MATERIALES  
NUESTRAS  
MADERAS  
Y PANELES  
Fabricados bajo  
Procesos de  
ALTA TECNOLOGÍA  
desarrollados  
para lograr  
una mayor  
RAPIDEZ DE CONSTRUCCIÓN

CASAS BONITAS  
ESTRUCTURAS  
RESISTENTES  
LIVIANAS  
NATURALES  
ARAUCO  
CASAS  
SEGURAS  
Responden muy bien

## DURABILIDAD

COGENERACION  
CON BIOMASA  
Innovación sostenible GARANTIZADA CON CERTIFICACIONES Y ESTÁNDARES INTERNACIONALES  
ARAUCO ♥ PLANET

# LA MADERERA



## LA MADERA

material  
NOBLE  
BOSQUE NATIVO  
PROTEGIDO  
CONSERVADO  
AUTOABASTECIDO  
Desarrollados  
para lograr una  
mayor RAPIDEZ  
de CONSTRUCCIÓN

EFICIENTE  
en la construcción  
construir  
en madera  
Fáciles de  
trabajar

## ARBOLES

ARAUCO ♥  
NUESTRAS MADERAS  
MADERA  
herramientas  
comunes  
CASAS fácilmente  
Ampliables  
CASAS CONFORTABLES

INVESTIGAR Laboratorio  
Construir en madera tiene un impacto positivo en el  
ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento  
global





# Globalización y Eficiencia

Resultados Financieros

Inversiones

Negocios

- Forestal
- Celulosa
- Paneles
- Madera Aserrada
- Bioenergía

Principales Marcas



Durante 2011, ARAUCO mantuvo su posición de liderazgo en los mercados en que participa y alcanzó ventas por US\$ 4.374 millones.

# Globalización y Eficiencia

La globalización no sólo implica exportar y llegar a más países a través de una presencia permanente, sino también considera gestionar los recursos y procedimientos con estándares reconocidos internacionalmente para hacer una administración eficiente de ellos.

GRI  
EC 1

En 2011, el proceso de internacionalización de ARAUCO dio pasos concretos hacia su consolidación con el anuncio de una importante inversión en Uruguay; la compra de una planta de paneles en Estados Unidos y la construcción de una segunda línea de MDF en su planta de Jaguariáiva. En Chile, la empresa reforzó su presencia con la ampliación de la planta de celulosa Nueva Aldea y la construcción de las plantas de paneles de Teno y de bioenergía en Viñales. Finalmente, la compañía invirtió US\$ 1.164 millones en la compra y mantención de activos en los diversos negocios en que opera.

Las ventas en 2011 llegaron a US\$ 4.374 millones, esto es, 16% más que el año anterior. Las utilidades, en tanto, fueron de US\$ 621 millones, 11% menor a lo registrado en 2010 debido a un aumento en los costos y un incremento en gastos de administración y ventas. El EBITDA<sup>(1)</sup> de la compañía se situó en US\$ 1.308 millones.

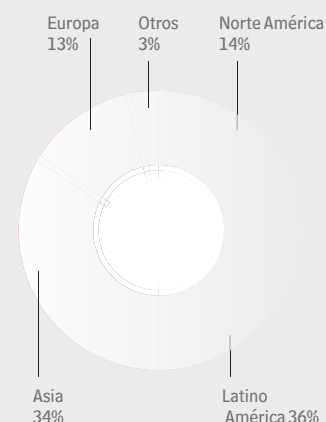
## Indicadores Financieros

(En millones de US\$)

Indicadores	2009	2010	2011
Ventas	3.097	3.767	4.374
EBITDA	766	1.390	1.308
Margen EBITDA	24,7%	36,9%	29,9%
Ingreso Neto	305	701	621
Deuda Financiera	3.203	3.450	3.213
Deuda Financiera Neta	2.669	2.406	2.897
Costos Financieros	194	208	196
Inversiones	722	688	1.164
Deuda Total / EBITDA	4,2	2,5	2,5
Deuda Neta / EBITDA	3,5	1,8	2,1
EBITDA / Intereses	3,9	6,7	6,7

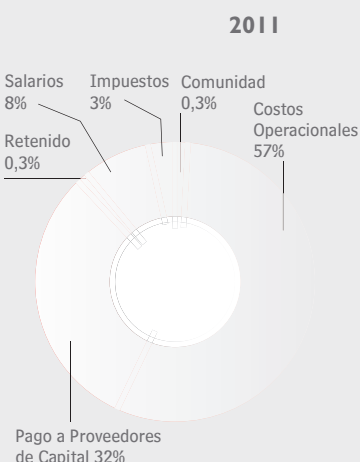
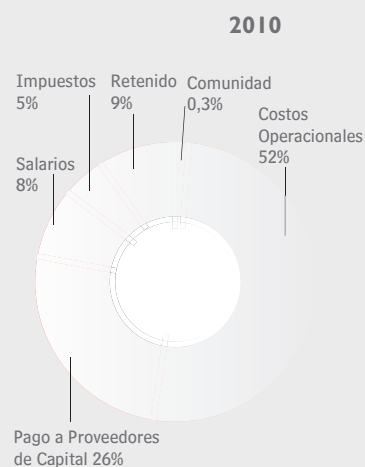
## Ventas ARAUCO 2011 por Mercado

(En % sobre una base de US\$ 4.374 millones)



## Distribución Valor Económico ARAUCO

(En %)



(1) Ebitda: Earnings Before Interest, Taxes, Depreciation and Amortization (En español, beneficio después de intereses, impuestos, depreciación y amortización).

En 2011, el valor económico generado de ARAUCO fue de US\$ 4.414 millones. De ellos, el 57% es explicado por los costos operacionales y el 32%, por el pago a proveedores de capital. La mayor diferencia se produjo en el valor retenido, que en 2010 representó el 8,72%, mientras que en 2011, fue el 0,25%.

## Valor Económico Generado y Distribuido

(En millones de US\$)

	2009	2010	2011
<b>GRI EC 1</b>			
Ventas Netas	3.097	3.767	4.374
Ingresos por Inversiones Financieras	19	16	25
Ingresos por Ventas de Activos Físicos e Intangibles	6	12	15
<b>Valor Económico Generado</b>	<b>3.139</b>	<b>3.795</b>	<b>4.414</b>
Costo Operacionales /Costo de Producción <sup>(1)</sup>	1.820	1.958	2.507
Pago de Proveedores de Capital <sup>(2)</sup>	1.076	1.000	1.389
Salarios y Beneficios	197	295	341
Impuestos <sup>(3)</sup>	54	198	152
Inversiones en la Comunidad <sup>(4)</sup>	6	12	14
<b>Valor Económico Distribuido</b>	<b>3.152</b>	<b>3.464</b>	<b>4.404</b>
<b>Valor Económico Retenido</b>	<b>13</b>	<b>331</b>	<b>11</b>

(1) Corresponde a los costos de venta neto de depreciación y salarios.

(2) Pagos a inversionistas de deuda representaron el 87,4%, 84,1% y 79,0%, para los años 2009, 2010 y 2011 respectivamente.

(3) Considera los gastos por impuestos a las ganancias.

(4) Considera donaciones, aportes y becas.

## Inversiones

De los proyectos que avanzaron y se anunciaron en 2011, se destacan los siguientes por su importancia en la estrategia de globalización:

- Se anunció la mayor inversión privada individual en la historia de Uruguay: ARAUCO y Stora Enso<sup>12</sup>, que participan en ese país a través del Joint Venture Montes del Plata, dieron a conocer el plan para la puesta en marcha de un proyecto por US\$ 1.900 millones, que involucra una planta de celulosa con capacidad para 1,3 millón de ADt/año, un puerto y una planta de energía. En junio comenzaron las obras de construcción y al cierre de año se registró un avance de 25%.
- En Chile, avanzó la construcción de la planta Paneles Teno con una inversión de US\$ 137 millones, y terminó la construcción de la planta de bioenergía Viñales, que requirió una inversión de US\$ 105 millones, ambas en la región del Maule.
- En noviembre de 2011, la sociedad Centaurus Holding S.A. acordó la compra del 100% de los derechos sociales de la compañía brasileña Florestal Vale do Corisco ("Vale do Corisco"). Arauco Foresta Brasil S.A., es dueña del 49% del capital accionario de Centaurus Holding S.A. y Klabin S.A., es dueña del 51% restante. Vale do Corisco tiene un patrimonio conformado por 107.000 hectáreas ubicadas en el Estado de Paraná, de las cuales 63.000 hectáreas se encuentran plantadas. El precio total por el 100% de Vale do Corisco ascendió a la suma de US\$ 473,5 millones.
- En Brasil, se continuó con la construcción de la Línea II en la planta de MDF de Jaguariáiva, la que considera una inversión de US\$ 180 millones y una capacidad de 500 mil m<sup>3</sup>.
- A través de la filial Arauco Panels USA, se compró la planta de MDF y aglomerado Moncure, en Carolina del Norte, Estados Unidos. Esta instalación tiene una línea MDF de 330 mil m<sup>3</sup>, otra de aglomerado de 270 mil m<sup>3</sup>, dos líneas de melaminizado y está calificada como una de las plantas de primer nivel y líder regional en la categoría paneles.

**GRI**  
2.9

(12) [www.storaenso.com](http://www.storaenso.com)

## Negocios

### Capacidad Instalada de ARAUCO año 2011

GRI  
2.3

País	Forestal <sup>(****)</sup>	Celulosa	Paneles	Aserraderos	Energía
Chile	1.111.085 hectáreas 4 Viveros 11 Plantas con 4,5 millones de m <sup>3</sup> ssc	5 Plantas 2.862.080 ADt	3 Plantas <sup>(**)</sup> Plywood: 800.000 m <sup>3</sup> MDF: 515.000 m <sup>3</sup> HB: 60.000 m <sup>3</sup>	8 Aserraderos 5 Plantas de remanufactura Madera: 2,45 millones m <sup>3</sup> Remanufactura: 409.200 m <sup>3</sup> Secado: 1,98 millón m <sup>3</sup>	9 Plantas 565 MW
Argentina	257.720 hectáreas 2 Viveros	1 Planta 350.000 de ADt	2 Plantas MDF: 300.000 m <sup>3</sup> PB: 260.000 m <sup>3</sup>	1 Aserradero 1 Planta de remanufactura Madera: 320.000 m <sup>3</sup> Remanufactura: 65.000 m <sup>3</sup> Secado: 320.000 m <sup>3</sup>	2 Plantas 78 MW
Brasil	173.079 hectáreas 1 Vivero		2 Plantas MDF: 715.000 m <sup>3</sup> PB: 270.000 m <sup>3</sup>		
Uruguay*	132.663 hectáreas 14 Viveros (1 propio y 13 contratados)				
Total	1.674.547 hectáreas 21 Viveros 11 Plantas <sup>(***)</sup>	6 Plantas 3.212.080 ADt	8 Plantas 2.920.000 m <sup>3</sup>	9 Aserraderos 6 Plantas Remanufactura Madera: 2.770.000 m <sup>3</sup> Remanufactura: 474.200 m <sup>3</sup> Secado: 2.302.000 m <sup>3</sup>	11 Plantas 643 MW

(\*) Corresponde al total de plantaciones e incluye el 50% de las plantas de joint venture con Stora Enso.

(\*\*) El 2 de enero de 2012 un incendio destruyó el 100% de la planta ubicada en el Complejo Forestal Industrial Nueva Aldea con una producción de 450 mil m<sup>3</sup>/año. La empresa anunció que se reconstruirá y se prevé tener lista la nueva infraestructura para agosto de 2013 con un total de 350 mil m<sup>2</sup>.

(\*\*\*) Incluye 8 plantas de astillados con capacidad de 426.940 m<sup>3</sup>ssc; 2 de trozados con 4.050.000 m<sup>3</sup>ssc y una planta impregnadora, 24.000 m<sup>3</sup>ssc.

(\*\*\*\*) Incluye 80% de Forestal Los Lagos; 50% de tierras y plantaciones de Montes del Plata; y 80% de Forestal Arapoti.

## Forestal

La actividad forestal es la base de todas las unidades de negocios de ARAUCO. Sus plantaciones forestales, de pino y eucalipto, se encuentran entre las de mayor crecimiento del mundo. El producto final (en rollizos de eucalipto, pino pulpable y pino aserrable), se destina al abastecimiento de los negocios de celulosa, aserraderos, paneles y plantas de energía.

ARAUCO posee 1,7 millón de hectáreas distribuidas en Chile, Argentina, Brasil y Uruguay. Más del 20% de este total corresponde a Bosque Nativo, que es protegido y conservado para las presentes y futuras generaciones (ver página 106).

Este patrimonio se gestiona bajo prácticas de Manejo Forestal Sustentable con estándares internacionales y una constante investigación e innovación aplicada al uso integral de las plantaciones.

En términos globales, ARAUCO invirtió en 2011, US\$ 612 millones en la compra de activos y en la mantención de sus bosques.

**US\$ 1.164**  
millones

US\$ 1.164 millones se  
invertieron durante el  
año 2011.

**De los proyectos que  
avanzaron y se anunciaron  
el 2011, se destacan:**

- **Construcción Complejo Industrial de Montes del Plata.**
- **Planta de Paneles de Tenó.**
- **Construcción de Línea II de MDF de Jaguariáiva.**
- **Compra de planta de MDF y Aglomerado en Moncure, Estados Unidos.**

Durante 2011, la empresa plantó 76 mil hectáreas y cosechó 49 mil hectáreas, totalizando una producción forestal de 19,6 millones de m<sup>3</sup> de rollizos y astillas y 8,1 millones de m<sup>3</sup> de rollizos y astillas en compras a terceros y a instalaciones industriales de la misma empresa. Del total disponible, 23,1 millones de m<sup>3</sup> se destinaron a las plantas de celulosa, paneles y aserraderos de ARAUCO, y 2,9 millones de m<sup>3</sup> fueron vendidos a terceros.

A largo plazo el objetivo es alcanzar un equilibrio de plantación y cosecha en torno a las 67 mil hectáreas anuales.

GRI  
PR 1  
PR 2

### Distribución del Patrimonio 2011 por Uso

País	Pino	Eucalipto	Otras Especies	Total Plantaciones	Por Plantar	Bosque Nativo	Otros Usos	Total
Chile **	611.108	128.851	3.314	743.273	27.673	201.418	138.721	1.111.085
Argentina *	104.422	10.857	12.026	127.305	14.259	112.704	3.452	257.720
Uruguay ***	15.903	59.605	199	75.706	5.541	7.070	44.346	132.663
Brasil ****	55.503	22.495	152	78.150	16.298	69.194	9.437	173.079
<b>Total Forestal</b>	<b>786.936</b>	<b>221.808</b>	<b>15.690</b>	<b>1.024.434</b>	<b>63.770</b>	<b>390.386</b>	<b>195.956</b>	<b>1.674.547</b>

(\*) Incluye Plantaciones APSA y FAPLAC.

(\*\*) Incluye 80% de FLL.

(\*\*\*) Incluye 50% de tierras y plantaciones de Montes del Plata.

(\*\*\*\*) Incluye 100% ABF, 80% de Forestal Arapoti.

### Certificaciones

En 2011, ARAUCO continuó empleando la verificación externa como una herramienta para cumplir con sus compromisos y promover mejoras continuas en la gestión ambiental. El área forestal en Chile cumplió 10 años en la implementación de los estándares ISO 14001, OHSAS 18001, CERTFOR Manejo Forestal Sustentable y Cadena de Custodia.

Tanto en Chile como en Argentina continuó el proceso para la obtención de la certificación de Manejo Forestal FSC. Específicamente en Chile, ARAUCO desarrolló actividades de diálogo y participación con sus grupos de interés a fin de trabajar en conjunto el proceso de certificación. Gracias a esta instancia, se diseñaron propuestas para incorporar mejores prácticas que mitiguen los impactos de la operación. Un hecho relevante en esta materia fue la postergación de la auditoría principal.

En este contexto, el compromiso de la empresa es materializar diversos proyectos o acciones de mejoramiento en las prácticas de Manejo Forestal Sustentable. La mayoría de éstos dicen relación con temáticas de cosecha, caminos, medioambiente, consulta, comunicación y participación, condiciones de relaciones laborales y reforzamiento de la estructura organizacional<sup>13</sup>.

En Argentina, y en el marco del proceso para la obtención de la certificación de Manejo Forestal FSC que comenzó en 2005, finalizó el estudio de Puesta en Valor y Zonificación del Bosque Nativo en patrimonio de Alto Paraná en Misiones, realizado por la Fundación ProYungas<sup>14</sup>. Como resultado de dicho trabajo, la empresa incorporó como Areas con Alto Valor de Conservación a los grandes bloques de bosque nativo existentes en el patrimonio y que totalizan más de 46 mil hectáreas de selva paranaense. También en 2011 se desarrolló un diagnóstico de las áreas incluidas en el Programa de Recuperación de Cuencas Hídricas a efectos de evaluar el estado de las mismas y poder contar con eventuales recomendaciones de manejo. Dicho estudio

(13) Para conocer estos proyectos visite página web [www.foroabierto.cl](http://www.foroabierto.cl) y [www.arauco.cl](http://www.arauco.cl)

(14) [www.proyungas.org.ar](http://www.proyungas.org.ar)

se realizó en forma conjunta entre la Fundación ProYungas y el Centro de Investigación del Bosque Atlántico (CelBA). Este programa de Recuperación de Cuencas Hídricas incluyó en 2011 más de 300 hectáreas de áreas de alta sensibilidad ambiental (bordes de arroyos, pendientes pronunciadas, etc.), totalizando así una superficie en proceso de restauración cercano a las 2.800 hectáreas en todo el patrimonio, desde el inicio de estas actividades en el año 2004.

Durante el año 2012, Alto Paraná tiene planificado llevar a cabo una nueva auditoría de Manejo Forestal FSC en el Area Misiones, en la cual se separarían dos Unidades de Manejo Forestal (UMF), una de las cuales quedaría certificada bajo el estándar de Madera Controlada FSC y la otra podría certificarse bajo Manejo Forestal FSC.

### Hitos 2011

- Continuó el proceso para la obtención de la certificación de Manejo Forestal FSC para el patrimonio forestal de la empresa en Chile y Argentina. En Brasil, se mantuvo por octavo año la certificación de manejo forestal FSC para Campo do Tenente y Morungava.
- QMI SAI Global efectuó la auditoría externa para estándares ISO 14001, OHSAS 18000, CERTFOR y Cadena de Custodia para las filiales forestales en Chile.
- Continuaron los programas de reforestación en Chile y Argentina.
- En Chile y Brasil se amplió las hectáreas destinadas a protección y conservación y en Argentina, Alto Paraná siguió desarrollando los programas de conservación con énfasis en los monitoreos (ver página 108).
- Arauco do Brasil implementó programas de monitoreo hidrobiológico para evaluar los impactos que las operaciones forestales causan a las cuencas hídricas.
- El 31 de diciembre de 2011, comenzó un incendio forestal que se prolongó por varios días, afectando cerca de 8 mil hectáreas de plantaciones y bosque de la filial Forestal Celco S.A., en Chile.

### Consulta de la Comunidad

**“¿Por qué ARAUCO quiere certificarse en FSC si ya tiene CERTFOR?”<sup>15</sup>**

Los Principios FSC son coherentes con la estrategia de sustentabilidad de ARAUCO y la certificación significaría un paso importante en la trayectoria de certificaciones, aprendizaje y valorización de la empresa. Otros procesos de certificación, como CERTFOR, han sido muy im-

portantes para que, como empresa, hayamos generado sistemas de gestión basados en la mejora continua. Gracias a ello, creemos que estamos en condiciones de buscar una certificación que también tiene amplio consenso internacional, como FSC. Por otro lado, FSC es reconocida en los mercados y grupos de interés, y el cumplimiento de sus principios e indicadores favorece la comunicación con el entorno social”.



**US\$ 612 millones se invirtieron en el negocio forestal**

**23% del patrimonio de ARAUCO es bosque nativo.**



**Proyectos de Buenas Prácticas de Manejo Forestal se implementarán en Chile y Argentina.**



(15) Documento Preguntas Frecuentes disponible en la web [www.arauco.cl](http://www.arauco.cl)

**Bioforest:****Investigación para la mejora continua.**

Piedra angular en la estrategia de sustentabilidad de ARAUCO ha sido la protección de sus recursos naturales. A través de Bioforest, su centro de investigación, aplica procedimientos en biotecnología buscando maneras innovadoras de incrementar la calidad, productividad y rendimiento de sus plantaciones forestales, así como también ha diseñado planes para el cuidado y protección de más de 350 mil hectáreas de bosque nativo presente en el patrimonio forestal.

En sus 21 años de funcionamiento se ha convertido en el brazo de investigación científico-tecnológico de ARAUCO, único en su tipo en Sudamérica.

Cuenta con laboratorios de biotecnología, invernaderos climatizados para la producción clonal de pinos y eucaliptos y huertos para el cruce controlado de esta última especie. Además, funciona bajo un modelo de colaboración abierta con organizaciones nacionales e internacionales, líderes en innovación tecnológica en ciencia forestal y de celulosa.

Para 2012, el principal desafío es lograr la meta que se estableció hace 10 años que dice relación con que las plantaciones que se establezcan en Chile el año 2012, crezcan un 25% más en el caso del Pino y un 40% más en el caso del Eucaliptus Globulus. Adicionalmente, otra meta relevante es continuar con la caracterización de las plantaciones para su mejor uso industrial.

**Celulosa**

En 2011, ARAUCO tuvo una participación de 5,2% en la industria mundial de celulosa de mercado, situándose como la segunda mayor productora. Este mercado se caracteriza por una alta competencia y diversidad de actores. En 2011, la capacidad mundial de producción de celulosa fue de 61 millones de toneladas.

ARAUCO produce –en sus cinco plantas en Chile y una en Argentina– celulosa blanqueada y sin blanquear de fibra larga y celulosa blanqueada de fibra corta de eucalipto para la fabricación de distintas variedades de papeles tissue, material para embalaje, filtros, productos de fibro cemento y papeles dieléctricos, entre otros. La celulosa Fluff producida por la planta Alto Paraná, es utilizada en la elaboración de pañales y productos de higiene femeninos.

La capacidad instalada de celulosa es de 3,2 millones de toneladas métricas y sus productos son distribuidos a más de 350 clientes de todas partes del mundo, a través de oficinas propias y agentes de ventas que representan a la empresa en más de 35 países, principalmente Europa y Asia. En estos países se ha logrado una posición competitiva gracias a la calidad del producto y a la capacidad de logística para responder a los requerimientos.

En 2011, las ventas de celulosa alcanzaron a US\$ 2.060,8 millones, representando el 47% de las ventas consolidadas de la empresa. Las inversiones en mejoras operacionales fueron de US\$ 251,6 millones. A través de Bioforest, se destinó US\$ 7 millones a investigación, cifra 15% superior a la del año 2010 y un porcentaje importante se destinó a la construcción del laboratorio de celulosa.



## Producción de Celulosa por Tipo de Producto

(En ADT's)

Producto	2009	2010	2011
Pino Blanqueada (BSK = BKPR + BKPT)	1.627.338	1.163.459	1.458.204
Eucalipto Blanqueada (EKP)	866.484	670.785	843.738
Pino Cruda (UKP)	407.904	420.675	406.431
Fluff	97.926	110.154	107.507

Un ADT equivale a una tonelada métrica de celulosa, la que contiene como máximo un 10% de humedad.

## Hitos 2011

- Comenzó a funcionar el Laboratorio de Tecnología de Desarrollo de Procesos, Productos de Celulosa y Medioambiente Industrial en la empresa Bioforest, único en su tipo en Sudamérica.
- Se efectuó la evaluación del potencial de reducción del consumo de agua en el proceso de producción de celulosa y se desarrollaron protocolos para la disminución de consumo de químicos en la fase de blanqueamiento.
- Se amplió a más de 1 millón de toneladas/año la producción de celulosa de la planta Nueva Aldea, Chile.
- Se puso en marcha la planta de celulosa Arauco II del complejo Horcones luego de estar 339 días cerrada tras el terremoto del 27 de febrero 2010.
- Representantes de Montes del Plata firmaron el contrato de inversión con el Gobierno uruguayo para la construcción de una planta de celulosa y se confirmó la inversión por US\$ 1.900 millones.
- Comenzó el programa Proveedores Referentes para Celulosa Arauco, que busca generar un modelo de colaboración entre la empresa mandante y sus empresas proveedoras de servicios para lograr un crecimiento compartido.

## Paneles

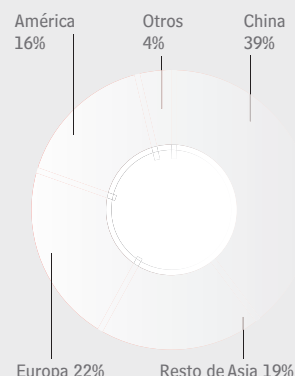
ARAUCO emplea un modelo integrado de negocio basado en una estrategia comercial que considera el conocimiento profundo del mercado y una extensa red de representantes de ventas y oficinas comerciales que permite abastecer a la industria del mueble y de la construcción.

Esta área de negocio elabora paneles terciados (Plywood), aglomerados (PB y MDP), paneles y molduras Medium Density Fiberboard (MDF) y paneles Hardboard (HB), los que son comercializados en los cinco continentes, para las industrias de la mueblería y construcción. Los productos se venden bajo las marcas AraucoPly, Trupan, TruChoice, Faplac, Cholguan y Durolac.

Durante 2011, aumentaron las ventas de productos melaminizados, reforzando la orientación de la empresa hacia productos con valor agregado. En este contexto, a fines de año se compró la planta de paneles Moncure en Carolina del Norte, Estados Unidos, con capacidad para 330 mil m<sup>3</sup> de MDF, 270 mil m<sup>3</sup> de aglomerado y dos líneas de melaminizado. En Chile, avanzó la construcción de la Planta Teno, la más moderna en su tipo en América del Sur para la fabricación de tableros MDP. En Brasil, se continuó la construcción de la Línea II de la planta MDF de Jaguariáiva, la cual se espera que inicie su puesta en marcha el primer semestre de 2012.

## Ventas Celulosa 2011

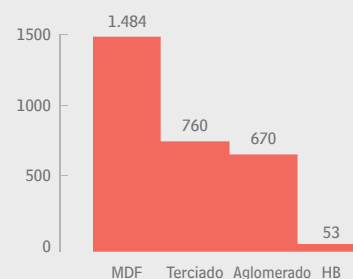
(En % sobre un total de US\$ 2.061 millones)



**Capacidad de 3,2 millones de ADT/a**

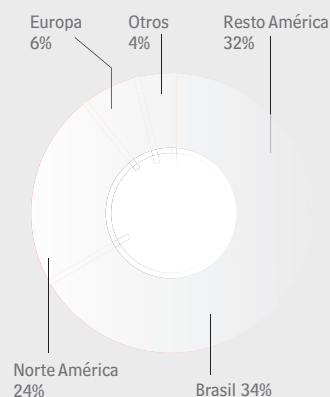
## Producción Paneles 2011 por Tipo de Producto

(En miles de m<sup>3</sup>)



## Ventas por Mercado Paneles 2011

(En % sobre un total de US\$ 1.274 millones)



Las ventas de paneles fueron de US\$ 1.273,7 millones, equivalente al 29% de las ventas consolidadas de ARAUCO. El principal mercado fue Brasil que acaparó el 34%. A su vez, las inversiones en esta línea de negocio ascendieron a US\$ 232,6 millones.

### Hitos 2011

- Se compró la planta de paneles Moncure en Estados Unidos.
- La construcción de planta paneles Teno tuvo un 86% de avance en 2011.
- En Argentina se lanzó una nueva colección de melaminas, la que involucró nuevos diseños y una línea texturizada inspirada en la naturaleza, llamada Nature, en los mercados de Chile, Perú y Colombia.
- Entre las mejoras operacionales, se realizó una mantención de los sistemas eléctricos de la producción de HB y de los sistemas de control en Chile y la adecuación de la planta de efluentes en Piên, el reemplazo de sus estanques y mejoras en la capacidad de almacenamiento de resinas en Araucaria, Brasil.
- Paneles Arauco en Chile, obtuvo la certificación en Producción Limpia entregada por la Corporación Chilena de la Madera (CORMA<sup>(16)</sup>). El objetivo es promover la innovación tecnológica, la implementación de buenas prácticas en residuos sólidos, líquidos y emisiones aéreas, uso eficiente de la energía y el agua y la disminución de los accidentes laborales y enfermedades profesionales.
- En enero de 2012, un incendio consumió la totalidad de la planta de paneles del Complejo Forestal Industrial Nueva Aldea, Chile, que tenía una producción de 450 mil m<sup>3</sup>.
- Se cerró la operación de la planta de aglomerados de Curitiba en Brasil.
- Continuó la construcción de la Línea II de la planta MDF de Jaguariáiva.



### Marketing Responsable

A fin de garantizar la inocuidad de sus productos, la compañía cumple con las más estrictas normas y estándares de la industria.

Algunos de los procesos y productos sometidos a exigencias internacionales son:

- Emisiones de formaldehído en productos de paneles distribuidos en distintos mercados: En Estados Unidos se cumple con las normativas del California Air Resources Board (CARB), que regula las emisiones de formaldehído provenientes de MDF y productos terminados que contengan esta sustancia. En Europa, Japón y Australia existen estándares similares, que ARAUCO también cumple.
- Molduras MDF comercializadas con la marca TruChoice: Desde enero de 2011, estos productos cumplen con los requerimientos de emisiones de formaldehído de la fase 2 de CARB (inferiores a 0,11 ppm con el método de prueba ASTM E133), mucho antes de la fecha establecida por la normativa.
- Fabricación de paneles MDF que cumplen con normativas específicas. ARAUCO elabora estos productos bajo la normativa europea European Emissions Regulations (E1), la normativa de Australia, Nueva Zelanda (ANZ) y la japonesa JAS.



(16) [www.corma.cl](http://www.corma.cl)

## Madera Aserrada

ARAUCO lidera la producción de maderas aserrada en el Hemisferio Sur. Su capacidad instalada, considerando las ocho plantas que posee en Chile y Argentina, es de 2,7 millones de m<sup>3</sup> de madera aserrable y 474 mil m<sup>3</sup> de productos de remanufactura.

Durante 2011, la empresa vendió US\$ 731,6 millones, lo que representó el 17% de las ventas totales de la compañía. Sus productos de madera y remanufactura se comercializan en 38 países a través de una oferta dirigida para cubrir las nuevas demandas de las industrias del mueble, el embalaje, la construcción y la remodelación. Los principales destinos de la exportación son Asia y Norteamérica, que representan el 35% y 32% de las ventas físicas, respectivamente. En 2011, la inversión en activos fijos fue de US\$78,2 millones.

### Hitos 2011

- Se consolidó el programa de Gestión de Procesos para controlar la productividad, rendimientos y costos, con un upgrade en los indicadores operacionales en todas las plantas de Chile y Argentina.
- En Chile, concluyó el proyecto de modernización de Aserraderos El Colorado con una inversión de US\$ 19 millones.
- El aserradero Viñales alcanzó, durante el segundo semestre, los niveles de producción esperados para las inversiones ejecutadas.
- En Chile y Argentina se logró operar con un nivel de eficiencia operacional y comercial superior al del año anterior.
- El Ministerio de Salud entregó la Certificación "Empresa Saludable" para plantas de aserraderos y manufacturas en Chile, en respuesta a la adopción de acciones preventivas y de promoción de salud que superan los estándares de la norma vigente.

### Programa ARAUCO Soluciones Sostenibles

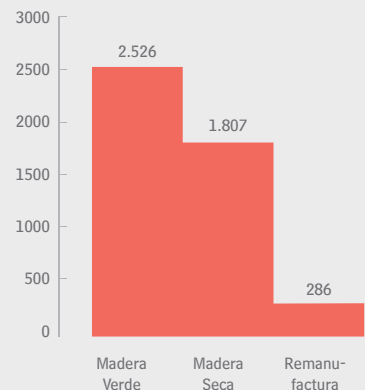
Con el objetivo de entregar una amplia oferta de productos al mercado, el que se ha consolidado a través del negocio de distribución, así como información técnica y orientación necesaria para que los proyectos sean seguros, eficientes y amigables con el medioambiente, la empresa ha desarrollado el Programa ARAUCO Soluciones Sostenibles. Esta iniciativa busca promover entre arquitectos, mueblistas, constructores y el público en general, los beneficios de construir con productos de madera.

Este programa se encuentra a través de información técnica y exhibición de productos en los principales distribuidores. A la fecha, un total de 128 puntos de venta han sido implementados en Argentina, Brasil, Perú y Colombia

Además, entrega información a través de una plataforma virtual compuesta por el sitio web [www.araucosoluciones.com](http://www.araucosoluciones.com), que aumentó de 14 mil a 30 mil, y está presente en redes sociales como Facebook, Youtube, Flickr y Twitter. A través de estos canales, los interesados pueden acceder a libros, manuales y videos. Destaca la serie "Cómo Hacer", que se distribuye en puntos de venta y ferias, que aborda cuatro categorías de contenidos: construcción, proyectos, mueblería y sugerencias.

### Producción Madera Aserrada 2011 por Tipo de Producto

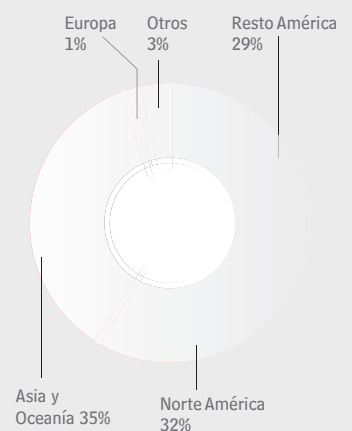
(En miles de m<sup>3</sup>)



**En el negocio de Madera Aserrada se invirtieron US\$ 78 millones**

### Ventas Madera Aserrada 2011

(En % sobre un total de US\$ 732 millones)



30 mil usuarios y 128 puntos de venta Programa Soluciones Sostenibles.



### Etiquetado de Productos

Los productos de ARAUCO se atienen a la legislación vigente en todos los países en que se comercializan respecto del sistema de etiquetado y comunicación. De igual modo, la compañía da cumplimiento integral a lo que informa en sus productos. Los etiquetados que utiliza tienen por finalidad dar cuenta de las características, composición y especificaciones técnicas de sus productos y, en caso requerido, país de origen. Las especificaciones técnicas van en el certificado de calidad, junto con la documen-

tación necesaria para la nacionalización de la importación en el país de destino. En 2011, no se registraron incumplimientos en este ámbito.

## Bioenergía

En Chile, ARAUCO cuenta con nueve plantas generadoras de energía eléctrica: siete plantas cogeneradoras (generan simultáneamente electricidad y vapor de procesos) que utilizan como combustible biomasa forestal, obtenida de subproductos de procesos industriales forestales y de operaciones de cosecha que permite producir energía limpia, eficiente y confiable. La generación de energía eléctrica a partir de biomasa es considerada un tipo de Energía Renovable No Convencional (ERNC). Las otras dos plantas corresponden a turbinas de respaldo que funcionan en base a petróleo diesel y/o gas natural.

A diciembre de 2011, la capacidad instalada de ARAUCO en Chile totalizaba 565 MW, pudiendo satisfacer las necesidades de energía de sus procesos industriales y contando con excedentes de energía de 195 MW para ser entregados al Sistema Interconectado Central (SIC), equivalentes a las necesidades de 90 mil hogares.

Durante 2011, se produjo un aumento de la generación total de energía de las centrales de ARAUCO en Chile respecto al año anterior, alcanzando un total de 2.644 GWh. No obstante, el total de consumo de sus instalaciones también creció, totalizando 2.206 GWh. Los excedentes netos de energía entregados al SIC decrecieron a 426 GWh respecto de los 512 GWh entregados en 2010, debido al incremento del consumo de energía eléctrica en los procesos de producción de las plantas propias, por la normalización de la operación tras los efectos del terremoto.

Adicionalmente, ARAUCO cuenta con dos plantas cogeneradoras de energía en Argentina, con una capacidad instalada de 78 MW en Piray y Esperanza, las cuales también satisfacen las necesidades de energía eléctrica y térmica de sus operaciones.

## Hitos 2011

ARAUCO y Nordjysk Elhandel, trader del sector energía danés, firmaron un acuerdo para la comercialización de 100 mil certificados de Reducción de Emisiones (CERS o Bonos de Carbono), equivalente a US\$ 520 mil a precios actuales.

Se reanudó la operación de la línea de producción N° 2 de la planta de Celulosa Arauco que se encontraba paralizada desde febrero de 2010 debido al impacto del terremoto, lo que permitió normalizar los aportes de energía del Complejo Forestal Industrial Horcones al SIC.

Se puso en servicio la nueva planta térmica Proyecto Caldera 4 en el Complejo Forestal Industrial Horcones, en Chile.

## Nueva planta de bioenergía: Viñales

En el marco de la decisión estratégica que asumió ARAUCO en orden a cubrir sus requerimientos energéticos con fuentes renovables, la compañía está construyendo su octava planta de cogeneración eléctrica en base a bio-

masa forestal en Chile, llamada Viñales, con capacidad para 41 MW, de los cuales inyectará un máximo de 31 MW al Sistema Interconectado Central. Esta planta consumirá 2,4 millones de m<sup>3</sup> de desechos forestales, lo que significaría retirar del medioambiente unos 96 mil camiones de residuos forestales al año.

## Generación de Energía 2011

Planta	Inicio de Operaciones de Inyección de Excedentes al SIC	Capacidad Instalada		Generación (GWh)					
		MW	% del Total	2006	2007	2008	2009	2010	2011
CHILE									
Arauco	1996	127	22%	653	586	622	631	372	760
Constitución	1996	40	7%	229	223	223	231	171	222
Licancel	2004	29	5%	127	56	121	120	110	136
Valdivia	2004	140	25%	559	617	597	655	601	488
Nueva Aldea (Paneles)	2004	30	5%	208	215	233	230	217	237
Cholguán	2003	29	5%	185	187	219	197	210	226
Nueva Aldea (Celulosa)	2006	136	24%	101	522	707	787	648	563
Horcones	2004	24	4%	6	60	7	2	7	12
Nueva Aldea 2	2006	10	2%	1	9	0	0	0	0
<b>Total Chile</b>		<b>565</b>	<b>100%</b>	<b>2.069</b>	<b>2.475</b>	<b>2.729</b>	<b>2.853</b>	<b>2.336</b>	<b>2.644</b>
ARGENTINA									
P. Piray	2002	38	49%	199	178	146	178	199	225
P. Esperanza	N/A	40	51%	311	310	311	289	302	290
<b>Total Argentina</b>		<b>78</b>	<b>100%</b>	<b>510</b>	<b>488</b>	<b>456</b>	<b>467</b>	<b>500</b>	<b>515</b>

Nota: El año 2011, la capacidad instalada de Planta Arauco incluyó un nuevo turbogenerador de 31MW.

## Principales Marcas

GRI  
2.2

ARAUCO invierte en recursos, tecnología y capacitación para entregar a sus clientes un servicio de excelencia. La marca corporativa ARAUCO es el respaldo que proporciona liderazgo, credibilidad, innovación, calidad, sostenibilidad y confiabilidad a las marcas de sus productos<sup>17</sup>.

<p>Las submarcas adoptan un papel conductor incorporando asociaciones relevantes y diferenciadoras para el cliente que conducen a la decisión de compra.</p>		<p>Marca Corporativa</p> 		<p>Representan también la proposición de valor-beneficio para el cliente.</p> <p>El rol de las submarcas es generar diferenciación extendiendo la marca respaldadora a un segmento nuevo y significativo.</p>			
Celulosa		Paneles		Maderas		Molduras	
Kraft Blanqueado ECF Pino Radiata	<b>Arauco BKP</b>	Terciado	<b>ARAUCOPLY</b>	Madera Seca de Construcción	<b>MSD</b>	MDF, Finger Joint y Sólidas	<b>TRUCHOICE</b>
Kraft Blanqueado ECF Eucalipto	<b>Arauco EKP</b>	MDF	<b>TRUPAN</b>	Madera Laminada	<b>HILAM</b>		
Kraft Cruda Pino Radiata	<b>Celco UKP</b>	Aglomerado	<b>FAPLAC</b>	Madera Clear Revestimiento	<b>DECOFAZ</b>		
Kraft Blanqueado EFC Pino Taeda	<b>Alto Paraná BKP</b>	Hardboard	<b>CHOLGUAN</b>				
Kraft Blanqueado FLUFF Pino Taeda	<b>Alto Paraná FLUFF</b>	Hardboard y MDF Pintado	<b>DUROLAC</b>				

(17) Para conocer el detalle de productos en cada uno de los negocios en función de las necesidades de los mercados, visite [www.arauco.cl](http://www.arauco.cl)

# Globalización y Eficiencia 2011

Reporte de Sustentabilidad



ARAUCO es una empresa global que cuenta con activos en Chile, Argentina, Brasil y Uruguay.





# GOOD DESIGN

innovación sostenible = diseño de vanguardia  
TECNOLOGÍAS AMIGAS DEL MEDIO AMBIENTE

biomasa Forestal AHORRO energía  
DISEÑO EMOCIONAL ARAUCO ♥ FUTURO

# FUTURO CONTEMPORARY DESIGN RESPONSABLE

TECNOLOGÍA PUNTA + RESPETO POR EL MEDIO AMBIENTE = INNOVACIÓN SOSTENIBLE

# INVESTIGAR Laboratorio

observar medir comprobar examinar probar Arreglar Repensar investigar resultados

INNOVACIÓN SOSTENIBLE = PRECIO-CALIDAD COMPETITIVA EN EL MERCADO

MEJOR CALIDAD DE VIDA PARA LAS PERSONAS

# CENTRAL DE COGENERACION MEDIANTE BIOMASA

14 ENERGÍA más sustentable en nuestras plantas industriales es limpia y renovable a partir de biomasa forestal

# BIOMASA

Respectamos a las generaciones futuras

# RESPONSABILIDAD AMBIENTAL

Respectamos a las generaciones futuras

# SOLUCIONES SOSTENIBLES

MÁS construcción en MADERA + MÁS BOSQUES RESPONSABLES DE CRECIMIENTO RÁPIDO = MENOS CO<sub>2</sub> EN LA ATMÓSFERA

# LA MADERA

Respectamos a las comunidades vecinas

# CELULOSA RESPONSABLE

eficientes para industrializar

# CELULOSA SOSTENIBLE

PRINCIPAL PRODUCTOR DE CHILE Y UNO DE LOS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO

# LA MADERA

Respectamos a las generaciones futuras

# LA MADERA

Respectamos a las generaciones futuras

# LA MADERA

Respectamos a las generaciones futuras

# LA MADERA

Respectamos a las generaciones futuras

# LA MADERA

Respectamos a las generaciones futuras

# LA MADERA

Respectamos a las generaciones futuras

# LA MADERA

Respectamos a las generaciones futuras

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

374.000 hectáreas de BOSQUES NATIVOS

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# BIODIVERSIDAD

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

# CO<sub>2</sub>

Respectamos el Planeta

Procedimientos de vanguardia en biotecnología herramientas para el cuidado de la biodiversidad CALIDAD + PRODUCTIVIDAD + RENDIMIENTO

# BIOFOREST

CENTRO CIENTÍFICO TECNOLÓGICO DE EXCELENCIA MUNDIAL

RESPONSABILIDAD SOSTENIBLE

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

LOS MUEBLES DE MADERA AYUDAN A REDUCIR EL CAMBIO CLIMÁTICO

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

Procedimientos de vanguardia en biotecnología herramientas para el cuidado de la biodiversidad CALIDAD + PRODUCTIVIDAD + RENDIMIENTO

# BIOFOREST

CENTRO CIENTÍFICO TECNOLÓGICO DE EXCELENCIA MUNDIAL

RESPONSABILIDAD SOSTENIBLE

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

LOS MUEBLES DE MADERA AYUDAN A REDUCIR EL CAMBIO CLIMÁTICO

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

Procedimientos de vanguardia en biotecnología herramientas para el cuidado de la biodiversidad CALIDAD + PRODUCTIVIDAD + RENDIMIENTO

# BIOFOREST

CENTRO CIENTÍFICO TECNOLÓGICO DE EXCELENCIA MUNDIAL

RESPONSABILIDAD SOSTENIBLE

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

LOS MUEBLES DE MADERA AYUDAN A REDUCIR EL CAMBIO CLIMÁTICO

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

# PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

Respectamos el Planeta

Procedimientos de vanguardia en biotecnología herramientas para el cuidado de la biodiversidad CALIDAD + PRODUCTIVIDAD + RENDIMIENTO

# BIOFOREST

CENTRO CIENTÍFICO TECNOLÓGICO DE EXCELENCIA MUNDIAL

RESPONSABILIDAD SOSTENIBLE

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras

# arquitectura eficiente energéticamente

Respectamos a las generaciones futuras



# Participación y Diálogo

Herramientas de Diálogo  
con Principales Grupos  
de Interés de ARAUCO

Diálogo con la Comunidad

Compromisos con  
Iniciativas Externas

Membresías



En 2011, el proceso de apertura y diálogo realizado en Chile en el marco de la estrategia de sustentabilidad de ARAUCO, mostró resultados concretos y medibles: 12.900 personas participaron de iniciativas de diálogo.

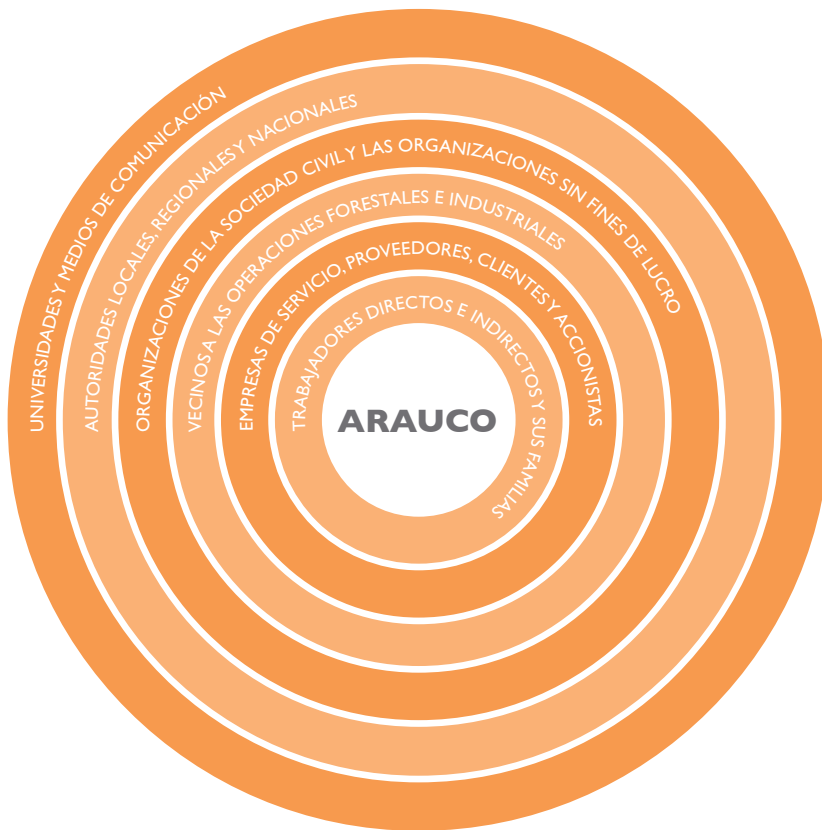
# Participación y Diálogo

La identificación de los grupos de interés en Chile, Argentina y Brasil se realiza de acuerdo con el área geográfica en que se encuentran las operaciones y según las características e impactos de cada uno de los negocios.

GRI  
4.14  
4.15

ARAUCO se ha adaptado a una nueva realidad bajo el convencimiento que mantener el diálogo permanente es una condición necesaria del éxito del negocio.

En 2011, el proceso de apertura y diálogo realizado en Chile en el marco de la estrategia de sustentabilidad de ARAUCO, mostró resultados concretos y medibles: más de 12.900 personas participaron en iniciativas de diálogo como casas abiertas, foros habitacionales, espacios de conversación, foros híbridos y consultas del plan de manejo forestal, entre otras. El objetivo de todas estas herramientas fue mejorar y agregar valor a la comprensión de las expectativas de los grupos de interés. En 2012, siguiendo el proceso para la obtención de la certificación FSC en Chile, se identificarán los grupos de interés en todas las áreas y negocios de la empresa.



**12.900**  
Personas

12.900 personas participaron en procesos de diálogo con ARAUCO.

**37 Casas Abiertas.**

**17 Consultas al plan de operación.**

**66 Sesiones de Foros Híbridos.**

**23 mil personas visitaron Plantas y Parques de la Empresa.**

**15 Encuentros abiertos.**

**Más de 3.900 opiniones recibidas.**



## Herramientas de Diálogo con Principales Grupos de Interés de ARAUCO

GRI  
4.16

Grupos de Interés	Herramientas	Iniciativas 2011
Cientes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Encuesta de satisfacción.</li> <li>- Entrevistas.</li> <li>- Retroalimentación.</li> </ul>	
Sociedad Civil	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Creación de la Gerencia de Asuntos Corporativos en Argentina y Brasil, en 2011.</li> <li>- Consultas comunitarias, Casas Abiertas, Foros Híbridos.</li> <li>- Encuentros con partes interesadas.</li> <li>- Reporte de Sustentabilidad.</li> <li>- Voluntariado.</li> <li>- Programa de extensión y visitas guiadas.</li> <li>- Programas de apoyo a la educación.</li> <li>- Otros.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- En Chile, Argentina y Brasil, la operación forestal realiza consultas comunitarias.</li> <li>- Casas Abiertas y encuentros masivos en Chile y Argentina.</li> </ul>
Inversionistas, Accionistas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Juntas de accionistas.</li> <li>- Conference Call trimestral.</li> <li>- Memoria Anual/Form 20F.</li> </ul>	
Empresas de Servicios y Colaboradores en General	<ul style="list-style-type: none"> <li>- www.arauco.cl</li> <li>- Reporte de Sustentabilidad.</li> <li>- Encuentros internos y Casa Abierta.</li> <li>- Evaluación de desempeño.</li> <li>- Actividades de capacitación.</li> <li>- Comités Paritarios.</li> <li>- Encuesta de clima.</li> <li>- Focus groups.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- En Chile se realizó la evaluación de desempeño para empresarios del área forestal y se implementó el diseño de un modelo para fortalecer la comunicación.</li> <li>- Comenzó a funcionar un Programa de Relaciones Efectivas en Chile.</li> <li>- Se realizaron proyectos de Excelencia Operacional en Chile, Argentina y Brasil.</li> </ul>
Cuerpos Gubernamentales y Autoridades	<ul style="list-style-type: none"> <li>- www.arauco.cl</li> <li>- Reporte de Sustentabilidad.</li> <li>- Desarrollo de proyectos locales.</li> <li>- Atención directa.</li> <li>- Programas de extensión.</li> </ul>	Participación en mesas de trabajo y eventos públicos.

## Diálogo con la Comunidad

GRI  
4.17  
SO 1

En Chile, Argentina y Brasil existen metodologías de consulta y diálogo. En particular, en 2011 se efectuó un trabajo de levantamiento de requerimientos y gestión de ellos en Chile, como una nueva manera de enfrentar y gestionar la relación con los grupos de interés.

### Chile

#### PRES Constitución

En la Casa Abierta del PRES Constitución se mostró a la comunidad el avance de los 36 proyectos del plan. Participaron 2.035 personas de la comunidad a través de juntas de vecinos, sindicatos y gremios profesionales.

#### Encuentros para Presentar el Reporte de Sustentabilidad 2010 y Conocer la Opinión de Terceros

Se organizó reuniones con 100 personas de la sociedad civil de Chillán y Valdivia.

#### Encuentros Públicos con la Sociedad Civil y Trabajadores

Se realizaron 12 encuentros con trabajadores y empresas de servicios y dos encuentros con la sociedad civil en Concepción y Valdivia, que convocaron a 1.042 personas. Se recogieron 446 opiniones de los asistentes en los eventos externos.

#### Foros Híbridos (\*)

El foro híbrido es una metodología de trabajo que reúne a un grupo de personas que representan determinados saberes sobre un tema que causa controversia. Esta metodología de trabajo comenzó en 2010<sup>18</sup>.

\* Para más información, puede acceder a los sitios [www.arauco.cl](http://www.arauco.cl) y [www.foroabierto.cl](http://www.foroabierto.cl)  
(18) En el Reporte de Sustentabilidad 2010 está ampliamente abordada la metodología de Foros Híbridos y el proceso de certificación FSC.

En 2011, dos foros temáticos híbridos se sumaron a los cuatro que se constituyeron en 2010. Los nuevos ámbitos de trabajo fueron Bosque Nativo y Planificación de Escala de Paisaje, Gestión de Suelo y Agua. El primero efectuó ocho sesiones y el segundo 11.

#### Casa Abierta(\*)

Participaron 5.823 personas de 44 localidades. Se recibió más de 3 mil encuestas. (ver página 61)

#### Procesos de Consulta y Participación

Este sistema tiene por objetivo informar y escuchar a los vecinos que se sientan impactados por la operación forestal. Se realizaron 17 consultas con más de 200 personas.

#### Foros Habitacionales

A fin de coordinar las acciones con la comunidad y trabajadores que participan en los programas de vivienda en Chile, se crearon foros. Hubo ocho encuentros en Constitución y Arauco con 200 personas.

#### Encuentros Abiertos y Focus Groups

Durante el año 2011, se aplicaron encuestas de clima organizacional en Chile, Argentina y Brasil. Los resultados de la Encuesta de Clima en Chile fueron informados en 10 reuniones masivas con 2.310 trabajadores, quienes pudieron plantear sus inquietudes. Luego, se realizaron 85 focus groups con 1.236 personas para conocer su opinión y formular planes de mejora en conjunto. En Argentina, el proceso fue similar con reuniones masivas y se realizaron 11 workshops, con más de 70 asistentes. En Brasil los resultados se estaban analizando al cierre de este reporte.

#### Argentina

ARAUCO en Argentina desarrolló encuentros con partes interesadas a los que asistieron 70 personas, la mayoría con expertise en temas ambientales (académicos, investigadores y funcionarios gubernamentales). En el segundo día estuvieron en terreno, donde plantearon sus preocupaciones en torno a talas rasas, uso de agroquímicos y monitoreo de flora y fauna. La empresa recogió estos comentarios y definió una agenda de trabajo.

#### Brasil

Los negocios de ARAUCO en Brasil, realizan consultas permanentes hacia la comunidad. Desde 2003, cuentan con un proceso sistematizado de acercamiento e inclusión con sus grupos de interés, en el marco de la certificación de Manejo Forestal FSC, que promueve la incorporación de terceras partes. La identificación de los grupos de interés ha sido un trabajo sistemático y año a año se revisa mediante consultas a la comunidad y la planificación compartida con municipios, autoridades, empresas de la región, ONGs y asociaciones, a fin de conciliar las acciones sociales que se implementan, con las expectativas externas.

GRI  
4.16

#### Redes Sociales y Programa de Visitas

En los tres países existen procedimientos para responder a las inquietudes que se realizan mediante las páginas web, líneas telefónicas y redes sociales como Facebook, Youtube, Flickr y Twitter. Además, en todos existen programas específicos de visitas guiadas a las plantas, complejos industriales y parques abiertos a la comunidad, que en 2011 sumaron 23.277 visitas.

- La línea 800 370222, recibió 3.018 llamados.
- El sitio [www.foroabierto.cl](http://www.foroabierto.cl), tuvo 8.612 visitas y 197 comentarios.
- El sitio [www.araucosoluciones.com](http://www.araucosoluciones.com), registró 26.383 visitas y recibió 695 comentarios.
- El sitio [www.arauco.cl](http://www.arauco.cl), tuvo 435.201 visitas.

473.214  
Visitas

Las herramientas electrónicas de gestión de inquietudes recibieron 473.214 visitas.

**ARAUCO participa en más de 100 entidades.**

**Se adhirió al Pacto Global.**

**Se sumó a la Bolsa Climática de Santiago.**



#### Visitas a Plantas y Parques 2011

Chile	
Licantén	156
Cholguán	70
Nueva Aldea	2.759
Arauco	410
Los Ríos	280
Parque Oncol	11.740
Parque Coyanmahuida	4.000
Laguna Coyanco	2.500
Argentina	
Parque Industrial Zárate	144
División Química	45 <sup>(*)</sup>
Aserraderos Piray	112
MDF Piray	305
Operación Forestal	440
Brasil	
Arapoti	49
Campo do Tenente	153
Jaguaruaíva	33
Tunas do Paraná	81
<b>Total</b>	<b>23.277</b>

(\*) Se hace referencia a planta de celulosa.

## Foros Híbridos

Los Foros Híbridos<sup>19</sup> permiten tratar temas con diversos puntos de vista internos y externos. En 2010, comenzaron a implementarse para el proceso de participación para la obtención de la certificación de Manejo Forestal FSC. Es así como se crearon seis foros en distintas materias.

Foro	Puesta en Marcha e Integrantes	Nº de Sesiones al Cierre de 2011	Nº de Propuestas	Invitados	Temas Abordados
Relaciones Laborales	Sept. 2010. Formado por dirigentes sindicales, abogados, expertos en temas laborales; representantes de trabajadores forestales; dirigentes sociales, empresarios de servicios y miembros de la empresa.	10	16	8	Definición explícita del Modelo de Relaciones Laborales para el sector forestal de ARAUCO; Encuentro anual para el desarrollo laboral y empresarial del sector forestal de ARAUCO; Desarrollar un Sistema de Coordinación de las Operaciones Forestales común en todas las filiales, que favorezca relaciones fluidas entre ARAUCO y las empresas contratistas. Programa de capacitación para sindicalistas, Programa de apoyo a la reconversión laboral y desvinculación programada de trabajadores mayores de 55 años que realizan trabajo pesado, entre otras.
Comunidades Mapuche	Nov. 2010. Formado por representantes de comunidades Mapuche y miembros de la empresa.	16	18	26	Generar conocimiento sobre la cultura Mapuche al interior de las empresas forestales de ARAUCO; Crear mecanismos locales de consulta y validación del pueblo Mapuche; Fomentar el diálogo como herramienta principal de resolución de conflictos con las comunidades; Fomentar la inclusión productiva.
Desarrollo Local	Nov. 2010. Formado por representantes de dirigentes sociales, académicos, representantes de ONG's, sociales y rurales, de la Fundación Educacional Arauco y miembros de la empresa.	10	14	2	Se propuso realizar un proceso de cambio cuya base fundamental es la participación de los públicos de interés, por medio del cual la empresa y las partes interesadas se comprometen con propósitos y resultados conocidos y aceptados por todos. Las propuestas se recogieron en el MIDES.
Bosques de Alto Valor de Conservación	Nov.2010. Formado por representantes de ONG's ambientales, académicos, expertos en biodiversidad, conocedores de la cultura Mapuche y miembros de la empresa.	11	4	13	Realizar una amplia validación con expertos de las áreas de alto valor de conservación existentes en el patrimonio de la empresa, además de monitoreo y gestión participativa.
Planificación de Escala de Paisaje, Gestión Suelo y Agua	Abril 2011. Formado por académicos, ecólogos, dirigentes sociales, consultores y miembros de la empresa.	11	16	11	Asumir la gestión de la biodiversidad; Incrementar los proyectos de investigación; Liderar la creación de instancias de diálogo y coordinación de las actividades privadas y públicas en las cuencas/ paisajes prioritarias, entre otros temas.
Bosque Nativo	Junio 2011. Formado por académicos, ONG's, expertos en certificación forestal y en temas de bosque nativo, representantes de la comunidad Mapuche y de la empresa.	8	-	11	En 2011, se trabajó en determinar la superficie de Bosque Nativo y matorrales que se habría sustituido en el patrimonio de ARAUCO a partir de 1994 y en la validación con terceros sobre la metodología y sus resultados.



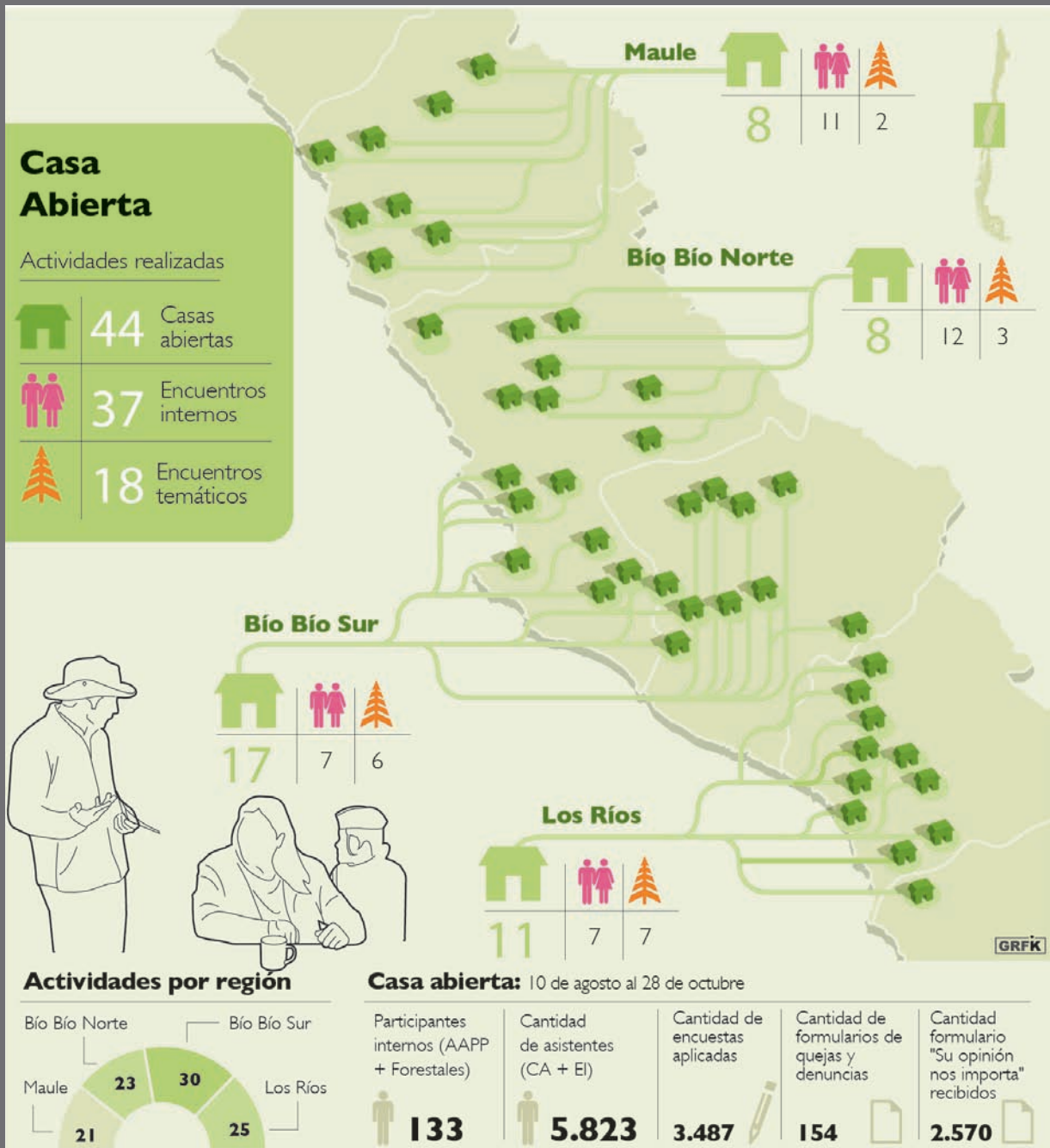
(19) Más información [www.foroabierto.cl](http://www.foroabierto.cl) y [www.arauco.cl](http://www.arauco.cl)

# Un Ejemplo Específico de Diálogo: Casas Abiertas

Entre agosto y octubre de 2011, ARAUCO en Chile organizó Casas Abiertas para el proceso de obtención de la Certificación de Manejo Forestal FSC que está llevando a cabo. Casa Abierta<sup>20</sup> es un formato de comunicación que consiste en instalar una infraestructura en las comunidades y localidades cercanas a sus operaciones industriales y forestales, durante dos días.

En total, ARAUCO estuvo presente en 44 localidades entre las regiones del Maule y Los Lagos; además, se realizaron 36 Encuentros Internos con trabajadores en campamentos, viveros y otras instalaciones, convocando a un total de 5.823 personas.

En estas instancias se recogió información y comentarios, que fueron sistematizados para complementar la matriz socioambiental de las operaciones forestales, que considera los impactos generados por la operación a la luz de la percepción de la comunidad y los compromisos para resolver estas situaciones.



(20) Para conocer resultados visite [www.arauco.cl](http://www.arauco.cl) y [www.foroabierto.cl](http://www.foroabierto.cl)

## Compromisos Corporativos con Iniciativas Externas

**GRI**  
4.11  
4.12

ARAUCO tiene una relación permanente con instituciones académicas, ONG's y gremios, con los que busca potenciar el trabajo en red y la colaboración multisectorial. En 2011, la compañía afianzó su compromiso con iniciativas externas.

### Pacto Global

En 2011, ARAUCO en Chile ratificó su adhesión al Pacto Global de Naciones Unidas<sup>21</sup>. Esta iniciativa insta a las empresas a incorporar a su gestión los 10 principios universales relacionados con el respeto a los Derechos Humanos, las normas laborales, el medioambiente y la lucha anticorrupción. En el marco del compromiso con el Principio Ambiental, basado en el artículo 15 de la Declaración de Río, ARAUCO amplió las zonas de conservación en Chile y Argentina (ver pág 108)<sup>22</sup>.

### Bolsa de Clima de Santiago

Durante 2011, se dio inicio a la primera Bolsa Climática del Hemisferio Sur, SCX<sup>23</sup>, donde ARAUCO es socio fundador, junto a otras siete empresas. Mediante esta iniciativa es posible transar certificados de emisiones de CO<sub>2</sub>, (bonos de carbono) y su objetivo es promover el desarrollo de la industria de reducción de gases de efecto invernadero en Chile y Latinoamérica.

### Nuevas Dependencias para el Programa de Investigación Marina de Excelencia y el Programa de Monitoreo del Medioambiente Marino CFI Nueva Aldea.

La empresa participó en la reconstrucción de ambas instalaciones, las que fueron destruidas por el tsunami de 2010. Además, auspicia las investigaciones de ambas organizaciones científicas.

**GRI**  
SO 5

### Participación en Políticas Públicas

ARAUCO participa en la discusión de temas que tengan relación con su negocio o cualquiera de los aspectos contenidos en su Estrategia de Sustentabilidad. También plantea su posición respecto de normativas que puedan tener alguna incidencia en sus operaciones y desempeño económico, a través de entidades gremiales en las que participa en Chile como la Corporación Chilena de la Madera (CORMA)<sup>24</sup> y la Sociedad de Fomento Fabril (SOFOFA)<sup>25</sup>.

En Argentina, Alto Paraná participa activamente en la Asociación Forestal Argentina<sup>26</sup>; Asociación de Fabricantes de Celulosa y Papel<sup>27</sup>, Argentina y FSC Internacional e iniciativa Nacional, con el objetivo de desarrollar e implementar políticas públicas.

Arauco do Brasil plantea sus ideas a las cámaras empresariales a nivel nacional, como la Asociación de Productores de Plantaciones Forestales (ABRAF)<sup>28</sup> y la Asociación Brasileira de Celulosa y Papel (Bracelpa)<sup>29</sup>. En la zona de Paraná, en tanto, los contactos se realizan a través de la Asociación Paranaense de Empresas de Base Forestal (APRE).

### Membresías de ARAUCO en el Mundo

(Ver anexo)

Chile 44	Estados Unidos 6
Argentina 24	México 4
Brasil 18	Colombia 3
Uruguay 9	Australia 1

**GRI**  
4.13

### Membresías

ARAUCO participa de manera activa en más de 100 organizaciones gremiales y sociales, en Chile, Argentina, Brasil, Uruguay, México, Estados Unidos, Colombia y Australia. De igual modo, mantiene relación con universidades, medios de comunicación, centros científicos, ONGs y gobiernos locales.

(21) [www.pactglobal.cl](http://www.pactglobal.cl) / (22) El artículo 15 de la Declaración de Río se refiere a aplicar un criterio de precaución respecto de los temas ambientales. (23) [www.scx.cl](http://www.scx.cl) / (24) [www.corma.cl](http://www.corma.cl) / (25) [www.sofofa.cl](http://www.sofofa.cl) / (26) [www.afoa.org.ar](http://www.afoa.org.ar) / (27) [www.afcparg.org.ar](http://www.afcparg.org.ar) / (28) [www.abraf.com.br](http://www.abraf.com.br) / (29) [www.bracelpa.org.br](http://www.bracelpa.org.br)



# Participación y Diálogo 2011

Reporte de Sustentabilidad

En 2011, ARAUCO realizó Casas Abiertas en 44 localidades en Chile. En ellas, dialogó con representantes de las comunidades vecinas y trabajadores.





# GOOD DESIGN

innovación sostenible = diseño de vanguardia  
TECNOLOGÍAS AMIGAS DEL MEDIO AMBIENTE

biomasa Forestal AHORRO energía  
DISEÑO EMOCIONAL ARAUCO ♥ FUTURO

# FUTURO CONTEMPORARY DESIGN RESPONSABLE

TECNOLOGÍA PUNTA + RESPETO POR EL MEDIO AMBIENTE = INNOVACIÓN SOSTENIBLE

# INVESTIGAR Laboratorio

observar medir comprobar examinar probar Arreglar Reparar investigar resultados

INNOVACIÓN SOSTENIBLE = PRECIO-CALIDAD COMPETITIVA EN EL MERCADO

MEJOR CALIDAD DE VIDA PARA LAS PERSONAS

# CENTRAL DE COGENERACION MEDIANTE BIOMASA

14 ENERGÍA más sustentable en nuestras plantas industriales es limpia y renovable a partir de biomasa forestal

# PLANTAS DE COGENERACION ELÉCTRICA MEDIANTE BIOMASA

Registradas bajo el Mecanismo de Desarrollo Limpio del Protocolo de Kyoto

nuestras Soluciones sostenibles son la nueva forma de enfrentar las necesidades actuales. RESPONDIENDO EL PLANETA

# VALOR AMBIENTAL

Respetamos a las generaciones futuras

# herramientas comunes CASAS fácilmente Ampliables

CASAS CONFORTABLES

# RESPONSABILIDAD AMBIENTAL

MEJORES PRÁCTICAS Y TECNOLOGÍAS DISPONIBLES EN LA INDUSTRIA

# SOLUCIONES SOSTENIBLES

MÁS construcción en MADERA + MÁS BOSQUES RESPONSABLES DE CRECIMIENTO RÁPIDO - MENOS CO<sub>2</sub> EN LA ATMOSFERA

Respetamos a las comunidades vecinas

+ MÁS construcción en MADERA + MÁS BOSQUES RESPONSABLES DE CRECIMIENTO RÁPIDO - MENOS CO<sub>2</sub> EN LA ATMOSFERA - REDUCCIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO

# CELULOSA RESPONSABLE

PRINCIPAL PRODUCTOR DE CHILE Y UNDE LOS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO.

# CELULOSA sostenible

ARAUCO ♥ LIFE

# LA MADERA

ARAUCO ♥ PLANET

# LA MADERA

material NOBLE

# LA MADERA

Desarrollados para lograr una mayor RAPIDEZ de construcción

# LA MADERA

Construir en madera tiene un impacto positivo en el ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento global

# DEMOCRÁTICA DISEÑOS AMABLES

Arquitectura tecnológicamente avanzada respetuosa con el entorno y con el medio ambiente

PENSADORES INNOVADORES

# BIOFOREST

CENTRO CIENTÍFICO TECNOLÓGICO DE EXCELENCIA MUNDIAL

# RESPONSABILIDAD SOSTENIBLE

Procedimientos de vanguardia en biotecnología herramientas para el cuidado de la biodiversidad CALIDAD + PRODUCTIVIDAD + RENDIMIENTO

# arquitectura eficiente energéticamente

Respetamos el Planeta

# ZONAS BIODIVERSIDAD

374.000 hectáreas de BOSQUES NATIVOS

# BIODIVERSIDAD

Protegido y conservado

# seguridad

Respetamos a las comunidades vecinas

# SOLUCIONES SOSTENIBLES

Respetamos el Planeta

# Belleza

Respetamos el Planeta

# CELULOSA RESPONSABLE

eficiente para industrializar

# NUESTROS MATERIALES

Fabricados bajo procesos de ALTATECNOLOGÍA

# NUESTRAS MADERAS Y PANELES

desarrollados para lograr una mayor RAPIDEZ de construcción

# BOSQUES NATIVOS

Los árboles cuando crecen capturan CO<sub>2</sub>

# LA MADERA

Cuando la madera se quema o desmenuza libera CO<sub>2</sub>

# LA MADERA

eficientes para industrializar!

# LA MADERA

Construir en madera tiene un impacto positivo en el ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento global

# CO<sub>2</sub>

Todas nuestras producciones en sistemas certificados con mínimo impacto

# Belleza

Respetamos el Planeta

# LOS MUEBLES DE MADERA AYUDAN A REDUCIR EL CAMBIO CLIMÁTICO

Respetamos el Planeta

# PLANTACIONES FORESTALES SOSTENIBLES

Respetamos el Planeta

# seguridad

Respetamos a las comunidades vecinas

# SOLUCIONES SOSTENIBLES

Respetamos el Planeta

# Belleza

Respetamos el Planeta

# CELULOSA RESPONSABLE

eficiente para industrializar

# NUESTROS MATERIALES

Fabricados bajo procesos de ALTATECNOLOGÍA

# NUESTRAS MADERAS Y PANELES

desarrollados para lograr una mayor RAPIDEZ de construcción

# BOSQUES NATIVOS

Los árboles cuando crecen capturan CO<sub>2</sub>

# LA MADERA

Cuando la madera se quema o desmenuza libera CO<sub>2</sub>

# LA MADERA

eficientes para industrializar!

# LA MADERA

Construir en madera tiene un impacto positivo en el ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento global

# LA MADERA

Construir en madera tiene un impacto positivo en el ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento global

# LA MADERA

Construir en madera tiene un impacto positivo en el ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento global

# LA MADERA

Construir en madera tiene un impacto positivo en el ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento global

# Personas

Formación y Capacitación

Gestión del Desempeño

Encuesta de Clima

Beneficios Sociales

Programa de Excelencia Operacional

Diversidad e Igualdad de Oportunidades

Relación Empresa-Trabajadores

Desvinculaciones Masivas



Los planes de capacitación de ARAUCO están orientados al desarrollo individual y a la formación técnica de los trabajadores. En 2011, los trabajadores de ARAUCO recibieron 205.273 horas hombre de capacitación.

# Personas

**ARAUCO busca generar condiciones para el desarrollo de sus trabajadores a través de la promoción de ambientes laborales basados en el respeto, la calidad profesional y el trabajo en equipo. Para ello su principal foco de trabajo es el desarrollo personal y profesional de sus trabajadores, a través de programas de capacitación y formación y el desarrollo de procesos formales de evaluación del desempeño que sean conocidos por toda la organización.**

La gestión de personas en ARAUCO, se centró principalmente en el desarrollo y crecimiento profesional para enfrentar el escenario de globalización, innovación y crecimiento en el que se inserta la compañía. Además, en 2011, se aplicó la encuesta de clima organizacional cuya finalidad fue conocer las fortalezas organizacionales y las oportunidades de mejora.

**GRI**  
3.11

En Chile, durante el período, se sucedieron cambios en la estructura organizacional. La Gerencia Corporativa de Personas pasó a reportar directamente a la Gerencia General y las Gerencias de Recursos Humanos de los distintos negocios pasaron a depender de esta Gerencia Corporativa, con el fin de desarrollar acciones y políticas sustentadas en una mirada integral.

ARAUCO finalizó el año con una dotación de 9.688 trabajadores. Además, sus empresas contratistas permiten dar trabajo a 25.456 trabajadores indirectos. El índice general de rotación en Chile fue de 9% en 2011; mientras que en Argentina y Brasil la tasa fue negativa debido a que se registró un mayor egreso de personal que contrataciones.

## Dotación Total de ARAUCO

**GRI**  
LA 1

	2009	2010	2011
Trabajadores Directos	8.095	9.034	9.688
Colaboradores Indirectos	26.893	26.670	25.456
<b>Total</b>	<b>34.988</b>	<b>35.704</b>	<b>35.144</b>

### Dotación de Trabajadores Directos de ARAUCO por Tipo de Empleo

	2009	2010	2011
Ejecutivos	298	302	300
Profesionales y Técnicos	2.606	3.086	3.478
Trabajadores	5.191	5.646	5.910
<b>Total</b>	<b>8.095</b>	<b>9.034</b>	<b>9.688</b>

## Tasa de Rotación

**GRI**  
LA 2

País	Organización	Mujeres	Hombres
Chile	9%	10%	9%
Argentina	-3%	2%	-4%
Brasil	-2%	10%	-4%

Fórmula de la tasa de rotación: tasa de ingreso - tasa de egreso.

El principal recurso de ARAUCO, son sus personas.



**35 mil**  
Trabajadores

**9.688**  
Directos

**25.456**  
Indirectos



## Formación y Capacitación

GRI  
LA 10

Con el fin de potenciar el desarrollo individual y entregar las habilidades y conocimientos necesarios para enfrentar los desafíos estratégicos de la empresa, ARAUCO promueve el aprendizaje continuo y la capacitación permanente de sus personas.

En 2011, los trabajadores de ARAUCO, en Chile, recibieron 205.273 horas hombre (HH) de capacitación, con un total de 287 cursos.

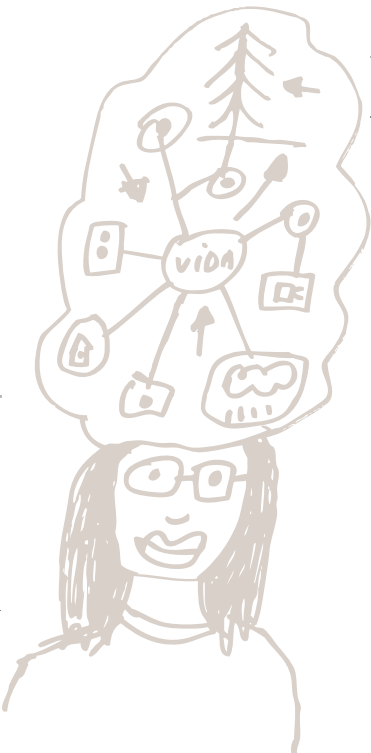
Los planes de capacitación estuvieron orientados hacia el Desarrollo Individual, a través de cursos dirigidos a profesionales y jefaturas, y hacia la formación técnica a través de cursos dirigidos a las operaciones de cada negocio para Técnicos y Operarios. En 2011, se destacan programas de Formación de inglés y presentaciones efectivas para jóvenes profesionales; Diplomado de Gestión para la Empresa para el negocio Celulosa; Relaciones efectivas para el negocio Forestal; Diplomado en Gestión de Empresas para el negocio de Paneles; y Diplomado para Supervisores para el negocio de Aserraderos. En total, en estos programas se capacitaron 988 personas.

GRI  
LA 11

Entre los programas a destacar se encuentra el Programa de Formación de Teno, que se realizó a través de un "Diplomado en Operación y Mantenimiento Industrial", cuyo objetivo fue capacitar y formar personas provenientes de las comunidades vecinas a la nueva Planta de Paneles de Teno, para que se incorporaran como trabajadores una vez que comenzara su operación. En el programa participaron 180 personas siendo 105 contratadas por ARAUCO, lo que significó que complementariamente se contribuyó a mejorar la empleabilidad de los habitantes de las comunas vecinas. Este programa contempló 1.022 horas por participante.

En Argentina, los principales cursos de 2011 estuvieron asociados con el inicio del proceso global integrado para la detección del talento organizacional y la definición e implementación de planes de desarrollo para asegurar la disponibilidad de personas capacitadas que permitan el logro de los objetivos organizacionales. Asimismo, se lanzó el Programa de Formación de Líderes, que consistió en una "escuela de mandos medios" donde participaron 94 líderes de todos los negocios y áreas de la empresa. En 2012, se espera aumentar a 138 participantes.

En Brasil, se efectuó el Resumen Perfil Ejecutivo, en el marco del Programa de Desarrollo de Personas. Su objetivo es identificar las posiciones estratégicas y crear un banco de talentos propio. Además se completó el programa de coaching ejecutivo para todos los gerentes y subgerentes y se desarrolló el Plan de Desarrollo Profesional. En 2011, se dictaron 114.639 horas de capacitación y los cursos se enfocaron, principalmente, en el Plan de Formación, ejecutado por las áreas de Calidad, Medioambiente y Seguridad, y el Plan de Desarrollo Profesional, que es resultado de la Evaluación de Desempeño 2010 realizada a todos los trabajadores.



Indicadores de Capacitación	Chile	Brasil	Argentina
Cantidad de Participantes	2.155	1.699	132
Ejecutivos	39	33	32
Profesionales y Técnicos	1.513	612	79
Trabajadores	599	1.054	21
% Personas Capacitadas de la Dotación Total	38%	83,8%	5%
Cantidad de HH Realizadas	205.273	114.639	
Promedio Horas Efectivas Capacitadas	95,43	67,47	
Cantidad de Cursos Técnicos	132	68	
Cantidad de Cursos Habilidades Blandas	30	-	
Cantidad de Cursos Formación General	125	353	
Cantidad de Cursos Realizados	287	421	

## Gestión del Desempeño

GRI  
LA 12

Para alinear las competencias de los trabajadores con los objetivos estratégicos de la compañía y tener una herramienta que potencie el desarrollo de sus personas, ARAUCO desarrolla en Chile, un proceso de Gestión de Desempeño que considera una autoevaluación del trabajador, la evaluación del jefe directo y la revisión de un comité evaluador. En 2011, 1.339 trabajadores participaron en este proceso.

En Argentina, la Evaluación de Desempeño involucró a 880 empleados, el 51,2% de la dotación. Además, los gerentes y subgerentes efectúan una evaluación en 360°, en la que son evaluados tanto por sus pares como por sus colaboradores.

En Brasil, la totalidad de los trabajadores participan en este proceso y además, los gerentes y subgerentes tienen evaluaciones de 360°.

Países	Trabajadores Evaluados 2011		% del Total de Trabajadores
	Mujeres	Hombres	
Chile	310	1.029	24,1
Argentina	163	717	51,2
Brasil	157	1.588	100

## Encuesta de Clima

Uno de los compromisos de la empresa es generar condiciones para el desarrollo de sus trabajadores a través de la promoción de ambientes laborales basados en el respeto, la honestidad, la calidad profesional y el trabajo en equipo. En 2011, se aplicaron encuestas de clima organizacional en Chile, Argentina y Brasil.

En Chile, 4.732 personas participaron del estudio, equivalente al 85% de la compañía. Esta evaluación mostró que los factores mejor considerados fueron medioambiente y seguridad y salud ocupacional con 83% de valoración. Adicionalmente, los ítems con mejor ponderación (sobre 56%) fueron efectividad de la empresa, efectividad individual y compromiso. A pesar de ello, todos los indicadores bajaron en relación con la encuesta de 2008 y en el resultado global, se observa un descenso de 13 puntos.



708 Cursos de formación en Chile y Brasil.

319 mil horas hombre de formación

Evaluación de desempeño y encuestas de clima como oportunidades de mejora.

Con el Programa de Formación de Teno, 105 personas fueron contratadas por la empresa.

Para mejorar la comprensión de los resultados de la encuesta de clima, la compañía generó espacios de conversación y escucha. Estos comenzaron con la comunicación masiva de los resultados en 10 encuentros liderados directamente por el Gerente General y en los que participaron 2.310 personas. En forma complementaria, se realizaron 85 conversaciones abiertas con metodología de focus group, las que alcanzaron una participación de 1.236 personas.

Como resultado de este proceso, se definieron planes de acción basados en las necesidades particulares de cada negocio y otros corporativos, entre ellos, el desarrollo de un sistema de gestión del desempeño asociado a una política de compensaciones, la definición de un sistema integral de capacitación para los distintos niveles de cargo, la implementación de un programa de reconocimiento corporativo, el diseño de un nuevo sistema de comunicaciones internas y el fortalecimiento de una cultura común para toda la organización.

En el caso de Argentina, la Encuesta de Clima fue respondida por 1.143 personas que representan el 67% de la dotación. Los resultados se presentaron a todas las áreas y a fines de 2011, se realizaron 11 workshops con los equipos de conducción para delinear los planes de mejora. El objetivo para 2012 es implementar planes de acción que permitan mejorar las brechas identificadas.

En Brasil, la Encuesta de Clima se aplicó en noviembre de 2011 y al cierre del reporte, los resultados estaban siendo procesados.

---

**GRI**  
**LA 3**


---

## Beneficios Sociales

---

Diversos son los beneficios para trabajadores con jornada completa, según el país y el entorno en que se encuentren.

### a) Beneficios en Alimentación

Los trabajadores de ARAUCO en Chile con contrato a plazo fijo o indefinido, reciben el beneficio de alimentación a través de los casinos con que cuenta la compañía o de asignaciones de colación. Lo mismo ocurre en el caso de Argentina y Brasil, donde la alimentación de los empleados es entregada por la empresa.

### b) Programas de Salud y Seguro de Vida

En 2011, ARAUCO realizó una campaña voluntaria y gratuita de vacunación contra la influenza en Chile. El programa, favoreció al 72% de los trabajadores en el país. Además, la compañía entrega un Seguro de Vida Gratuito, que se agrega a otros dos seguros con copago por parte del trabajador. En Brasil, se efectuó un programa de vacunación antigripal en todas las unidades, se actualizaron los programas de control médico y se diseñó un plan especial de salud para ejecutivos.

### c) Becas de Estudio

En 2011, ARAUCO entregó 73 Becas de Excelencia Académica en Chile a los hijos de trabajadores que cursan estudios superiores, completando un total de 144 familias beneficiadas con apoyo económico.

---

## Programa de Excelencia Operacional

---

Con el fin de fomentar una cultura de innovación e incentivar a los trabajadores a ser gestores de soluciones que generen eficiencias y mejoras en el desarrollo de su trabajo, anualmente se desarrolla el Programa de Excelencia Operacional, que en 2011 se replicó a Argentina y Brasil<sup>30</sup>.

---

<sup>(30)</sup> El Programa de Excelencia Operacional fue ampliamente cubierto en el Reporte de Sustentabilidad 2010.



En Argentina, se generaron 315 ideas. De este total, 39 proyectos fueron implementados y considerados como exitosos. En Brasil, la compañía contaba con 12 proyectos en desarrollo. A ellos se suman 31 acciones de mejora en ejecución y una terminada.

### Programa Excelencia Operacional 2011

Negocio	Ideas Presentadas	Proyectos Exitosos	Personas Capacitadas en 2011	Personas Capacitadas desde Inicio Programa
Forestal	1.686	25	2.835	3.259
Celulosa (*)	86	32	20	1.660
Paneles (**)	1.117	94	1.037	5.499
Aserradero (***)	402	188	2.947	4.609
<b>Total</b>	<b>3.291</b>	<b>339</b>	<b>6.839</b>	<b>15.027</b>

(\*) Considera cierre a noviembre de cada año.  
 (\*\*) Consolida Chile, Argentina y Brasil.  
 (\*\*\*) Consolida Chile y Argentina

### Diversidad e Igualdad de Oportunidades

GRI  
LA 13  
LA 14

La composición del Directorio de ARAUCO está determinada por la idoneidad para cumplir con las responsabilidades y funciones que exige la participación en este tipo de instancias. En esta definición no influyen aspectos de diversidad, como género, edad o pertenencia a minorías étnicas.

En ARAUCO, el 88,9% de los trabajadores que componen la dotación total de la compañía son hombres y el porcentaje restante corresponde a mujeres. En los tres países, las remuneraciones están en relación con las responsabilidades, los cargos y las funciones sin distinción de género.

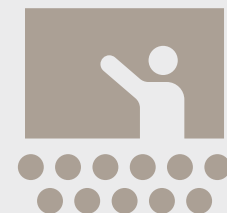
### Diversidad Según los Niveles de la Empresa

	2010		2011	
	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres
<b>CHILE</b>				
Ejecutivos	14	171	18	182
Profesionales y Técnicos	302	1.177	333	1.285
Trabajadores	321	3.219	360	3.538
<b>Total Chile</b>	<b>637</b>	<b>4.567</b>	<b>711</b>	<b>5.005</b>
<b>ARGENTINA</b>				
Ejecutivos	17	194	24	194
Profesionales y Técnicos	132	551	136	473
Trabajadores	18	857	10	883
<b>Total Argentina</b>	<b>167</b>	<b>1.602</b>	<b>170</b>	<b>1.550</b>
<b>BRASIL</b>				
Ejecutivos	0	33	1	32
Profesionales y Técnicos	103	459	122	487
Trabajadores	35	1.168	30	1.143
<b>Total Brasil</b>	<b>138</b>	<b>1.660</b>	<b>153</b>	<b>1.662</b>

**85 Conversaciones abiertas con trabajadores en Chile.**

**3.299 Ideas**

3.299 Ideas para mejoras operacionales.



15 mil personas capacitadas en excelencia operacional.

**Diversos son los beneficios para los trabajadores con jornada completa:**

- Alimentación.
- Salud y Seguro de Vida.
- Estudio.

**Permiso Postnatal**

En 2011, fue aprobada en Chile la ley que modifica la norma sobre protección a la maternidad e incorpora el permiso postnatal parental. A partir de fines de año fue posible acogerse a la Ley N°20.545<sup>31</sup> y, en Chile, hicieron uso de este beneficio 4 mujeres. De ellas, el 100% continuó en la empresa.

En el caso de Argentina, la legislación permite 45 días de licencia antes del parto y 45 después. En 2011, 15 mujeres aprovecharon esta opción y el 86% retornó a sus puestos habituales finalizados sus permisos.

Para las trabajadoras de Brasil, la licencia se extiende por 120 días y para los hombres, por cinco. En 2011, 10 mujeres y 83 hombres hicieron uso de este permiso y todos regresaron a sus labores.

**Relación Empresa-Trabajadores**

En Chile, el 58% de los trabajadores de ARAUCO está incorporado a un convenio colectivo. En Argentina, los colaboradores “convencionados” suman 843, que representan el 49% de la dotación total; mientras que en Brasil, esta cifra representa el 100% del total.

En todos los países, la relación que ha establecido la compañía con los sindicatos se fundamenta en el diálogo y se desarrolla a través de encuentros periódicos. Tanto en Chile como en Argentina y Brasil, ARAUCO respeta la libertad de asociación de sus empleados.

Países	% de Trabajadores en Convenios Colectivos
Chile	58%
Argentina	49%
Brasil	100%

**Consulta de la Comunidad<sup>32</sup>**

**¿Qué piensan hacer para evitar las prácticas antisindicales en las empresas contratistas?**

“Mantenemos una agenda permanente de trabajo con distintos entes relacionados a la actividad laboral forestal y estamos siempre dispuestos a escuchar y a evitar prácticas que atenten contra los derechos de los trabajadores. Por ello, estamos trabajando en medidas para apoyar a las empresas contratistas en ese desafío, como la difusión masiva de

un compendio sobre deberes y derechos de los trabajadores, donde, entre otros puntos, se destaque el derecho a asociarse. Esto, además, será parte de la inducción de los trabajadores nuevos, lo cual será presentado en un formato multimedia, con un lenguaje simple y fácil de comprender. Además, la reciente incorporación de la Línea 800 en todas las filiales, facilita que trabajadores y comunidad puedan hacer denuncias de modo expedito y éstas puedan ser estudiadas oportunamente por ARAUCO”.

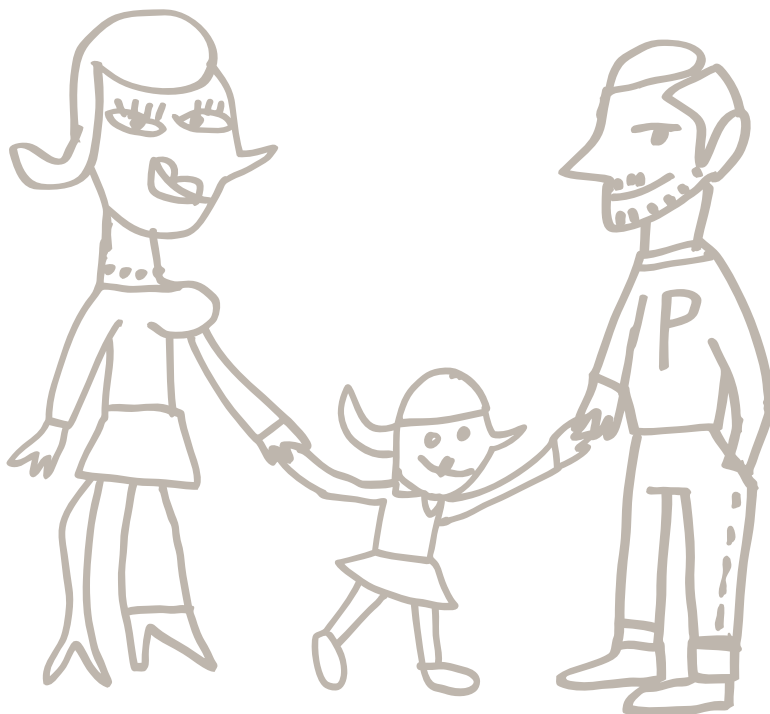
(31) La Ley 20.545 extiende el descanso postnatal a mujeres trabajadoras de 84 días a seis meses y permite traspasar al padre parte del tiempo de descanso. Todas las mujeres tendrán libertad de elegir entre 12 semanas con permiso completo, con 100% de subsidio con tope de 66UF o tener 18 semanas a media jornada, con 50% de subsidio correspondiente.

(32) Documento Preguntas Frecuentes en [www.arauco.cl/fsc](http://www.arauco.cl/fsc)

## Desvinculaciones Masivas

GRI  
LA 5

La compañía procura realizar planes de apoyo en procesos de desvinculaciones masivas. En 2011, la planta de aglomerado de Curitiba, en Brasil, finalizó sus actividades, lo que derivó en el despido de 80 trabajadores. En este proceso, Arauco do Brasil entregó a los trabajadores con hasta cuatro años de servicio un bono y a los que tenían más de cuatro años de servicio les entregó adicionalmente un 25% más por cada año y la extensión de cobertura médica y dental, y el reintegro de gastos por medicamentos durante seis meses.



**58% de los trabajadores en Chile participa en convenio colectivo.**



ARAUCO respeta la libertad de asociación de sus empleados.

La Línea 800 facilita que trabajadores y vecinos de la comunidad, puedan hacer consultas o denuncias a la empresa.

# Personas 2011

Reporte de Sustentabilidad

Los planes de capacitación de ARAUCO en 2011, estuvieron orientados hacia el Desarrollo Individual, con cursos dirigidos a profesionales y jefaturas, y hacia la formación técnica a través de cursos para Técnicos y Operarios de los distintos negocios.



El programa de Gestión de Relaciones Efectivas realizado en 2011, formó a 390 personas del área forestal de la empresa en Chile. Este programa busca instalar prácticas, estrategias y habilidades de comunicación efectiva, retroalimentación y manejo de diferencias y conflictos, al vincularse con colaboradores directos, pares, contratistas y comunidad.





# GOOD DESIGN

arquitectura responsable  
únicamente de  
plantaciones forestales  
manejadas de forma  
sostenible  
biomasa Forestal  
Innovación sostenible = diseño de vanguardia  
Tecnologías amigas del medioambiente  
Innovación sostenible  
AHORRO energía  
DISEÑO EMOCIONAL  
ARAUCO ♥ FUTURO

arquitectura tecnológicamente  
avanzada respetuosa con el entorno  
y con el medioambiente  
DISEÑOS AMABLES  
PENSADORES  
INNOVADORES

# Belleza

# CO2

# FUTURO CONTEMPORARY DESIGN RESPONSABLE

TECNOLOGÍA PUNTA + RESPETO POR EL MEDIO AMBIENTE = INNOVACIÓN SOSTENIBLE

# INVESTIGAR Laboratorio

observar medir comprobar examinar probar Arreglar Repensar investigar resultados



Procedimientos de vanguardia en biotecnología  
herramientas para el cuidado de la biodiversidad  
CALIDAD + PRODUCTIVIDAD + RENDIMIENTO

# BIOFOREST

CENTRO CIENTÍFICO TECNOLÓGICO DE EXCELENCIA MUNDIAL

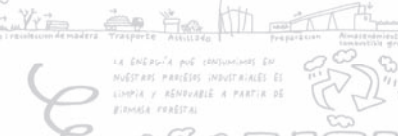
# RESPONSABILIDAD SOSTENIBLE

LOS MUEBLES DE MADERA AYUDAN A REDUCIR EL CAMBIO CLIMÁTICO

# PLANTACIONES FORESTALES SOSTENIBLES

compromiso con el planeta  
santificamos el futuro

MEJOR CALIDAD DE VIDA PARA LAS PERSONAS  
CENTRAL DE COGENERACION MEDIANTE BIOMASA



# PLANTAS DE COGENERACION ELÉCTRICA MEDIANTE BIOMASA

Registradas bajo el Mecanismo de Desarrollo Limpio del Protocolo de Kyoto

nuestras Soluciones sostenibles son la nueva forma de enfrentar las necesidades actuales. RESPONDIENDO EL PLANETA

VALOR AMBIENTAL



Respetamos el Planeta  
ZONAS que destacan por su BIODIVERSIDAD

374.000 hectáreas de BOSQUES NATIVOS

# BIODIVERSIDAD

# RESPONSABILIDAD AMBIENTAL

mejores prácticas y tecnologías disponibles en la industria



Respetamos a las generaciones futuras

# seguridad

# SOLUCIONES SOSTENIBLES

# Belleza

Respetamos el Planeta

MÁS construcción en MADERA + MÁS BOSQUES RESPONSABLES DE CRECIMIENTO RÁPIDO - MENOS CO2 EN LA ATMÓSFERA - REDUCCIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO



ARAUCO ♥ LIFE

Respetamos a las generaciones futuras

# CELULOSA RESPONSABLE



# CELULOSA SOSTENIBLE

PRINCIPAL PRODUCTOR DE CHILE Y UNDE LOS MAS IMPORTANTES DEL MUNDO.

nuestras MADERAS y paneles eficientes para industrializar!

AHORRO DE ENERGÍA EN ADQUISICIÓN Y TERMINO eficiente para INDUSTRIALIZAR

# NUESTROS MATERIALES NUESTRAS MADERAS Y PANELES

Fabricados bajo procesos de ALTA TECNOLOGÍA desarrollados para lograr una mayor VELOCIDAD DE CONSTRUCCIÓN



# DURABILIDAD

COGENERACION CON BIOMASA

ARAUCO ♥ PLANET

material NOBLE

BOSQUE NATIVO PROTEGIDO CONSERVADO AUTOABASTECIDO

EFICIENTE en la construcción

# BOSQUES NATIVOS



# SOLUCIONES EFICIENTES

# LA MADERA



Construir en madera tiene un impacto positivo en el ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento global

construir en madera

# ARBOLES MADERA

Fáciles de trabajar



# Seguridad y Salud Ocupacional

Desempeño Consolidado

Salud Ocupacional

Comités Paritarios

Programas para  
Contratistas



En 2011, los principales indicadores de seguridad mejoraron respecto del año precedente. El Índice de Frecuencia (IF) de accidentes con tiempo perdido fue de 4,1, lo que implicó una reducción de 25% respecto de 2010.



# Seguridad y Salud Ocupacional

La empresa cuenta con mejores indicadores de seguridad gracias a la sistematización de sus procedimientos, a la implementación de estándares y a las capacitaciones que realiza en forma permanente para alcanzar la meta de cero accidentes con tiempo perdido.

GRI  
LA 7

La Política de Medioambiente, Calidad, Seguridad y Salud Ocupacional señala la importancia de mantener ambientes de trabajo libres de accidentes, de asegurar condiciones que no produzcan enfermedades ocupacionales, garantiza la entrega de herramientas y elementos de seguridad para los trabajadores, así como capacitaciones para realizar de manera adecuada su labor.

Esta política se materializa en las actividades diarias a través de los Estándares Operacionales Corporativos (EOC), Estándares de Gestión Corporativos (EGC), las Reglas Claves para las operaciones forestales e industriales y los sistemas de gestión de cada una de las áreas de negocio de ARAUCO, que rigen tanto para trabajadores propios, como para los de empresas de servicios en lo que corresponda. Si bien todos los trabajadores son responsables de la gestión diaria en seguridad, la Gerencia Corporativa de Medioambiente, Seguridad y Salud Ocupacional es la responsable de implementar las políticas y medidas necesarias adecuadas para mantener los estándares de seguridad.

Los esfuerzos sostenidos en este ámbito, han dado sus frutos y se ven reflejados en las mejoras de los índices de frecuencia y gravedad de accidentes con tiempo perdido. A pesar de ello, la meta de cero accidente fatal no se cumplió en 2011, lo que ha obligado a reforzar las medidas de control necesarias para evitar la ocurrencia de este tipo de eventos.

## Desempeño Consolidado

En 2011, los principales indicadores de seguridad mejoraron respecto del año precedente. El Índice de Frecuencia (IF)<sup>33</sup> de accidentes con tiempo perdido fue de 4,1, lo que implicó una reducción de 25% respecto de 2010. Similar tendencia se observó en el número de accidentes del trabajo con tiempo perdido, que disminuyó en 19% o la tasa de accidentabilidad, que bajó en 25%.

## Hitos 2011

GRI  
LA 8

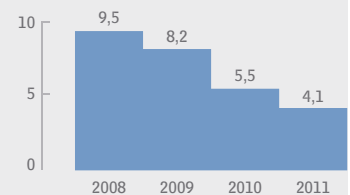
### Chile

**Descripción del Perfil del Cargo de los Asesores en Prevención de Riesgo:** Con apoyo de la Fundación Chile<sup>34</sup>, ARAUCO realizó la definición de las competencias técnicas y conductuales de los prevenicionistas, estableciendo un estándar de desempeño del cargo. Se elaboró un programa de capacitación tanto a nivel técnico como conductual, que partió en octubre y se extenderá por un año. En el área Forestal, además, el programa se hizo extensivo a los prevenicionistas de las Empresas de Servicios.

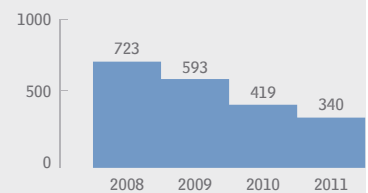
**Capacitación en Estándares Operacionales Corporativos:** ARAUCO realizó siete cursos a 491 personas sobre los Estándares Operacionales Corporativos. Esto equivale a 7.856 horas hombre en capacitación.

ARAUCO ha reforzado las medidas de control para lograr la meta de cero accidente.

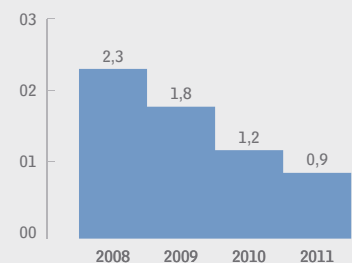
### Índice de Frecuencia de Accidentes con Tiempo Perdido



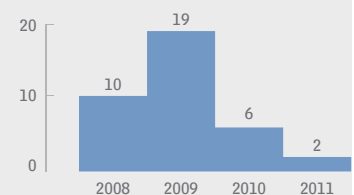
### Número de Accidentes del Trabajo con Tiempo Perdido



### Tasa de Accidentabilidad



### Número de Casos Fatales\*



(\*) En 2009 se registró el accidente de un helicóptero operado por terceros en la región del Maule, que capotó mientras combatía un incendio forestal. En la ocasión fallecieron el piloto y 12 brigadistas.

(33) Índice de Frecuencia de Accidentes con Tiempo Perdido equivale al número de accidentes con tiempo perdido por millón de horas hombre  
(34) [www.fundacionchile.com](http://www.fundacionchile.com)

**Capacitación para Auditores en Estándares de Gestión:** ARAUCO capacitó a 140 auditores de todas las áreas de la empresa en los Estándares de Gestión MASSO, a fin de entregarles las herramientas requeridas para efectuar correctamente las auditorías. El programa implicó 2.240 horas hombre en capacitación.

### **Argentina**

**Estándares Corporativos en MASSO:** La implementación de Estándares de Gestión MASSO es prioritaria para lograr la adopción de las mejores prácticas preventivas en la materia. En tal sentido, se logró la participación en talleres de divulgación y de formación para auditoría de todas las personas con responsabilidad en la aplicación de cada uno de los Estándares Corporativos de Desempeño MASSO. En simultáneo, se cumplió con una primera auditoría de seguimiento en la aplicación de dichos Estándares para cada área involucrada.

Por otro lado, se completó la agenda de capacitación sobre Estándares Operacionales Corporativos en todas las Plantas/Unidades de Manejo Forestal de Argentina.

### **Brasil**

**Capacitación a Operadores y Técnicos de Mantenimiento:** Estos cursos abordaron principalmente temas como la atención en emergencias, incluyendo 5.881 HH de entrenamiento y 7.244 horas de capacitación en normas regulatorias. Además, se efectuaron cursos generales dirigidos a todos los trabajadores de las plantas brasileñas, talleres de primeros auxilios y se informó sobre el Programa de Educación en Salud, Seguridad, Medioambiente y Calidad (Pessmaq). Este último consideró 2.787 HH.

**Campañas Informativas y Cursos de Capacitación a los Trabajadores:** Se trataron temas de prevención en seguridad y autocuidado. Las empresas Forestal Arapoti y Forest Brasil extendieron parte de estas actividades a los familiares de los empleados y a las comunidades.

---

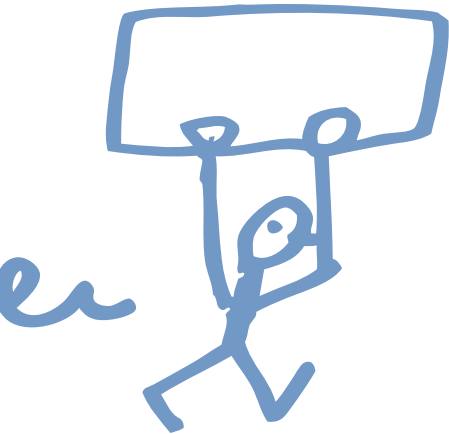
## **Salud Ocupacional**

---

Durante 2011, se presentaron 6 casos de enfermedades profesionales, reduciendo la tasa en un 84% respecto al año 2010. Este desempeño es resultado de los programas de educación y autocuidado que han implementado las unidades operativas. Durante el año, en Constitución (Chile) se efectuaron capacitaciones sobre exposición de los trabajadores a ruidos. Además, se inició el Programa Epidemiológico del daño auditivo en paralelo con la toma de audiometrías a cada trabajador en terreno.

Asimismo, Bioforest, en Chile, implementó la campaña ergonómica "Las 3Ps que mantienen tu salud" referida a problemas, prevención y procedimientos. Además, se instalaron afiches en los puestos de trabajo para reforzar una cultura preventiva.

En Argentina, comenzó una nueva etapa en los servicios de salud que pertenecen a cada Planta/Unidad de Manejo Forestal con la unificación de contratos de servicios. De esta manera, los trabajadores de ARAUCO y los trabajadores pertenecientes a las empresas de servicios, acceden a un servicio de salud de mejor calidad, uniforme para todos los establecimientos y con la capacidad de mejorar de manera permanente.



En el caso de Brasil, las principales actividades en este ámbito fueron la actualización de los programas de control médico; el desarrollo de un Programa de Vacunación Antigripal en todas las unidades; la implementación de campañas de salud en todas las operaciones; la realización de una auditoría del plan médico y de emergencia; la revisión de los contratos con empresas contratistas de servicios de salud; y la aplicación de un Programa de Rehidratación en las áreas forestales.

GRI  
LA 6

## Comités Paritarios

En todos los países en que está presente, ARAUCO dispone de comités mixtos de seguridad y salud. La labor de estos equipos es identificar, analizar y prevenir los peligros de accidentes y enfermedades profesionales que existen en las operaciones de la compañía<sup>35</sup>.

En 2011, en el área Forestal de Chile, se organizaron encuentros ampliados con los comités paritarios de las Empresas de Servicios a fin de capacitar a sus integrantes en el funcionamiento de este tipo de instancias.

## Programas para Contratistas

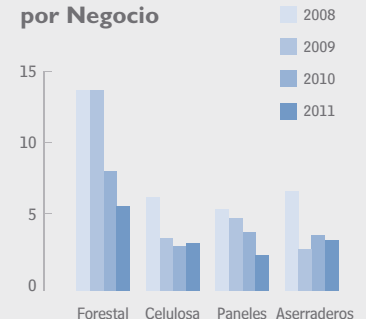
Cada negocio evalúa e implementa acciones concretas para apoyar a sus empresas contratistas en el cumplimiento de los estándares de seguridad y salud ocupacional. En este ámbito, una de las acciones más destacadas en Chile es la que desarrolla el área de Celulosa, llamado Programa Empresa Competitiva (PEC). Su objetivo es respaldar los sistemas de gestión de seguridad y salud ocupacional de las empresas contratistas y para ello, cuenta con el apoyo de la Mutual de Seguridad e involucra a 166 empresas que prestan servicios en las plantas de celulosa de ARAUCO en Chile. En el marco de esta iniciativa, en 2011, se consolidó y amplió el programa, a través de auditorías de diagnóstico y de la certificación de los contratistas participantes. También se desarrolló un plan de apoyo permanente que las orienta hacia el cumplimiento de los requerimientos del sistema de seguridad y salud ocupacional de ARAUCO.

En Argentina, la gestión de aspectos MASSO ligados con trabajadores de empresas de servicios se desarrolla sin distinción de la aplicada para los trabajadores de ARAUCO. Las empresas de servicios son involucradas en todas las actividades de capacitación, campañas de salud y seguimiento de indicadores de desempeño MASSO, entre otras.

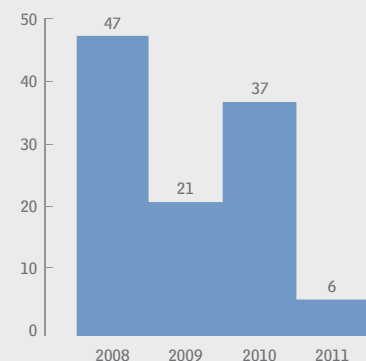
En Brasil, los trabajadores de las empresas contratistas participan en todos los programas de salud y seguridad que la compañía desarrolla para los colaboradores propios. El mayor logro en este país, fue no registrar accidentes fatales en las operaciones. Para 2012, el desafío es mejorar el proceso de contratación de contratistas por temporada.

### ARAUCO, trabaja para tener una cultura preventiva.

#### Índice de Frecuencia por Negocio



#### Número de Enfermos Profesionales



Los índices incluyen las operaciones industriales y forestales de Chile, Argentina y Brasil. Además, consideran el desempeño de Bioforest, Arauco Distribución, la Gerencia de Ingeniería y Construcción. En 2011 se incorporó a los trabajadores de las oficinas administrativas de Chile, Argentina y Brasil.

#### Dotación Representada en Comités de Seguridad y Salud

Países	Porcentaje
Chile <sup>1</sup>	100%
Argentina <sup>2</sup>	91,0%
Brasil <sup>3</sup>	100%

- (1) Comités Paritarios y Comités Paritarios de Faena en plantas y filiales forestales, para trabajadores propios y empresas de servicios.
- (2) Comités de seguridad, en plantas y filiales forestales para trabajadores propios y empresas de servicios.
- (3) Considera solamente a trabajadores directos de ARAUCO.

(35) Si bien en Chile y Brasil existen cuerpos legales que rigen la formación y funcionamiento de los Comités Paritarios de Orden, Higiene y Seguridad, en Argentina su formación y funcionamiento son voluntarios y no se constituyen por exigencia legal.

# Seguridad y Salud Ocupacional 2011

Reporte de Sustentabilidad



ARAUCO, trabaja para tener una cultura preventiva.





# GOOD DESIGN

arquitectura responsable  
únicamente de  
plantaciones forestales  
manejadas de forma  
sostenible  
biomasa Forestal  
Innovación sostenible = diseño de vanguardia  
Tecnologías amigas del medioambiente  
AHORRO energía  
DISEÑO EMOCIONAL  
ARAUCO ♥ FUTURO

arquitectura tecnológicamente  
avanzada respetuosa con el entorno  
y con el medioambiente  
DISEÑOS AMABLES  
PENSADORES  
INNOVADORES

CO2  
Belleza  
Todas nuestras  
productivas en  
con sistemas cer  
minimo impacto

FUTURO CONTEMPORARY DESIGN  
RESPONSABLE  
CALIDAD DE VIDA  
TECNOLOGÍA PUNTA  
RESPECTO POR EL MEDIO AMBIENTE  
INNOVACIÓN SOSTENIBLE

Procedimientos de vanguardia en biotecnología  
herramientas para el cuidado de la biodiversidad  
CALIDAD PRODUCTIVIDAD RENDIMIENTO  
BIOFOREST  
CENTRO CIENTÍFICO TECNOLÓGICO DE  
EXCELENCIA MUNDIAL

LOS MUEBLES  
DE MADERA  
AYUDAN A REDUCIR  
EL CAMBIO CLIMÁTICO  
PLANTACI  
FORESTAL  
SOSTENIBLE

INVESTIGAR Laboratorio  
Observar Medir Comparar Examinar Probar Analizar Repensar Investigar Resultados  
INNOVACIÓN SOSTENIBLE  
PRECIO-CALIDAD COMPETITIVA EN EL MERCADO  
MEJOR CALIDAD DE VIDA PARA LAS PERSONAS  
CENTRAL DE COGENERACIÓN MEDIANTE BIOMASA

arquitectura  
eficiente energéticamente  
RESponsABILIDAD  
Sostenible

Respetamos el Planeta  
ZONAS  
que destacan por su  
BIODIVERSIDAD  
374.000 hectáreas de BOSQUES NATI  
Protegido  
conserva

PLANTAS DE COGENERACIÓN  
ELÉCTRICA MEDIANTE BIOMASA  
Registradas bajo el Mecanismo de  
Desarrollo Limpio del  
Protocolo de Kyoto

nuestras Soluciones sostenibles son la  
nueva forma de enfrentar las necesidades  
actuales. RESPONDIENDO EL PLANETA  
VALOR AMBIENTAL  
AREAS DE ALTO  
VALOR AMBIENTAL

Respetamos el Planeta  
ZONAS  
que destacan por su  
BIODIVERSIDAD  
374.000 hectáreas de BOSQUES NATI  
Protegido  
conserva

RESPONSABILIDAD  
AMBIENTAL  
Respetamos a las generaciones futuras  
herramientas  
comunes  
CASAS fácilmente  
Ampliables  
CASAS CONFORTABLES

CO2  
Respetamos el Planeta

seguridad  
SOLUCIONES  
SOSTENIBLES  
Respetamos el Planeta

SOLUCIONES SOSTENIBLES  
MÁS construcción en MADERA  
MÁS BOSQUES RESPONSABLES DE CRECIMIENTO RÁPIDO  
MENOS CO2 EN LA ATMÓSFERA  
REDUCCIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO

Belleza  
Respetamos el Planeta

EDUCACIÓN  
Y acceso a la cultura  
de nuestras comunidades  
vecinas

CELULOSA RESPONSABLE  
CELULOSA SOSTENIBLE  
PRINCIPAL PRODUCTOR DE CHILE Y UNDE  
LOS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO.

CELULOSA RESPONSABLE  
AHORRO DE ENERGÍA  
EN ADQUISICIÓN Y TERMINO  
eficiente para INDUSTRIALIZAR  
NUESTROS MATERIALES  
Fabricados bajo  
Procesos de  
ALTA TECNOLOGÍA  
NUESTRAS MADERAS  
Y PANELES  
desarrollados para lograr una mayor  
RAPIDEZ DE CONSTRUCCIÓN

CASAS BONITAS  
ESTRUCTURAS RESISTENTES  
LIVIANAS  
NATURALES  
ARAUCO  
CASAS SEGURAS  
Responden muy bien

DURABILIDAD  
COGENERACIÓN CON BIOMASA  
ARAUCO ♥ PLANET

LA MADERA  
EFICIENTE en la construcción  
BOSQUES NATIVOS  
CIRCULO VIRTUOSO  
CULTIVO COSECHA  
COMERCIALIZACIÓN INDUSTRIALIZACIÓN

ALTO VALOR AMBIENTAL  
MATERIA NOBLE  
BOSQUE NATIVO PROTEGIDO CONSERVADO AUTOSUSTENTABLE

LA MADERA  
material NOBLE  
BOSQUE NATIVO PROTEGIDO CONSERVADO AUTOSUSTENTABLE

LA MADERA  
EFICIENTE en la construcción  
BOSQUES NATIVOS  
CIRCULO VIRTUOSO  
CULTIVO COSECHA  
COMERCIALIZACIÓN INDUSTRIALIZACIÓN

ARBOLES  
MADERA  
ARAUCO ♥

INVESTIGAR Laboratorio  
Construir en madera tiene un impacto positivo en el  
ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento  
global

CONSTRUIR en madera  
Fáciles de trabajar  
herramientas comunes  
CASAS fácilmente Ampliables  
CASAS CONFORTABLES

ARBOLES  
MADERA  
ARAUCO ♥

# Vecinos y Comunidad

Comunidad en Chile

Comunidad en Argentina

Comunidad en Brasil

Impactos Económicos  
Indirectos



## La Fundación Educacional ARAUCO

creada en 1989, tiene la misión de apoyar la educación municipal y el acceso a la cultura, para así entregar oportunidades de desarrollo a niños y jóvenes. Su labor consiste en acompañar y fortalecer el trabajo de los profesores de escuelas municipales ubicadas en las regiones del Maule, Bío-Bío y Los Ríos.



# Vecinos y Comunidad

**ARAUCO busca construir relaciones permanentes de confianza y beneficio mutuo con quienes forman la comunidad interna y externa de la empresa, a fin de crear valor y sustentabilidad en el largo plazo.**

La estrategia de sustentabilidad de ARAUCO se basa en la convicción de que una empresa responsable, además de generar valor para los accionistas, debe crear valor para las personas, la comunidad y el medioambiente.

Esta es la razón por la cual el modelo de relacionamiento de ARAUCO, llamado Modelo Integrado de Desarrollo Sustentable (MIDES)<sup>36</sup> y creado en el segundo semestre de 2010, tiene como una de sus principales finalidades, construir relaciones de mutua colaboración con las comunidades, promover el uso sustentable de los recursos y mantener una comunicación permanente y transversal con toda la sociedad y sus distintos actores.

En 2011, la inversión de ARAUCO en programas para la comunidad fue de US\$ 10,2 millones, concentrando Chile el mayor monto de ese total.

En este capítulo, se presenta el trabajo efectuado por la empresa con las comunidades vecinas en Chile, Argentina y Brasil, destacando los programas más importantes en cada una de ellas,

## Comunidad en Chile

GRI  
SO 1  
SO 9  
SO 10

En 2011, el Modelo de Desarrollo Sustentable (MIDES) comenzó a permear en toda la organización, gracias al énfasis dado en su difusión, que incluyó a Argentina y Brasil. Esta labor implicó hacer un análisis detallado de cada uno de los programas existentes para definir una metodología que permitiera medir el impacto de éstos. Esta última tarea no estuvo exenta de dificultades, debido a que en Chile no hay experiencias similares, por lo que se han diseñado distintas metodologías, con el fin de evaluar el impacto de los programas.

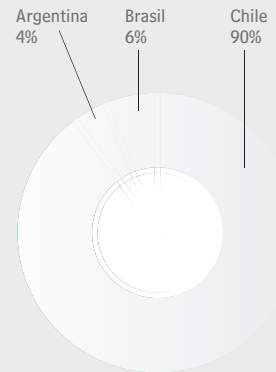
MIDES considera tres variables para la implementación de las iniciativas, Programas de Involucramiento, Programas de Inversión Social y Planes Territoriales. El objetivo es generar un estándar de convivencia de largo plazo, donde también se potencie la experiencia y las fortalezas que tiene la empresa en su relación con terceros.



(36) Para más detalle visite [www.arauco.cl](http://www.arauco.cl)

### Inversión de ARAUCO en la Comunidad en 2011

(En % sobre un total de US\$ 10,2 millones)



**US\$ 10,2 millones**

**US\$ 10,2 millones en programas de inversión a la comunidad.**

**ARAUCO tiene un modelo para gestionar su apoyo a la comunidad, llamado MIDES.**

**MIDES focaliza sus iniciativas en:**

- **Programas de Inversión Social.**
- **Programas de Involucramiento.**
- **Planes Territoriales.**

## Sistema de Gestión Territorial MIDES en Chile

Programas de Inversión	Programas de Involucramiento	Planes Territoriales
Busca la creación de valor social en la comunidad mediante proyectos que generen capacidades perdurables en el tiempo y permitan acceder a una mejor calidad de vida.	Son los mecanismos de diálogo y comunicación abierta establecidos por la compañía para construir relaciones permanentes con los grupos de interés.	Representan la expresión en terreno de los Programas de Involucramiento y de Inversión que se aplican considerando la participación local que se focalizan en los Territorios de Interés.
Hitos de 2011		
Programas de Desarrollo de Cadena de Productos.	Hitos de 2011	Hitos 2011
Proyectos de Impulso al Empleo Local.	Consulta Operaciones Forestales.	PRES-Constitución
Apoyo a la Educación y la Cultura.	Programa Unidos por el Deporte.	
Programa de Vivienda de ARAUCO.	Lanzamiento de Fondos Concursables.	
Relación con Comunidades Mapuche.	Programa de Extensión.	Plan ARAUCO
Programa Bosques Nativos y Areas de Alto Valor de Conservación.	Actividades de Voluntariado.	
Compatibilidad y Diversificación Productos.	Foros Híbridos.	

Si bien los proyectos asociados con MIDES abordan actividades deportivas, programas de vivienda, fondos concursables, actividades de voluntariado y relación con comunidades Mapuche, entre otros, en este capítulo se destacan tres proyectos, principalmente por su importancia para la empresa, por la cantidad de personas a los que beneficia o porque ha empleado una nueva forma de relacionamiento con la comunidad.

### I. Programas de Apoyo a la Educación y a la Cultura

ARAUCO aborda desde hace más de dos décadas, proyectos que apuntan a mejorar la calidad y el acceso a la educación en las comunidades de su Area de Influencia, a través de la Fundación Educacional Arauco<sup>37</sup>, el desarrollo de colegios financiados por la empresa e iniciativas culturales específicas.

#### a) Fundación Educacional Arauco

Creada en 1989, tiene la misión de apoyar la educación municipal y el acceso a la cultura, para así entregar oportunidades de desarrollo a niños y jóvenes. Su labor consiste en acompañar y fortalecer el trabajo de los profesores de escuelas municipales ubicadas en las regiones del Maule, Bío-Bío y Los Ríos. Para tal efecto, diseña y evalúa programas de perfeccionamiento docente. Desde su creación a la fecha, ha trabajado en 33 comunas de las regiones mencionadas beneficiando a 557 escuelas y a 4.750 profesores que atienden anualmente a más de 85.740 niños.

En 2011, los programas ejecutados por la Fundación Educacional Arauco fueron los siguientes:

- Programa Interactivo para el Desarrollo de la Educación Básica Rural.
- Programa de Orquestas Juveniles e Infantiles.
- Programa de Apoyo a los Objetivos Transversales de la Educación.

(37) Para más información [www.fundacionarauco.cl](http://www.fundacionarauco.cl)

- Programa de Autoestima y Fortalecimiento de los Equipos Docentes.
- Programa de Lectura y Escritura Temprana.
- Programa Raíces-Mat.
- Programa Provincial de Fomento Lector: Programa “Arauco Lee”.

La Fundación de manera permanente realiza evaluaciones, lo que permite conocer los resultados de sus programas. En 2011, se evaluó el programa de Lectura y Escritura Temprana (LET), donde el 86% de los niños evaluados alcanza el nivel de lectura esperado para su curso. A inicios de este programa (2008) sólo el 64% de los alumnos alcanzaba este nivel. Este incremento de 22% es estadísticamente significativo.

### Alcance de la Fundación Educacional Arauco

Región	Comunas	Escuelas	Profesores	Alumnos
Maule	4	55	277	3.693
Bío-Bío	7	130	826	11.192
Los Ríos	4	61	364	4.838
<b>Total 2011</b>	<b>15</b>	<b>246</b>	<b>1.467</b>	<b>19.723</b>
<b>Total Histórico (1989-2011)</b>	<b>33</b>	<b>557</b>	<b>4.750</b>	<b>85.740</b>

### b) Colegios

ARAUCO financia y gestiona los colegios Arauco, Constitución y Cholguán, que imparten educación desde infantes a jóvenes de 18 años. Estos centros educativos, están entre los colegios de mejor rendimiento a nivel nacional en pruebas de medición de conocimientos, tanto en el Sistema de Medición de Calidad de la Educación (SIMCE) como en la Prueba de Selección Universitaria (PSU)<sup>38</sup>.

### Resultados Proceso de Admisión Universitaria (PSU) 2010 - 2011

Colegio	Promedio Alcanzado en PSU	Destacados
Arauco	673 puntos	Segundo mejor colegio de la región del Bío-Bío y entre los 10 mejores del país.
Cholguán	638 puntos	Tercer puntaje de los colegios particulares subvencionados, más alto de la región del Bío-Bío y entre los 10 mejores del país.
Constitución	602,95 puntos	

### c) Fomento a la Cultura

Como complemento al trabajo que realiza la Fundación, ARAUCO también invierte en programas que fomentan el acceso a la cultura. En 2011, entre estos proyectos destacaron:

Territorio	Proyecto
Maule	- Fortalecimiento y apoyo a la Orquesta Juvenil de Talca.
Arauco	- Fomento a la lectura en la Provincia. - Fortalecimiento de la Orquesta Juvenil de Curanilahue. - Estudio de necesidad y expectativas culturales de la Provincia de Arauco. - Convenio con Orquesta Ayekafe de Arauco.
Región de Los Ríos, localidad de Mehuín	Habilitación de un infocentro con 15 computadores conectados a Internet Satelital de Alta Velocidad. Además, se realizaron capacitaciones en alfabetización digital, Web 2.0 y Office para dirigentes comunitarios, emprendedoras, dirigentes mapuche y jóvenes del sector.



**85 mil Alumnos y 4 mil Profesores se han beneficiado con la Fundación Arauco.**

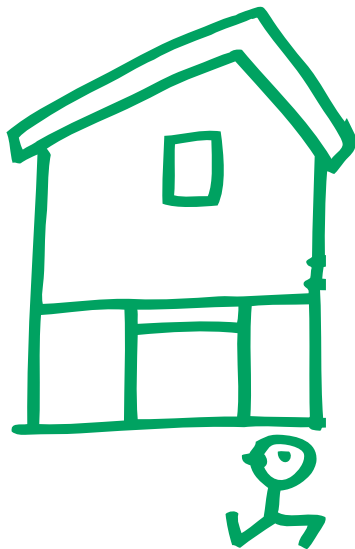
**En 2011, la Fundación Educacional Arauco publicó:**

- Informe final del Programa “Interactivo para el desarrollo de la educación básica”.
- Estudio de apreciación, necesidades y expectativas educativas y culturales de Teno en conjunto con el Centro de Investigación Avanzada en Educación de la U. de Chile.
- Estudio Aspectos afectivos y culturales atribuibles a la participación en la Orquesta de Curanilahue.

### Alianzas Estratégicas

La Fundación estableció en 2011, dos alianzas estratégicas: Con el programa “Red de Escuelas Líderes” y “Elige Educar”.

(38) Para ver resultados visite [www.simce.cl](http://www.simce.cl) y [www.demre.cl](http://www.demre.cl)



Además, en 2011 se realizaron iniciativas culturales directamente relacionadas con el efecto del terremoto y tsunami en la organización y en la región. El objetivo no sólo fue plasmar lo ocurrido a nivel local, sino también en la empresa como miembros de una misma comunidad.

**Presentación del documental “Mauchos”<sup>39</sup>**. Este documental, dirigido por Ricardo Larraín y Sebastián Moreno, fue ambientado en Constitución y relata el proceso de los habitantes de la cuenca del Maule para reconstruir sus casas, calles, escuelas y vidas tras el terremoto de febrero de 2010. Por la gran cantidad de empleados de ARAUCO afectados por esta tragedia y por el impacto que tuvo en las zonas en que opera la empresa, al estreno de este documental fueron invitados trabajadores, familiares y autoridades regionales de diversos ámbitos. Se presentó en diversos puntos del país ante una audiencia de más de 3 mil personas.

**Lanzamiento del libro “Nuestro Terremoto”**. Este trabajo es un testimonio de la capacidad de unión, compromiso y solidaridad que mostraron los trabajadores de ARAUCO para enfrentar el terremoto del 27/F. La obra fue escrita por Alfredo Sepúlveda y se realizó en alianza con la Universidad Alberto Hurtado y Ediciones B.

**Patrick Steeger, artista visual.** En su permanente apoyo a las artes y cultura, ARAUCO tiene con el artista Patrick Steeger una alianza para realizar una propuesta escultórica usando los productos de la empresa como principal insumo. Steeger es Licenciado en Arte de la Universidad Católica de Chile con estudios de Escultura Pública en la Escola Massana, Barcelona.

## 2. Programa de Vivienda

A través de la gestión de terrenos para fines habitacionales y de planes de acompañamiento técnico en el proceso de postulación a los subsidios públicos, ARAUCO promueve el acceso a la vivienda de los trabajadores de la compañía, de los colaboradores de las empresas proveedoras y de las familias vulnerables de su Área de Influencia.

Con el fin de dar soporte y gestionar de manera eficiente este trabajo se creó una estructura a cargo de un experto en temas de vivienda, quien rinde cuentas a la Gerencia de Responsabilidad Social Corporativa y que está compuesta por dos profesionales del área social que actúan como coordinadores de los proyectos y que trabajan en colaboración con la oficina de arquitectura Elemental, contratada por ARAUCO para desarrollar este programa<sup>40</sup>. A este grupo se sumará un profesional para apoyar la inspección técnica de los proyectos.

En 2011 se efectuaron ocho foros, siete en Constitución y uno en Arauco, en los que participaron 200 personas, con la finalidad de coordinar cada proyecto en conjunto con la comunidad. Además, se puso en marcha Asambleas y Talleres Participativos y se implementó un plan de habilitación técnica, orientado a capacitar y apoyar a cada beneficiado en la ampliación y terminación de su vivienda de acuerdo con sus necesidades específicas y recursos.

### Plan de Vivienda para los Trabajadores

El Plan de Vivienda para los Trabajadores (PVT) en Chile, proyecta entregar 9 mil viviendas entre 2012 y 2016, que beneficiarán tanto a trabajadores de ARAUCO, como a colaboradores de las empresas proveedoras y a sus familias. Se contempla la edificación en 30 comunas, de 6 mil viviendas por un valor de US\$ 25.367 y de otras 3 mil viviendas de US\$ 46.123 y valores superiores. Se estima que se construirán en promedio, 2.250 viviendas anuales. Estos proyectos formarán parte de conjuntos habitacionales diseñados bajo un estándar definido por ARAUCO.

<sup>(39)</sup> Se les llama Mauchos a las personas que viven en la región del Maule

<sup>(40)</sup> La empresa Elemental tiene experiencia en la construcción de viviendas sociales y en 2011 obtuvo el Premio Holcim por construcción sustentable por su participación en el Programa PRES Constitución. [www.holcim.com](http://www.holcim.com)

En 2011, se presentó el PVT en todas las zonas (Maule, Bío-Bío Norte y Sur y Los Ríos); se identificó los terrenos de la empresa aptos para atender la demanda en cada territorio; se dispuso de un sistema centralizado de información de los terrenos; se elaboró estudios topográficos de todos los terrenos aptos para construir y como resultado, se concluyó que existe disponibilidad para el 75% de la demanda de viviendas. Actualmente, están en construcción 1.057 soluciones habitacionales en las comunas de Constitución, Curanilahue y San José de la Mariquina.

En forma complementaria y con el fin de pensar este proyecto en forma integral, durante 2011, ARAUCO puso en marcha la "Escuela de Formación de Carpinteros" que no sólo busca generar empleo local a partir de la construcción de estos conjuntos habitacionales, sino también favorecer el uso de la madera como una alternativa sustentable de construcción. La escuela ya formó a 80 personas y se inició el proceso de contratación por parte de la constructora ICAFAL que ha proyectado la formación de otras 600 personas.

### **Convenio con Un Techo Para Chile - Arauco sin Campamentos**

ARAUCO y la Fundación Un Techo Para Chile<sup>(4)</sup>, trabajan en un programa que busca facilitar el acceso a soluciones habitacionales para familias que viven en campamentos en la Provincia de Arauco. El Convenio contempla la habilitación social y la ejecución de proyectos de viviendas definitivas. En 2011, se puso la primera piedra de los conjuntos El Esfuerzo Unido que beneficiará a 135 familias, Las Golondrinas que dará habitación a 69 familias y Un Sueño para Vivir que ayudará a 64 familias.

### **Terrenos de ARAUCO Comprometidos para Vivienda**

En el contexto de las alianzas que ha generado ARAUCO con municipios de su Área de Influencia destinados a vivienda, la compañía ha dispuesto terrenos de su propiedad para el desarrollo de proyectos habitacionales con carácter de iniciativa municipal. Al cierre de 2011, se habían firmado tres convenios de estas características, uno en la comuna de Lota y dos en la comuna de Curanilahue.

### **3. Fondos Concursables**

En 2011, ARAUCO desarrolló por primera vez el programa de fondos concursables con la finalidad de satisfacer las necesidades de infraestructura y equipamiento de la comunidad. Estos fondos se dispusieron para todas las organizaciones sociales que residen en las comunas de Territorios de Interés de la compañía.

El proceso para su adjudicación, contempla una evaluación por parte de un jurado compuesto por personas internas y externas a la empresa. Entre los criterios de asignación están, la participación de la organización postulante en el desarrollo de la iniciativa, la verificación de que se trata de una necesidad real y validada por la comunidad y la participación de terceros. En 2011, postularon 143 proyectos, de los cuales 36 fueron seleccionados.

**El Plan de Vivienda para Trabajadores, considera construir en total:**



**9 mil casas**  
entre 2012 y 2016

**Como parte de este Programa de Vivienda, en 2011 se puso en marcha la escuela de Formación de Carpinteros, que capacitará a 600 personas.**

**Actualmente se construyen 1.057 viviendas.**

**Para continuar con este proyecto, la compañía ha dispuesto de diversos terrenos de su propiedad.**

(4) [www.untechoparachile.cl](http://www.untechoparachile.cl)

## Fondos Concursables

Región Beneficiada	N° de Proyectos	Descripción de Algunos de los Proyectos	Monto Total (en US\$)
Los Ríos	7	Construcción de baños en la sede de la Junta de Vecinos. Ampliación del comedor de la escuela.	10.800
Bío-Bío Sur	7	Reparación sede vecinal. Implementación Pérgola en Sendero Educativo.	11.111
Bío-Bío Norte	10	Construcción de camarines para el club deportivo Renacer Bureo Bajo. Protección de ventanas de la sede comunitaria sector Las Rosas.	10.344
Maule	12	Apoyo para la implementación del tendido de agua potable rural. Infraestructura para la plaza de juegos recreativos.	10.381

## Comunidad en Argentina

En Argentina, los programas sociales que desarrolla Alto Paraná buscan promover el desarrollo sustentable de la sociedad a través de la preservación de los recursos ambientales y culturales para las generaciones actuales y futuras, el respeto de la diversidad; la promoción de la disminución de las desigualdades sociales y la generación de valor económico, social y ambiental.

Con el propósito de formalizar las iniciativas de relaciones con la comunidad, en 2011 la empresa identificó sus lineamientos de Responsabilidad Social Empresarial, que tienen como pilares fundamentales la Misión, la Visión y los Compromisos Corporativos de la compañía.

Además, se reestructuró la Gerencia de Asuntos Corporativos para integrar la visión empresarial en todas las unidades de negocio y promover el crecimiento y desarrollo de un mayor compromiso con los objetivos de la empresa. Este proceso se tradujo en la creación de un área de Relaciones Institucionales con Jefatura de Comunicaciones Institucionales, para la coordinación del área de Asuntos Públicos. El objetivo central de este nuevo equipo es promover el mejoramiento de las relaciones con la comunidad y la imagen de Alto Paraná.

### Los lineamientos del Programa Social de Argentina son:

- Promover vínculos y espacios de acercamiento e iniciativas a fin de desarrollar compromisos conjuntos de mantenimiento de los recursos ambientales y culturales.
- Fortalecer la construcción de diálogos y acuerdos con los distintos sectores de interés, que permitan desarrollar nuevas acciones sustentables en materia social, laboral y cultural en la región donde Alto Paraná desarrolla sus actividades.
- Construir relaciones permanentes y de mutua colaboración con las comunidades, integrando sus inquietudes y necesidades en la toma de decisiones y apoyando su desarrollo.

Los principales programas con la comunidad, están relacionados con el apoyo de ONGs para reforzar actividades educacionales en forma directa o bien a través de la Fundación Alto Paraná:

**Proyecto de Becas Primarias – Secundarias – Terciarias y Universitarias:** Alto Paraná apoya la formación de alumnos de establecimientos que solicitan participar en el sistema de becas. En 2011, se entregaron 30 beneficios educacionales.

**Proyecto Chicos Huérfanos:** La Fundación Alto Paraná financia mensualmente a la Asociación Civil Uruguay que colabora en la Escuela Picicitos Colorados, que cobija a niños huérfanos.

**Proyecto Niños Discapacitados:** La Fundación Alto Paraná apoya a la Asociación Civil Pincel Mágico, que ayuda a niños discapacitados de Puerto Esperanza.

**Campaña Donación de Libros y otros:** Mediante la recaudación de alimentos, útiles y libros escolares, y la colaboración de voluntarios de distintas áreas de Alto Paraná, se llevó a cabo una campaña que favoreció a 1.500 niños de escuelas de Misiones.

### Otras Actividades del Año

Actividades con la Comunidad	Descripción de la Actividad
Acuerdo con la Fundación Equidad para reciclado de computadoras.	Alto Paraná apoya campañas de recolección de computadores en desuso que lidera la Fundación Equidad.
Gestión de Competencias Laborales.	Se efectuaron programas específicos de capacitación de competencias laborales para trabajadores de la empresa.
Visitas guiadas a las Unidades de Negocio de la Región de Misiones.	Todos los años se organizan visitas de las escuelas primarias, secundarias y técnicas interesadas en conocer el proceso productivo de la compañía. En 2011 participaron más de mil estudiantes.
Auspicios.	La empresa colabora financieramente en festivales regionales y municipales, encuentros culturales, aniversarios, y otros.

### Comunidad en Brasil

A fin de profundizar la relación de ARAUCO con la comunidad y sus diversos grupos de interés, en 2011 se creó la Gerencia de Asuntos Corporativos, que tiene como función construir relaciones permanentes con las comunidades y establecer una comunicación transparente.

En Brasil, ARAUCO contribuye al desarrollo sostenible de las comunidades con las que se relaciona a través del programa Sembrar. Este proyecto concentra sus acciones en tres áreas relevantes:

- Educación (que integra cultura y medioambiente).
- Capacitación y generación de ingresos.
- Salud y calidad de vida.

Cada una de estas iniciativas está en directa relación con alguno de los ocho "Objetivos del Milenio", de Naciones Unidas para erradicar el hambre y la pobreza, promover la igualdad y velar por la sustentabilidad del medioambiente.

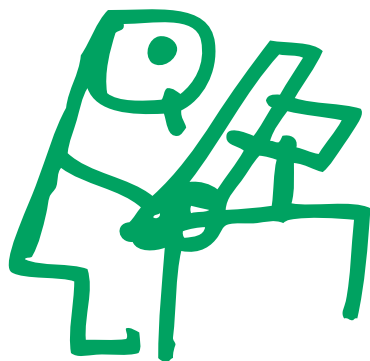
**Más de 20.000 personas participaron en la maratón solidaria organizada por Alto Paraná en Argentina.**



**1.200 árboles nativos donó Alto Paraná a sus trabajadores, para conmemorar el Año Internacional de los Bosques.**

**Arauco do Brasil tiene como objetivo, lograr una relación más cercana con las comunidades.**

**En Brasil, se realizan encuentros quincenales para monitorear el Programa Sembrar.**



El principal programa efectuado en Brasil es el Proyecto Pescar, en alianza con la Fundación Pescar, que busca capacitar a jóvenes en situación de vulnerabilidad social para luego insertarlos en el mercado laboral. Entre 2010 y 2011, esta iniciativa se desarrolló en los municipios de Curitiba, Jaguariaíva y Piên, favoreciendo a 44 personas. El énfasis en el largo plazo es establecer nuevas asociaciones con proveedores y clientes; aumentar la empleabilidad de los jóvenes que ya han concluido su capacitación; abrir espacios en ARAUCO a los estudiantes durante el curso como "Jóvenes Aprendices", cumpliendo el marco legal; y fortalecer la práctica del voluntariado entre los colaboradores de la empresa. Los resultados del programa muestran que el 44% de los alumnos egresados se han insertado laboralmente.

Adicionalmente, durante 2011 Arauco do Brasil llevó a cabo otras iniciativas en el contexto de su programa Sembrar:

### Educación, Cultura y Medioambiente

Proyecto	Objetivos	Hitos 2011
Educación Ambiental	Difundir conceptos de educación y cuidado ambiental, además de desmitificar la práctica de actividades forestales.	Se desarrolló el programa en el Parque do Cerrado en Jaguariaíva. Se atendieron a 1.472 personas.
Incentivo a la Educación	Fomentar el término de los estudios en jóvenes y adultos, preparándolos para el mercado del trabajo y la generación de ingresos.	Se inició el programa en Tunas do Paraná. 255 personas fueron beneficiadas. Trabajadores forestales han aumentado en 35% su nivel de escolaridad.

#### Capacitación y Generación de Ingresos

Oficinas de Artesanía	Entregar calificación de mano de obra, capacitando a personas sin conocimientos ni oficios.	El ingreso familiar ha aumentado un promedio de 27%. En 2011 participaron 39 personas.
Inclusión Digital	Promover la inclusión digital de los jóvenes y adultos de comunidades de escasos recursos.	Se extendió el programa a nuevas zonas. En 2011 participaron 322 personas.
Agricultura Orgánica	Fomentar la cultura agroecológica en propietarios rurales.	100% de mejora en la calidad de vida de los participantes.
Garantía de Cota Mínima para Aserraderos.	Garantizar la compra a productores locales a fin de asegurar su sustentabilidad.	En 2011, 232 personas fueron beneficiadas. El impacto de este programa ha sido de 262% en la mantención y/o generación de empleos respecto de 2010.

#### Salud y Calidad de Vida

Programa de Salud de Familia	Promover la salud a través de orientaciones preventivas.	Desarrollo del proyecto en calidad de piloto en Piên. Se beneficiaron 6.251 personas.
Huerta Escolar	Promover la calidad de vida mediante una alimentación sana.	Se implementó, por primera vez, y participaron 87 personas.

### Impactos Económicos Indirectos



Si bien ARAUCO no ha cuantificado el impacto de las iniciativas que desarrolla y que se convierten en un aporte a la comunidad, sí es posible enumerar aquellas acciones que son efectuadas para impulsar el desarrollo del empleo local, ampliar la oferta de proveedores locales y mejorar la calidad de vida de la población, considerando que muchas de ellas son parte de los programas sociales llevados a cabo en Chile, Argentina y Brasil.



#### a) Desarrollo de Proveedores

ARAUCO promueve la práctica de garantizar la adquisición a proveedores locales en sus ámbitos de acción, tanto en Chile, como en Argentina y Brasil.



## Compras Locales 2011

Países	Adquisiciones (en millones de US\$)	% del Total de las Compras
Chile	798	65%
Argentina	40	37%
Brasil	65	62%

Este es el primer año en que se realiza esta tabla con información consolidada. Por este motivo no se presenta información de años anteriores. Se considera la compra local, cuando la filial, la planta industrial o la oficina que compra el bien o el servicio, lo adquiere en la misma región donde realiza su operación.

En Chile, se implementa desde 2009, un Programa de Desarrollo de Proveedores Locales, para lo cual se crearon Consejos de Desarrollo Local a fin de identificar, capacitar, habilitar y gestionar a proveedores. Además, ARAUCO es parte del directorio de la Fundación Integrare que impulsa una plataforma integrada de adquisiciones corporativas para micro y pequeñas empresas<sup>42</sup>.

Durante 2011, materializó iniciativas específicas en distintos negocios:

**Programa Proveedores Referentes para el Negocio de Celulosa:** Se lanzó este nuevo modelo de colaboración entre la empresa mandante y sus empresas proveedoras de servicios para lograr un crecimiento compartido.

**Plan de Mejoramiento Empresarial para Proveedores del Negocio Paneles:** se entregaron los "certificados de la norma chilena 2.909" a proveedores de ARAUCO. Esta norma fija los requisitos mínimos para implementar un sistema de gestión que permita a cada empresa liderar y conducir de manera eficiente su propio negocio. Participaron 28 pequeñas y medianas empresas proveedoras de servicios.

### b) Infraestructura

Plan de Reconstrucción Sustentable (PRES) Constitución, donde ARAUCO fue promotor y coordinador. Se diseñó un plan maestro con inclusión de los vecinos y tras un proceso que tomó más de un año, se definió una cartera de 37 proyectos en cinco áreas: vivienda, infraestructura, energía, desarrollo de espacios públicos y equipamiento, y diversificación económica de la ciudad. A fines de 2011, se había construido el zócalo turístico playa Los Patos y playa Los Gringos y se reinauguró la escuela Gilda Bernal de Constitución. En forma adicional, ARAUCO entregó US\$ 600 mil para construir el estadio Mutrún.

En el marco de la mesa de diálogo público-privada donde participa ARAUCO con el gremio de pescadores del Bío-Bío, la empresa entregó congeladores y tres botes con materiales para apoyar sus labores. Asimismo, ARAUCO y los municipios de Ránquil y Coelemu firmaron un acuerdo para pavimentar ocho kilómetros, divididos en cuatro tramos que abarcan las dos comunas. Esta inversión implica US\$ 2 millones.

En 2011, Alto Paraná en Argentina, donó un equipo de última generación de Rayos X al Hospital de Puerto Esperanza, en Misiones. Además, desde 2007, colabora con el acondicionamiento de una sala de primeros auxilios en el Centro de Atención Primaria de Salud en Puerto Libertad.

### c) Empleabilidad Local

En el marco de las becas sociales que entrega ARAUCO todos los años en Chile, 200 mujeres de Tringlo, Puile, Estación Mariquina y Huifco en la comuna de Mariquina y 100 de Mehuín, se capacitaron en diversos oficios. Además, 12 mujeres mapuche participaron en un taller de telar.

(42) Fundación Integrare es una asociación empresarial sin fines de lucro que promueve y facilita oportunidades de trabajo a un grupo minoritario de la sociedad como personas con discapacidad, indígenas, inmigrantes y mujeres emprendedoras, para permitirles una mayor y mejor participación en la actividad económica del país. [www.integrare.cl](http://www.integrare.cl)

**US\$ 903**  
millones

US\$ 903 millones compró ARAUCO a proveedores locales en los distintos países.



**ARAUCO realiza diversas iniciativas específicas que tienen impacto económico indirecto:**

- **Desarrollo de proveedores.**
- **Mejoramiento de infraestructura.**
- **Fomentar la empleabilidad local.**
- **Desarrollar y apoyar una educación de calidad.**
- **Fomentar el turismo, deportes y recreación.**
- **Proteger el medioambiente.**

Desde que se inició la construcción de la planta de Paneles Teno, se consideró variables más amplias que las económicas. Es así, como ARAUCO apoyó la creación de la Escuela de Formación que capacitó a 200 personas de la zona con el fin de entregarles habilidades técnicas que pudieran ser empleadas posteriormente por los beneficiados tanto en la planta como en otros ámbitos económicos. El curso fue conducente a la obtención del diploma en Operación y Mantenimiento Industrial para Paneles ARAUCO-Planta Teno. En 2011, se contrataron 105 alumnos egresados de este programa.

Alto Paraná realizó un taller de carpintería en la Escuela Rural N° 366 de Puerto Libertad.

En Brasil, existen varios proyectos que buscan fomentar la empleabilidad local. Por ejemplo Proyecto Pescar, que rescata jóvenes en estado de vulnerabilidad (ver página 94).

#### **d) Educación**

Desde hace 22 años, ARAUCO impulsa el desarrollo de una educación de calidad en Chile a través de la Fundación Educacional Arauco. En 2011, finalizó el programa Sembrar, cuyo objetivo es contribuir al desarrollo psicosocial de los niños menores de seis años. La iniciativa se realizó por cuatro años en Coelemu y Quillón y por tres años en Ninhue y benefició a 1.900 niños. Además, respaldó en conjunto con Ediciones UC, la publicación del libro "Pruebas de comprensión lectora y producción de textos" para el desarrollo de alumnos de 10 y 13 años.

En Argentina, la Fundación Alto Paraná apoya la gestión de centros educativos en la Provincia de Misiones. El colegio Lapachos, por ejemplo, está abierto a la comunidad y es modelo en nivel educativo e infraestructura. Otra actividad es el aporte mensual para el desarrollo educativo del Colegio Nuestra Señora de los Milagros, de la Asociación Civil Educativa Piray, en Puerto Piray, Provincia de Misiones. Y por último, en cooperación con la Unión Argentina de Trabajadores Rurales y Estibadores, se realiza un Programa de Alfabetización para empleados forestales contratistas, en predios cedidos por la compañía y con la colaboración de personal propio.

En Brasil, destaca el programa Educación Ambiental que ha beneficiado a más de 14 mil niños, generando impactos concretos en cambios de conducta y mayor conciencia ambiental.

#### **e) Turismo y Recreación**

Proyecto Multideportivo Verano en Mehuín para niños y jóvenes entre 6 y 16 años, a través del cual se efectúan clases de natación, tenis, voleibol, y competencias de bici-cross y futbolito.

En 2011, la Copa ARAUCO que reúne a equipos de fútbol amateur, sumó un total de 3.170 participantes entre niños, jóvenes y adultos.



Una de las actividades relevantes del año en Argentina, fue la organización de la "Maratón Solidaria", evento en el que participaron más de 20 mil personas. Este certamen, así como la cicletada Piray, tuvo como propósito contribuir con la educación deportiva, la salud infantil, la cultura y el turismo.

En Brasil, existen proyectos de danza moderna y judo que han favorecido en conjunto a más de 320 jóvenes, impactando positivamente en el desempeño escolar (15%), en la frecuencia escolar (25%) y en mayor responsabilidad (92%), entre otros.

#### f) Medioambiente

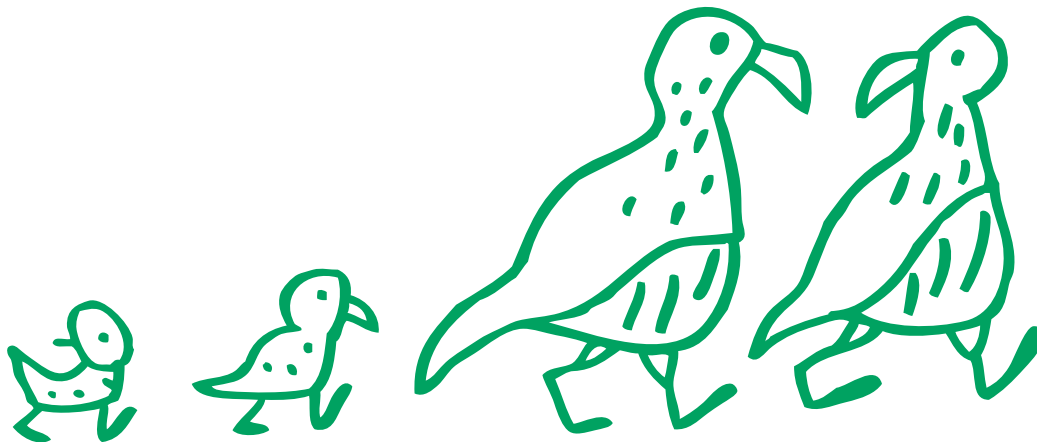
En 1989, ARAUCO puso a disposición de la comunidad en Chile el Parque Oncol, uno de los más visitados de Valdivia, en la Región de Los Ríos. Posee 754 hectáreas de bosque valdiviano (uno de los hot spots del planeta), senderos recreativos, centros de esparcimiento y observación. En 2011, tuvo 11.740 visitantes.

En las cercanías de Concepción se ubica el Parque Coyanmahuida, una de las últimas áreas con bosque nativo propio de la zona. En 2011, se registraron 4.000 visitas.

En materia de reforestación, ARAUCO y la Corporación Nacional Forestal (CONAF)<sup>43</sup> firmaron un convenio para fomentar el establecimiento de plantaciones forestales con fines productivos a través de asociatividad entre la empresa privada y pequeños propietarios de las regiones del Libertador Bernardo O'Higgins, del Maule y del Bío-Bío. En este marco, ARAUCO entregó 100 mil plantas a pequeños productores. Asimismo, distribuyó 301.200 árboles en distintas actividades con la comunidad.

Alto Paraná en Argentina, promovió el Programa de Apadrinamiento de Árboles que se desarrolló con escuelas y que involucró a niños en la plantación de especies nativas en los pueblos. Además, en el marco del Año Internacional de los Bosques, entregó 1.200 plántulas de árboles nativos a personal de Alto Paraná de la Región de Misiones.

En Brasil, el proyecto Huerta Orgánica tuvo más de 500 participantes con un impacto significativo en su calidad de vida y salud.



**Parque Oncol es un área silvestre protegida privada, creada en 1989 por ARAUCO. Se ubica a 28 kms de la ciudad de Valdivia, en el cerro Oncol.**

**Se realizan actividades de canopy, camping y caminatas.**

**En 2011, 11.740 personas visitaron el parque: 9.402 adultos y 2.338 niños.**

**Del total, los turistas extranjeros llegaron a 7% y 42% de la zona de Valdivia.**



#### Visitas al Parque Oncol

Años	Visitas
2005	8.515
2006	10.640
2007	14.024
2008	12.690
2009	13.359
2010	11.160
2011	11.740

(43) www.conaf.cl

# Compromiso con las Comunidades Mapuche, Chile

En las zonas donde ARAUCO tiene operaciones industriales y forestales en Chile, existen diversas comunidades Mapuche. Con el fin de construir y mantener relaciones de confianza, permanentes y de beneficio mutuo con éstas, la empresa ha realizado un proceso de aprendizaje, que se ha profundizado en los últimos años en el convencimiento de que la relación de la empresa con las comunidades Mapuche, es parte esencial de su estrategia de sustentabilidad.

Es así como la empresa reconoce que las comunidades Mapuche tienen una cultura viva, dinámica, del presente y no del pasado; una cultura distinta, con una cosmovisión propia y específica, que se integra al quehacer de la empresa en lo simbólico mediante sus ceremonias y creencias; una cultura que requiere una relación, trato y diferenciación propia de su forma de ser y que exige prácticas de diálogo y mecanismos de consulta, de resolución y administración de controversias donde estén integrados sus propios elementos; y que la relación de las comunidades Mapuche con la tierra y el espacio que habitan, es de carácter cultural.

En este contexto, la empresa ha desarrollado un protocolo de registro que ha identificado 277 comunidades Mapuche que se ubican inmediatamente aledañas al patrimonio de la empresa; que se pueden ver afectadas por las operaciones de la empresa; que tienen algún vínculo con el patrimonio de la empresa, dado por la presencia de sitios sagrados, sitios ceremoniales, cemente-

rios, bocatomas de agua; y con las cuales existen vínculos desde el ámbito de Colaboración en las áreas productivas, como lo son proyectos de desarrollo local y de emprendimiento; Culturales y/o Religiosos; Sociales y/o por la extracción de Productos Forestales No Madereros (PFNM) dentro del patrimonio de la empresa.

Como parte del proceso para la obtención de la certificación de Manejo Forestal FSC, durante 2010, se creó el Foro Mapuche en el que participan distintos saberes y conocimientos del mundo Mapuche, y con el cual ha sido posible iniciar una nueva etapa en esta relación, basada en la confianza y en escuchar las necesidades del otro desde la práctica.

Es así, como a fin de generar conocimiento dentro de la organización sobre la cultura Mapuche y la incorporación en las prácticas de diálogo de la empresa, ARAUCO inició a mediados de 2010 un proceso de charlas y talleres para traspasar los valores e historia del pueblo Mapuche. Este proceso continuó en 2011, sumando un total de 7 charlas de capacitación, sobre etnogénesis; espacios territoriales y diversidad; relación con el espacio y la naturaleza; el sistema de conocimientos indígena y la cosmogonía Mapuche, entre otros aspectos.

Paralelamente, se ha iniciado un proceso de consulta permanente para identificar los impactos de las operaciones en las comunidades Mapuche, atender sus inquietudes y encontrar las oportu-

nidades que se puedan generar para gestionar estos aspectos en forma conjunta. Entre otras cosas, será posible identificar los sitios de interés religioso, cultural y económico para estas comunidades que se ubican dentro del patrimonio ARAUCO, a fin de establecer criterios de acceso y mecanismos de resguardo de los mismos.

Finalmente, la empresa ha diseñado una Política de Relacionamiento con el Pueblo Mapuche, que busca promover el conocimiento y aprendizaje al interior de la empresa de los diversos aspectos de la cultura mapuche; mantener un proceso de diálogo y consulta permanente con el objetivo de identificar los impactos de las operaciones, inquietudes y oportunidades y en conjunto con las comunidades, establecer la forma de gestionarlos; identificar los sitios de interés religioso, cultural y económico para las comunidades Mapuche, que se encuentran dentro del patrimonio de Forestal Arauco; conocer y gestionar los requerimientos de tierras por parte de las comunidades Mapuche con las cuales se relaciona la empresa; y buscar prácticas de diálogo y mecanismos de consulta, resolución y administración de controversias que contemplen los elementos propios de la cultura Mapuche.

Asociado a esta política, también existe el interés de la empresa de potenciar las sinergias con las economías locales en los territorios cercanos a sus operaciones, fomentar y desarrollar emprendimientos que sean propios de las comunidades con las que se relaciona.

# Vecinos y Comunidad 2011

Reporte de Sustentabilidad



# Vecinos y Comunidad 2011

Reporte de Sustentabilidad



ARAUCO promueve el acceso a la vivienda de los trabajadores de la compañía, colaboradores de las empresas proveedoras y de las familias vulnerables de su área de influencia. Entre 2012 y 2016, se entregarán 9 mil viviendas.





# GOOD DESIGN

ARQUITECTURA RESPONSABLE  
La madera proviene únicamente de plantaciones forestales manejadas de forma sostenible  
biomasa Forestal

innovación sostenible = diseño de vanguardia  
TECNOLOGÍAS AMIGAS DEL MEDIO AMBIENTE  
INNOVACIÓN SOSTENIBLE

DESIGNO EMOCIONAL  
ARAUCO ♥ FUTURO

CON COMPROMISO con el Planeta  
santificamos el FUTURO

INNOVACIÓN SOSTENIBLE  
MEJOR CALIDAD DE VIDA PARA LAS PERSONAS  
CENTRAL DE COGENERACION MEDIANTE BIOMASA

LA ENERGÍA más sostenible en nuestras plantas industriales es limpia y renovable a partir de biomasa forestal

ARAUCO ♥ LIFE  
CELULOSA RESPONSABLE  
CELULOSA SOSTENIBLE

ALTO VALOR Ambiental  
DURABILIDAD  
COGENERACION CON BIOMASA

SOLUCIONES EFICIENTES  
material NOBLE  
LA MADERA

INVESTIGAR Laboratorio

FUTURO CONTEMPORARY DESIGN RESPONSABLE  
CALIDAD DE VIDA  
TECNOLOGÍA PUNTA  
RESPECTO POR EL MEDIO AMBIENTE  
INNOVACIÓN SOSTENIBLE

INVESTIGAR Laboratorio  
Observar Medir Comparar Examinar Probar Analizar Repensar Investigar Resultados  
INNOVACIÓN SOSTENIBLE  
PRECIO-CALIDAD COMPETITIVA EN EL MERCADO

PLANTAS DE COGENERACION ELÉCTRICA MEDIANTE BIOMASA  
Registradas bajo el Mecanismo de Desarrollo Limpio del Protocolo de Kyoto  
nuestras Soluciones SOSTENIBLES son la nueva forma de enfrentar las necesidades actuales. RESPONDIENDO el PLANETA  
VALOR AMBIENTAL

RESPECTAMOS a las generaciones futuras  
herramientas comunes  
CASAS fácilmente Ampliables  
CASAS CONFORTABLES

SOLUCIONES SOSTENIBLES

ARAUCO ♥ LIFE  
CELULOSA RESPONSABLE  
CELULOSA SOSTENIBLE  
PRINCIPAL PRODUCTOR DE CHILE Y UNDE LOS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO.

ALTO VALOR Ambiental  
DURABILIDAD  
COGENERACION CON BIOMASA  
ARAUCO ♥ PLANET

SOLUCIONES EFICIENTES  
material NOBLE  
LA MADERA  
BOSQUE NATIVO PROTEGIDO CONSERVADO AUTOABASTECIDO

INVESTIGAR Laboratorio  
Construir en madera tiene un impacto positivo en el ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento global

DEMOCRÁTICA  
DISEÑOS AMIGABLES  
Belleza  
CO2  
PENSADORES INNOVADORES

Procedimientos de vanguardia en biotecnología herramientas para el cuidado de la biodiversidad  
CALIDAD PRODUCTIVIDAD RENDIMIENTO  
BIOFOREST  
CENTRO CIENTÍFICO TECNOLÓGICO DE EXCELENCIA MUNDIAL  
RESPONSABILIDAD SOSTENIBLE

RESPECTAMOS el Planeta  
ZONAS que destacan por su BIODIVERSIDAD  
374.000 hectáreas de BOSQUES NATIVOS  
Protegidos y conservados

RESPECTAMOS a las generaciones futuras  
herramientas comunes  
CASAS fácilmente Ampliables  
CASAS CONFORTABLES

SOLUCIONES SOSTENIBLES  
CONTRIBUIMOS a la cultura de nuestras comunidades vecinas  
EDUCACION Y acceso a la cultura de nuestras comunidades vecinas

MÁS construcción en MADERA  
MÁS BOSQUES RESPONSABLES DE CRECIMIENTO RÁPIDO  
MENOS CO2 EN LA ATMÓSFERA  
REDUCCIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO

ARAUCO ♥ LIFE  
CELULOSA RESPONSABLE  
CELULOSA SOSTENIBLE  
PRINCIPAL PRODUCTOR DE CHILE Y UNDE LOS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO.

ALTO VALOR Ambiental  
DURABILIDAD  
COGENERACION CON BIOMASA  
ARAUCO ♥ PLANET

SOLUCIONES EFICIENTES  
material NOBLE  
LA MADERA  
BOSQUE NATIVO PROTEGIDO CONSERVADO AUTOABASTECIDO

INVESTIGAR Laboratorio  
Construir en madera tiene un impacto positivo en el ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento global



# Desempeño Ambiental

Area Forestal

Area Industrial

Huella de Carbono y Cambio Climático

Investigación Ambiental

Indicadores Ambientales



ARAUCO gestiona la biodiversidad existente en su territorio a través de la identificación y protección de Areas de Alto Valor de Conservación, de programas de conservación y del monitoreo de especies de flora y fauna amenazadas.

# Desempeño Ambiental

En ARAUCO el concepto de responsabilidad ambiental se traduce en el desarrollo de iniciativas bajo una estrategia de gestión eficiente que incorpora valores, compromisos, gestión de riesgos y estándares junto con la aplicación de las mejores prácticas y tecnologías disponibles en la industria.

GRI  
EN 30

La gestión ambiental de ARAUCO se basa en la Política de Medioambiente, Calidad, Seguridad y Salud Ocupacional (MACSSO), orientada a la prevención y reducción progresiva y sistemática de los impactos ambientales<sup>44</sup>. Adicionalmente, cuenta con Estándares Corporativos para el desempeño Ambiental, de Seguridad y Salud Ocupacional, basados en lineamientos internacionales. Con el fin de alcanzar los objetivos en esta área, la empresa garantiza inversiones permanentes que buscan optimizar los procesos y gestionar sus impactos ambientales. En 2011, la inversión total fue de US\$ 23,4 millones, principalmente en control y manejo de gases de los procesos industriales y de líquidos peligrosos; ampliación de vertederos y residuos sólidos industriales; optimización energética; y construcción de emisarios, entre otros. De éstos, US\$ 18,6 millones se destinaron a iniciativas en Chile, US\$ 41 mil, en Argentina y US\$ 4,7 millones, en Brasil.

**US\$ 23**  
millones

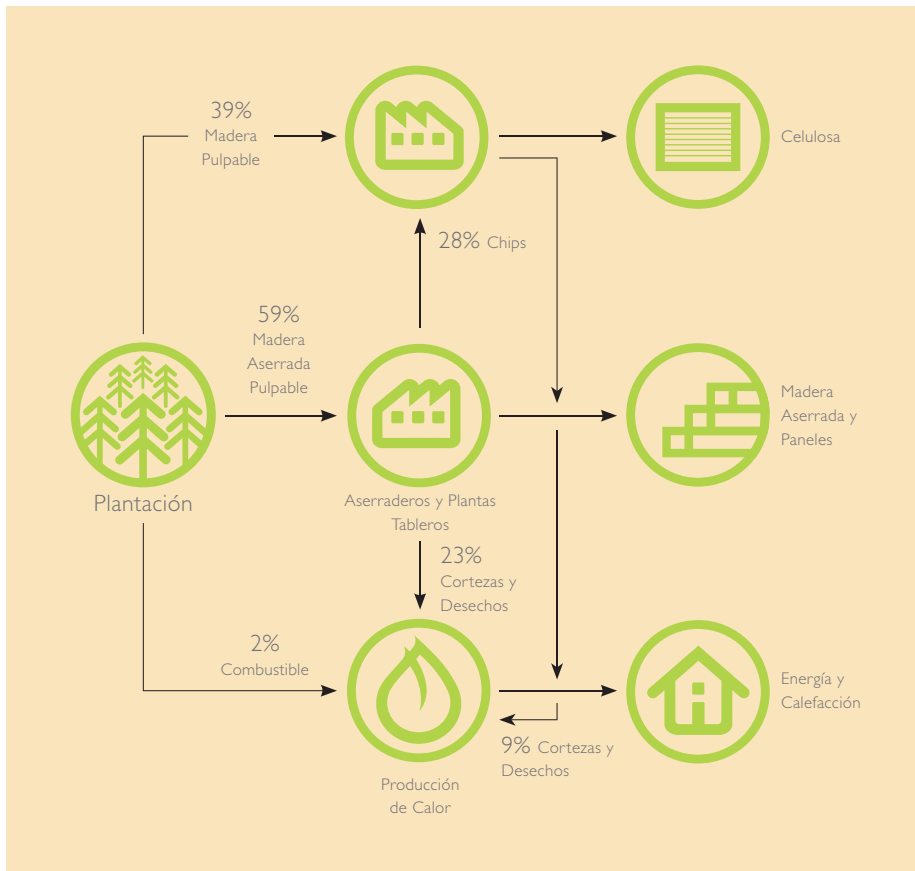
US\$ 23 millones se invirtió para mejoras ambientales.



La política de Medioambiente, Calidad y Seguridad Ocupacional, es la base de la gestión ambiental.

GRI  
2.3

## Ciclo del Negocio Forestal e Industrial



(44) Para conocer la Política de Medioambiente, Calidad y Seguridad y Salud Ocupacional visite el sitio corporativo: [www.arauco.cl](http://www.arauco.cl)

Cada negocio gestiona sus riesgos e impactos de acuerdo con las características de su entorno y el tipo de operación que efectúa. Por este motivo, en esta oportunidad, el capítulo ambiental está desarrollado en base a los principales impactos de los negocios. En el área forestal, se abordan la biodiversidad, la gestión del agua, el suelo, el paisaje y el programa de prevención de incendios. En el ámbito de las actividades de celulosa, paneles y aserraderos, los principales impactos son consumo de energía, gestión del agua, vertidos, derrames y residuos. Adicionalmente, se incorpora información sobre la medición de la huella de carbono a nivel corporativo y los principales indicadores ambientales de la compañía.

---

## Area Forestal

---

GRI  
EN 1  
EN 2

La empresa se focaliza en maximizar el valor de cada una de sus hectáreas con el fin de realizar una transformación eficiente de las plantaciones. Para ello, hace un uso integral del bosque, tanto en sus procesos industriales como en generación de energía. ARAUCO utiliza prácticas para el Manejo Forestal Sustentable en distintos niveles de avance, de acuerdo con los estándares de certificación de CERTFOR en Chile y FSC según corresponda. Adicionalmente, en Chile se reforzó el área de Biodiversidad.

### Programas de Conservación y Protección de la Biodiversidad

GRI  
EN 11  
EN 12  
EN 13  
EN 14  
EN 15

ARAUCO gestiona la biodiversidad existente en su territorio a través de la identificación y protección de Areas de Alto Valor de Conservación, programas de conservación y del monitoreo de especies de flora y fauna amenazadas. Asimismo, realiza controles tendientes a evitar la caza, la cosecha ilegal, incendios forestales y mantiene registros de avistamientos sobre especies de flora y fauna amenazada en un Sistema de Información Patrimonial. De la totalidad de las hectáreas de propiedad de la compañía, el 23% está constituido por bosque nativo.

Las plantaciones y los bosques de ARAUCO en Chile se ubican en la zona de Bosque Valdiviano, que abarca desde el Maule por el norte, hasta el inicio de Campos de Hielo Sur por el sur. Se caracteriza por tener bosques siempre verdes, de múltiples estratos y es una de las ecorregiones incluidas en la lista de las zonas prioritarias de biodiversidad, de acuerdo con la WorldWildLifeFund (WWF)<sup>45</sup>.

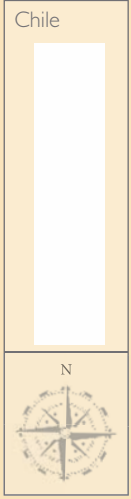
En 2011, la compañía en Chile, aprobó la ampliación de las Areas de Alto Valor de Conservación (AAVC), con lo que esta superficie pasó de 3 mil a 62.835,4 hectáreas. Esta nueva identificación no sólo consideró variables ambientales, sino que también tomó en cuenta aspectos sociales y culturales. Muestra de ello, es que se sumaron sitios de alto valor cultural, en su mayoría relacionados con las comunidades Mapuche. Esta decisión, fue resultado del trabajo de los foros híbridos Bosques de Alto Valor de Conservación y Mapuche (ver página 60).

Alto Paraná en Argentina, posee 110 mil hectáreas del ecosistema de Selva Paranaense en la Provincia de Misiones, que están destinadas a la conservación de ambientes naturales cubiertas por Bosques Nativos. Esta, también es una ecorregión incluida en la lista de las zonas prioritarias de biodiversidad. De éstas, 46 mil hectáreas están agrupadas en cinco bloques de conservación que fortalecen la red de áreas protegidas de la Provincia de Misiones. Las restantes constituyen una red de corredores biológicos que interconectan a los grandes bloques de conservación y protegen cursos de agua.

---

(45) The Global 200 Ecoregions: A User's Guide, Washington DC, WorldWildlifeFund, 2000, 33 pp.

**Áreas de Alto Valor de Conservación de ARAUCO Chile**



En Brasil, existen 56.425 hectáreas de Areas de Conservación. De éstas, una se considera como Bosques de Alto Valor de Conservación: La Reserva Particular de Protección Natural Barra Mansa, en Arapoti, con 218 hectáreas.

### Aspectos Relevantes en Biodiversidad\*

País	Superficie de Bosque Nativo (en hectáreas)	Areas de Alto Valor de Conservación (en hectáreas)	Especies Identificadas de la Lista de IUCN <sup>46</sup>	
			Fauna	Flora
Chile (**)	201.418	62.835,4	79	162
Argentina (***)	112.704	45.964	28	9
Brasil	69.194 <sup>(****)</sup>	56.425	30	3

(\*) El patrimonio forestal de ARAUCO, está compuesto por plantaciones, bosque nativo, hectáreas por plantar y otros usos.

(\*\*) Incluye 80% de Forestal Los Lagos.

(\*\*\*) Incluye Plantaciones Alto Paraná y FAPLAC, en Argentina.

(\*\*\*\*) Incluye 100% ABF, 80% de Florestal Arapoti.

### Programas de Conservación

ARAUCO realiza programas de conservación en Chile, Argentina y Brasil, y mediante estas iniciativas protege más de 165 mil hectáreas<sup>47</sup>.

En Chile, se mantuvieron los planes específicos de protección a la fauna y humedales presentes en el patrimonio, en conjunto con terceros:

- Comenzó una investigación en predios de bosque nativo de la empresa, mediante un consorcio de universidades, para verificar la presencia de anfibios en la cordillera de la Costa. A fines de 2011 se había registrado 20 especies, la mayoría en estado crítico y/o vulnerable.
- Se avistó en predios de la empresa, en la región del Bío-Bío, un nido de Aguilucho de cola rojiza (*Buteo ventrali*), que se convirtió en el número 16 registrado en el mundo.
- Se firmó un Memorándum de Entendimiento Birregional, que ampliará territorialmente la investigación realizada desde el año 2000, sobre el Zorro de Darwin (en Peligro de Extinción), que habita en la Cordillera de Nahuelbuta. En este trabajo participan representantes del mundo público y privado.
- Se inició el diseño e implementación del Plan de Gestión y Monitoreo del Area de Alto Valor de Conservación Ciénaga del Name, de la región del Maule y se avanzó en la investigación del humedal Tubul-Raquí, ubicado en la región del Bío-Bío, que se vio afectado por el terremoto de febrero de 2010.
- ARAUCO fue invitado a exponer su trabajo en humedales a la V Reunión Panamericana de la Convención sobre los Humedales Ramsar, que se realizó en Jamaica a principios de diciembre de 2011. La invitación se realizó en atención al trabajo que realiza la compañía y en representación de las empresas chilenas. En la ocasión, se expuso sobre "Gestión del Sector Empresarial Chileno en el Manejo de Humedales" y "Cambio Climático en la Cuenca del Río Mataquito y sus implicancias en el Humedal del río Mataquito" (ver página 117).
- Se diseñó una propuesta para el Plan de Conservación del Huemul en la zona de los Nevados de Chillán, para potenciar acciones de protección e involucrar a la comunidad local.

CO<sub>2</sub>



(46) Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (IUCN) [www.iucn.org](http://www.iucn.org)

(47) Información sobre los Programas de Conservación de Biodiversidad está incluida en el Reporte de Sustentabilidad 2010.

En Argentina, en alianza con la Fundación ProYungas, concluyó el estudio de Puesta en Valor y Zonificación del Bosque Nativo del Patrimonio de Alto Paraná, en Misiones, cuya finalidad fue evaluar su estado y formular recomendaciones de manejo. El trabajo consideró los grandes bloques de conservación, las fajas ecológicas y bosques protectores de cursos de agua y pendientes. Además, incorporó la consulta a expertos. Como resultado de esta labor, y de manera precautoria, la empresa declaró Areas con Alto Valor de Conservación a todos los grandes bloques que incluyen cuatro áreas, que suman más de 46 mil hectáreas.

Asimismo, durante el período, mantuvo tres programas de protección de bosque nativo y áreas de alto valor ambiental. El primero de ellos, consiste en proteger y recuperar más de 110 mil hectáreas de bosque nativo en áreas de reserva en franjas protectoras entre cultivos y ríos; el segundo, busca recuperar la totalidad de áreas riparias en Alto Paraná; y el tercero, crear conciencia en alumnos de escuelas de la zona norte de Misiones, sobre la importancia de la preservación de especies nativas a través de la plantación de árboles.

Durante 2011, ARAUCO en Brasil llevó a cabo una gestión más organizada y enfocada con lo que pide la certificación FSC, lo que representó una mejora en la calidad de los monitoreos aplicados y de la planificación de los trabajos. Uno de los principales hitos de 2011 fue la implementación de monitoreos hidrológicos para evaluar los impactos que las operaciones forestales causan a las cuencas hidrográficas.

Además, continuó reforzando las auditorías de campo para levantar información de fauna y flora y monitorear la mitigación de los impactos de la operación forestal (erosión, escorrentía, paisaje e impacto en los ecosistemas).

### Consulta de la Comunidad<sup>48</sup>

“¿Hasta cuándo se va a seguir plantando con pino y eucaliptus? ¿Hasta que se arrase con todo el Bosque Nativo?

La empresa no tiene por política sustituir ni incentivar la sustitución de Bosque Nativo por plantaciones forestales. En 2003, ARAUCO adhirió un compromiso público de no sustitución de Bosque Nativo. Adicionalmente, el estándar FSC

prohíbe la conversión de Bosque Nativo en plantaciones. Esto, además se complementa con una política de compra de terrenos que evita expresamente fomentar la sustitución por parte de terceros. Así, nuestra estrategia es potenciar el Bosque Nativo que poseemos, que equivale a un cuarto de nuestro patrimonio y convertirlo en un activo cada día más valioso para la empresa y la sociedad, protegiéndolo y conservándolo”.

### Gestión del Agua Iniciativas en Chile

En 2011, continuó el Programa de Hidrología Forestal de Bioforest, mediante el cual se desarrolló una red hidrológica en todas las plantaciones el patrimonio forestal para diseñar un modelo de manejo a nivel de cuencas, con información de las bocatomas o puntos de captura de agua en cada una. Se monitoreó diez cuencas para evaluar la cantidad y la calidad del agua que se produce en cada una de ellas y se calculó la hidrografía que potencialmente podría ser afectada por la oferta de cosecha 2010-2011, de manera de identificar las bocatomas afectadas.

**Sitios culturales y religiosos se protegen en los predios de la empresa en Chile.**

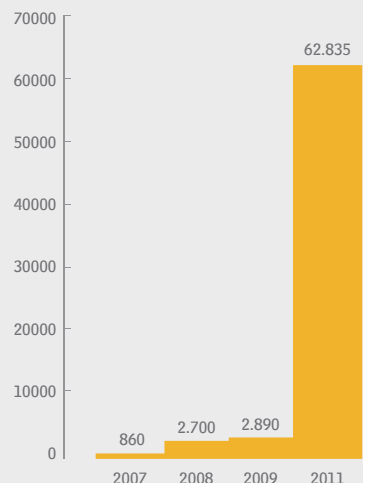
**165 mil hectáreas**

165 mil hectáreas se protegen en ARAUCO a través de programas de conservación.

**Cinco Areas de Alto Valor de Conservación prioritarias para 2012 en Chile:**

Area	Hectáreas
Ciénagas del Name	412
Huemules de Ñuble	12.331
Quebrada de Caramávida	23.755
Bosque Valdiviano Oncol	2.405
Calcupil de Tomén	459
<b>Total</b>	<b>39.362</b>

### Hectáreas Conservadas en Chile



(48) Documento Preguntas Frecuentes, disponible en la web [www.arauco.cl](http://www.arauco.cl)

### **Iniciativas en Argentina**

En Argentina, en 2011, se desarrolló un diagnóstico de las áreas incluidas en el Programa de Recuperación de Cuencas Hídricas para evaluar el estado de restauración de dichas áreas y poder contar con recomendaciones de manejo. Dicho estudio es realizado en conjunto entre la Fundación ProYungas y el Centro de Investigación del Bosque Atlántico, e incluyó más de 300 hectáreas de áreas de alta sensibilidad ambiental (bordes de arroyo, pendientes pronunciadas, etc.), totalizando una superficie en proceso de restauración que supera las 2.700 hectáreas.

### **Iniciativas en Brasil**

La principal iniciativa fue la incorporación de los resultados del monitoreo hidrobiológico para evaluar los impactos que las operaciones forestales causan a las cuencas hidrográficas.

### **Gestión de Escala de Paisaje y Suelo**

La gestión de ARAUCO respecto del suelo, busca reducir al máximo el impacto del proceso forestal sobre éste y en materia de escala de paisaje, espera realizar una planificación integral del uso de la tierra, que considere la biodiversidad, el régimen hidrológico, las comunidades existentes, los valores culturales y la economía local.

Al respecto, la empresa busca evitar pérdidas de suelos por movimientos de terreno después de las cosechas. Para ello, retira los desechos y se asegura de no dejar el suelo descubierto para evitar la erosión. Además, disminuye la superficie de quema para evitar incendios forestales. Esto permite no sólo resolver el impacto en el suelo, sino que también reducir la superficie afectada por potenciales incendios.

En el ámbito de la gestión de bosques, la comunidad ha planteado su preocupación por la tala rasa, que implica el corte de amplias áreas forestales. Los estudios técnicos realizados, tanto en Chile como en el extranjero, indican que la tala rasa tiene bajo impacto en la pérdida de suelos por erosión. Sin embargo, con el fin de disminuir esta preocupación, ARAUCO decidió mejorar sus métodos de cosecha, considerando variables paisajísticas.



# Incendios Forestales

Uno de los principales riesgos para las plantaciones de ARAUCO, son los incendios forestales. Para prevenir y controlar estos siniestros, el área forestal de ARAUCO cuenta con equipos de brigadistas, sistemas de medición y control de última generación, infraestructura eficiente y aplica procedimientos y estándares internacionales.

En Chile, específicamente, tiene el programa privado de prevención y protección más grande del país, con un equipo de 772 brigadistas. Para la temporada nacional de incendios 2011-2012, la compañía dispuso un presupuesto de casi US\$ 20 millones. En 2011, brigadistas chilenos realizaron un proceso de capacitación en Estándar Working on Fire International, mediante un curso de 128 horas para 51 personas. De éstos, 22 obtuvieron el grado Crew Leader nivel 2, y se

transformaron en los instructores de la capacitación 2011-2012.

Adicionalmente, existe especial preocupación por generar una cultura de protección hacia la comunidad. Permanentemente las filiales forestales de ARAUCO, realizan campañas de información y prevención en términos de tomar conciencia ambiental para evitar el fuego y entregar técnicas de manejo silvícola de los terrenos (trituration de desechos de cosecha, poda y retiro de ramas y construcción de cortafuegos). Este aspecto resulta esencial, pues el 70% de los incendios que afectan a la empresa son originados en terrenos de terceros. Durante 2011, las unidades de protección de incendios en Chile realizaron charlas de prevención en más de 320 escuelas con un universo de 11.600 alumnos.

En Argentina, los programas de prevención se hacen en conjunto con expertos del Plan Nacional de Manejo del Fuego (PNMF), en coordinación con el Plan Provincial de Manejo del Fuego (PPMF) y el Ministerio de Ecología de la Provincia de Misiones. A estas actividades se suman programas de prevención ambiental a niños y jóvenes de escuelas rurales.

En Brasil, se realizan entrenamientos continuos al equipo de brigadistas, se vigila constantemente los predios y existen acuerdos informales de combate a incendios en las áreas vecinas. Para la temporada 2011, no se registraron siniestros en sus predios y las áreas forestales participan activamente en programas de prevención con la comunidad e instituciones de gobierno.



## Area Industrial

En el ámbito industrial, los negocios de celulosa, paneles y aserraderos tienen impactos principalmente en el consumo de energía y agua, y en la gestión de las emisiones, los residuos, derrames y vertidos.

### Energía

Para contribuir a la mitigación del cambio climático, ARAUCO ha implementado tecnologías de punta para producir energías más limpias y renovables a través de la operación de siete plantas de cogeneración eléctrica ubicadas en Chile y dos en Argentina. Estas instalaciones producen energía en base a biomasa. De esta forma, autoabastece la necesidad de energía de la mayoría de sus procesos industriales de manera sustentable y además, aporta excedentes a la oferta energética del país. En 2011, poco más del 80% de la energía empleada por ARAUCO en Chile y Argentina, fue producida por biomasa; el resto, con plantas de petróleo diesel.

### Iniciativas de Reducción de Uso Energía

Si bien existe la intención corporativa de gestionar el óptimo uso de la energía, cada instalación efectúa programas independientes. Aquí se mencionan algunos.

En Celulosa Chile se aplicaron mejoras de eficiencia energética en la planta Licancel, región del Maule, específicamente, en el sistema de condensación de la turbina a vapor y el reemplazo de una turbo bomba de agua de alimentación por una de accionamiento eléctrico. De esta forma, hubo una mayor eficiencia en el uso del vapor de las calderas, aumentando la venta de energía eléctrica de la planta en 7.200 MWh/año.

Paneles Arauco implementó en 2011, medidas que permitieron cumplir el compromiso adquirido en el Acuerdo de Producción Limpia de reducir el consumo energético en sus instalaciones de Chile. Con este fin, realizó campañas de sensibilización para el uso racional de la energía eléctrica, proyectos de excelencia operacional para disminuir los consumos de las líneas productivas a través de controles para detener equipos eléctricos y proyectos de aprovechamiento de luz natural. Adicionalmente, desarrolló actividades de concientización del uso de la energía dentro y fuera de las plantas con comunidades vecinas y colegios.

Aserraderos Chile tiene como meta desarrollar un programa de eficiencia energética de sus actividades en relación al consumo de energía eléctrica y térmica (vapor).

En Paneles Argentina, se instaló un sistema de re inserción de cenizas con alto contenido de carbón, que permitió aumentar la eficiencia en el consumo de biocombustible al aprovechar todo el contenido energético de la biomasa. Se logró reducir en 40% la disposición de cenizas en vertederos.

En Paneles Brasil, se mejoró el control de consumo en el horario de mayor uso de energía de las ciudades y cuando el costo asociado también es mayor. Para esto se desarrollaron discos de los refinadores en las dos plantas y se cambiaron los motores convencionales por los de alto rendimiento. En Piên, la reducción del consumo fue de 16,8%, en comparación a 2010. En Jaguariáiva, el consumo específico de energía se mantuvo prácticamente estable, con un incremento de 2,1% en comparación con 2010. En la planta de Araucaria, el consumo de energía específica logró una reducción de 3,4% en 2011.



GRI  
EN 5  
EN 6

## Gestión del Agua en el Negocio Industrial

ARAUCO invierte permanentemente en investigación para asegurar la calidad del agua del consumo y la que descarga en términos químicos y biológicos. En 2011, no se registraron antecedentes ni evidencias de impactos negativos en las cuencas por la captación de recursos hídricos para la actividad industrial.

### Hitos 2011

En el negocio de la celulosa en Chile, el agua es uno de los principales insumos para el proceso productivo. Se emplea en los patios de madera, en la caustificación, en los procesos de digestión, lavado, blanqueo y en la planta química. También es necesaria para la producción de energía en las calderas de poder y en las calderas recuperadoras. En términos estimativos, la razón entre el flujo de agua de recirculación y el flujo de agua nueva es aproximadamente 3,5 veces en las plantas nuevas y entre 25% y 30% para las plantas de tecnología más antigua, lo que refleja el mejoramiento de la eficiencia de los sistemas de recuperación y tratamiento de agua en las líneas de proceso, ya que el agua nueva se usa principalmente para recuperar las pérdidas del sistema por evaporación y residuos líquidos industriales, que son tratados en las plantas de efluentes.

En el área de paneles, desde 2007 el consumo de agua de las plantas en Chile ha disminuido en 11% en la planta Trupán Cholguán, 5% en Terciado Arauco, y 21% en Terciado Nueva Aldea. En la planta de Piên en Brasil, se instalaron lagunas para aguas pluviales con el fin de reutilizar la captación en el proceso. Además, se reutilizó el efluente ya tratado para corregir la concentración de químicos. Estas dos iniciativas representan una reducción de consumo de 1.550 m<sup>3</sup>/mes, equivalente al 5,4% del total. En ambos países se realizan campañas de sensibilización para optimizar el uso del agua.

En Aserraderos en Chile, concluyó el proyecto de medición de consumo de agua en todas las plantas. Anteriormente se realizaba una estimación del consumo según las horas de operación de los equipos. Con esta información, es posible contar con indicadores de consumo más certeros por cada área y planta. Aserradero Piray de Argentina, eliminó las aguas de riego en la playa de madera de troncos mediante la implementación de una modalidad mejorada de almacenamiento. Esto implica una reducción en el consumo de agua de la operación y en la generación de efluentes.

En 2011, Bioforest estudió el potencial de reducción del consumo de agua en el proceso de producción de celulosa y desarrolló protocolos para la reducción de consumo de químicos en blanqueamiento. De igual modo, creó protocolos para la operación de la planta de tratamiento de efluentes de Nueva Aldea en Chile, y realizó estudios para la reutilización de residuos del proceso de celulosa.

## Vertidos

Los vertidos están regulados por legislación en todos los países y la totalidad de las instalaciones cuentan con monitoreo de parámetros para establecer la calidad de los vertidos y asegurar el cumplimiento de las disposiciones legales.

**En plantas industriales se aplica la eficiencia energética.**

### Algunos planes:

- **Aprovechar luz natural, cambio de equipos y techos.**
- **En Piên, el consumo eléctrico se redujo 16%.**
- **En planta Licancel, Chile, se realizó auditoría energética.**



**En 1.550 m<sup>3</sup>/mes, se redujo el consumo de agua en la Planta de Piên en Brasil, tras la aplicación de planes de eficiencia.**

En el negocio de paneles, los vertidos se producen porque se utiliza agua que no puede ser reciclada en su totalidad debido a las características del proceso. El agua sobrante del proceso, es tratada y regresada al ambiente. En Chile, durante 2011, se entrenó a todo el personal de operaciones de las plantas de tratamiento, con un total de 1.568 horas hombre. Por su parte, Paneles Brasil efectuó mejoras operacionales en las instalaciones de tratamiento de efluentes, con el fin de garantizar una operación más segura y en Piên, se instaló una centrífuga que reduce la cantidad de sólidos para las plantas de efluentes, que permite reducir los costos de destinación de residuos.

### Gestión de Residuos

En todos los países, la generación de residuos industriales peligrosos está regulada y, por lo tanto, todas las unidades cuentan con un plan de gestión. Además, se realizan capacitaciones permanentes a las personas involucradas para el manejo y disposición adecuada.

GRI  
EN 22

En el caso de desechos industriales no peligrosos, específicamente en las plantas de celulosa en Chile, se han impulsado proyectos tendientes a reutilizar las cenizas de las calderas, corteza sucia y con contenido de sulfato o cal que pueden ser reutilizados para otros fines, tales como, fertilizantes, mejoramiento de suelos y producción de cemento. Los resultados están en etapa de estudio. Para 2012 está proyectado en Chile, el cierre del vertedero industrial de la Planta de Celulosa Arauco, ubicada en la comuna de Arauco, para lo cual se contemplan medidas de mejoramiento, criterios de operación y obras de cierre tendientes a evitar eventuales impactos sobre el medioambiente y cumplir con las disposiciones legales vigentes.

GRI  
EN 2  
EN 18

En el negocio de paneles en Chile, existen planes de gestión específicos para el tratamiento integral de los subproductos, que incluye la eventual transformación de los mismos en insumos para otros procesos, como la utilización de recortes laterales de desecho de escuadrado en las plantas, los cuales se reciclan para la fabricación de tacos de embalaje; la reutilización de chapa encolada de desecho en la fabricación de tableros; o la utilización de agua de lavado con fenol para la elaboración de adhesivo. Durante 2011, se reciclaron plásticos, metales, papeles, cartones y pilas y continuó el empleo de aerosoles que no dañan la capa de ozono. Las sustancias refrigerantes del aire acondicionado fueron reemplazadas. En la planta Terciado Arauco, se cambiaron todas las sustancias refrigerantes del aire acondicionado y en Trupán Cholguán se cambió este líquido de 48 equipos, quedando pendientes un 5% del total. A su vez, se busca alternativas de reutilización para los desechos de arena y cenizas, que suman 3.000 toneladas al mes.

En el caso de Brasil, todas las plantas poseen un procedimiento para gestionar los residuos sólidos. Destaca el trabajo en el proceso de separación de residuos reciclables, con el objetivo de mejorar la segregación. En el negocio de Paneles en Brasil, se logró obtener los permisos para la aplicación de cenizas en las propias plantaciones, tanto en Piên como en Jaguariaíva, con el fin de cerrar definitivamente el relleno sanitario interno de cenizas en Piên. Además, la empresa ha buscado la mejor alternativa para la disposición de residuos y para ello, destina sus residuos a co-procesamiento en hornos cementeros.

En Aserraderos Chile, se realizó campañas continuas de reciclaje en plantas, reutilizando tanto zunchos metálicos como plásticos, y vendiendo a empresas recicladoras metales, plásticos, papeles y cartones, generados tanto en faenas productivas como en oficinas del grupo.

En Aserraderos Argentina, se consolidó la adhesión a un programa de reciclado de tapas plásticas llevado a cabo por la Fundación Garrahan en todo el país. Todas las operaciones de Alto Paraná realizan la recolección diferenciada de estos elementos y los envían a los sitios de recepción de la Fundación. Si bien los despachos son regulares, no se lleva registro de las cantidades enviadas.

## Emisiones

GRI  
EN 16  
EN 17

Las emisiones atmosféricas en ARAUCO, son controladas a través de equipamiento de mitigación como lavadores de gases o precipitadores electrostáticos para reducir las emisiones de material particulado, mientras que otras emisiones, como CO<sub>2</sub>, se mantienen controladas a través de un estricto seguimiento de las variables operacionales.

Los indicadores asociados con las emisiones particulares de cada operación, están en la tabla de indicadores ambientales al final de este capítulo.

## Derrames

GRI  
EN 23

En 2011, se registraron tres incidentes. El primero de ellos fue en Aserradero Cholguan, donde se derramaron 540 litros de aceite como resultado de la ruptura de una manguera hidráulica de la grúa. El incidente fue debidamente confinado.

El segundo hecho se dio en la planta de resinas Araucaria en Brasil, donde cayó formol durante el mantenimiento de una bomba de los reactores. De acuerdo con estudios internos se estimó un derrame de 500 kg de formaldeído, tanto en el suelo, como en el medio acuático. El suelo contaminado fue inmediatamente removido y dispuesto en lugares adecuados y en el medio acuático no se registraron impactos. El evento fue controlado e informado a la autoridad.

En la región del Bío-Bío, se produjo una filtración de Riles no tratados de la planta de celulosa Nueva Aldea al estero Velenunque, debido a una filtración en una laguna de derrames. En una reunión sostenida entre la empresa y la junta de vecinos del sector La Concepción y el Alcalde de la Municipalidad de Ránquil, vecinos alertaron de una posible contaminación del estero aledaño al recinto donde se encuentra la planta. Tanto la autoridad como la empresa, encargaron estudios científicos para investigar y medir el impacto ambiental de esta situación. El análisis que efectuó la Universidad de Concepción indicó que al día siguiente de la filtración, el estero se encontraba en su condición normal. Además, se conformó una mesa de trabajo para mantener informada permanentemente a la comunidad y la empresa se comprometió a presentar medidas que permitan evitar que este tipo de situación se repita.

**En gestión de residuos, se realizaron los estudios para el cierre de vertedero industrial en Chile.**

**En Paneles, se reciclan insumos.**



**En Argentina, existe programa de reciclado con Fundación Garrahan.**

## Huella de Carbono y Cambio Climático



Durante 2011, la empresa realizó la segunda medición de su huella de carbono asociada a la gestión de 2009 de sus operaciones en Chile, Argentina, Brasil y Uruguay<sup>49</sup>. Esta iniciativa, que constituye el punto de referencia de sus esfuerzos por minimizar el impacto ambiental de sus operaciones, permitió determinar el nivel de Gases de Efecto Invernadero (GEI) por unidad de producto de cada una de las áreas de negocio de la empresa.

Con el objetivo de asegurar la credibilidad del cálculo, se emplearon metodologías aceptadas internacionalmente y para garantizar la validez de los resultados e identificar oportunidades de mejora, se sometió a una auditoría interna de la Gerencia Corporativa de Medioambiente, Seguridad y Salud.

Los tres aspectos que aportan el 73% de la huella de carbono de ARAUCO son: El consumo de petróleo pesado (fuel oil 6) en las calderas y hornos de cal que explican el 26% de las emisiones; el mismo porcentaje se registra para el consumo de petróleo (IFO 380) en transporte naviero de los productos; y el consumo de petróleo diesel en las actividades forestales como Cosecha, Transporte, Caminos y Abastecimiento, explica otro 21% de las emisiones.

Emisiones por Alcance (CO <sub>2</sub> eq <sup>50</sup> (MMton O <sub>2</sub> eq))		
Alcance	2008	2009*
<b>Scope 1:</b> Emisiones directas (fuentes fijas y móviles, de propiedad de la empresa y consumo de combustibles fósiles).	39%	39%
<b>Scope 2:</b> Emisiones indirectas (Compras de energía).	6%	5%
<b>Scope 3:</b> Otras emisiones indirectas (Emisiones de terceras partes, por la actividad de ARAUCO).	55%	56%

\* La huella de carbono de 2009 no se midió durante 2010 sino en 2011, debido a la priorización de recursos que generó el terremoto en Chile. En este cálculo se modificó la base de 2008, con lo que el resultado inicial varió en 3% de lo reportado.

Resumen (Emisiones por Area de Negocio)		
Area de Negocio	Emisiones por Area de Negocios CO <sub>2</sub> eq (MMton CO <sub>2</sub> eq)	
	2008*	2009
Celulosa	52%	53%
Aserradero	11%	9%
Paneles	13%	14%
Forestal	24%	24%

Area de Negocio	Unidad Comercial	Intensidad de Carbono de Productos (Kg CO <sub>2</sub> eq/unidad comercial)**	
		2008*	2009
Celulosa	ADt	358	356
Aserradero	m <sup>3</sup>	93	92
Paneles	m <sup>3</sup>	90	90
Forestal	m <sup>3</sup>	23	26

\* La huella de carbono del año 2008 tiene pequeñas correcciones.

\*\* Corresponde a valores promedios, ya que dedende del tipo de productos y la Planta analizada.

(49) Uruguay sí fue incluida en la medición de la huella de carbono.

(50) El CO<sub>2</sub>eq o CO<sub>2</sub> Como la incidencia en el efecto invernadero (EI) no es la misma para todos los gases de efecto invernadero (GEI), se creó una forma de comparar el efecto de la reducción de emisiones de distintos GEI. Para ello se creó el concepto de CO<sub>2</sub> o CO<sub>2</sub>eq, según el cual, los gases diferentes al CO<sub>2</sub> se calculan como la cantidad de CO<sub>2</sub> necesaria para producir un efecto similar.

Gracias a que la biomasa forestal se considera un combustible que genera emisiones neutras de CO<sub>2</sub>, ARAUCO ha registrado cuatro de sus plantas de bioenergía bajo el Mecanismo de Desarrollo Limpio, potenciando la generación de energía eléctrica adicional en sus instalaciones industriales.

En 2007, fue la primera empresa en emitir bonos de carbono y ya a fines de 2009, había comercializado 1.070.788 de estos certificados. Para gestionar la venta de 100 mil nuevos CERs, equivalente a US\$ 2 millones, en 2011 la compañía firmó un acuerdo con el principal trader del sector energía danés, Nordjysk Elhandel.

GRI  
EG 2

### Estudio del Comportamiento de Caudales del Río Mataquito Asociado con el Cambio Climático

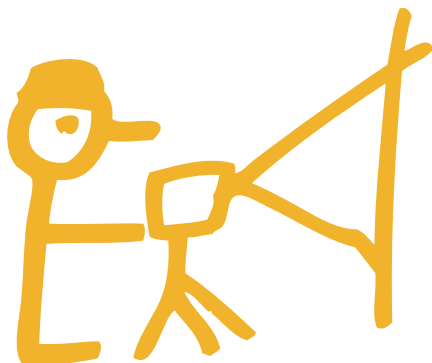
Producto de las crecidas presentadas por el río Mataquito<sup>51</sup>, que derivó en graves daños por inundación, se investigó si éstas eran producto entre otros del efecto del cambio climático global. Con más de 30 años de información acumulada, se analizaron los 17 modelos predictivos existentes asociados con el cambio climático. Los resultados de estas modelaciones indicaron la existencia de un aumento de 1 y 2 grados de temperatura, lo que produjo el cambio de la cota de nieve que alimenta al Mataquito que bajó desde los 2.200 mt a 1.500 mt. Por otra parte, se esperan veranos largos y con caudales muy bajos, mientras que en el invierno se producirían eventos de lluvias intensas con incrementos importantes en el caudal del río Mataquito. La información resultante de esta investigación fue presentada en Congreso Internacional y una publicación científica fue presentada a una revista internacional.

## Investigación Ambiental

ARAUCO desarrolla investigaciones a través de organizaciones público-privadas con el fin de implementar mejoras en sus operaciones y de aumentar el conocimiento público y propio respecto de variables ambientales relevantes para los negocios.

### Programa PIMEX

El Programa de Investigación Marina de Excelencia (PIMEX), surgió a partir del proceso de discusión y participación ciudadana llevado a cabo en 2006, en el marco del Estudio de Impacto Ambiental del Complejo Forestal Industrial Nueva Aldea. En aquella ocasión, la compañía recibió inquietudes de parte de sindicatos de pescadores, ONGs y servicios públicos que no eran posible de responder dado que demandaban una investigación básica de procesos ecológicos en el ecosistema marino que no existía en ese momento. Ante esta situación, investigadores de la Universidad de Concepción plantearon a ARAUCO y a la Mesa de Diálogo, la posibilidad de crear un programa de investigación específico que ha trabajado en forma continua por cinco años.



**ARAUCO fue la primera empresa chilena en emitir bonos de carbono.**

**7 Investigaciones científicas se publicaron en 2011.**



La información del estudio del Río Mataquito, fue presentada a nivel internacional durante 2011.

(51) El río Mataquito es un corto río costero, situado en la provincia de Curicó, Región del Maule. Se forma por la unión de los ríos Teno y Lontué, a unos 10 kilómetros al oeste de Curicó. Desemboca en el sur de la ciudad de Iloca, en Licanén.

En 2011, PIMEX realizó 7 publicaciones científicas de connotación internacional. Uno de los principales hitos fue en el marco de una investigación sobre la degradación de las moléculas de celulosa en el océano, donde se descubrió la presencia y la capacidad de una especie de hongos microscópicos marinos para remover fitoesteroles (o esteroides de origen animal). Con el fin de profundizar en el alcance de este hallazgo se envió a Estados Unidos a un investigador a especializarse en cultivo e identificación de hongos acuáticos.

### Programa Biocombustible

ARAUCO participa en el consorcio Bioenercel<sup>52</sup>, creado para desarrollar tecnologías que permitan la introducción de los biocombustibles de segunda generación a la matriz energética nacional. Inicialmente se evaluarán dos procesos de conversión de la biomasa lignocelulósica en biocombustibles, la transformación biotecnológica y la transformación termoquímica. La primera estará dirigida a la producción de bioetanol y la segunda a la producción de Bio-oil.

Los combustibles obtenidos desde biomasa lignocelulósica, como maderas, residuos forestales, residuos agrícolas corresponden a los “Biocombustibles de Segunda Generación”. Estos son una alternativa económicamente viable por no competir por el uso del suelo destinado a alimentos y porque su balance energético es ampliamente favorable. La utilización de los desechos de la actividad agro-forestal e industrial maderera (material obtenido del raleo del pino, los residuos de la cosecha forestal y agrícola, el aserrín, despunte, lampazo y astillas de menor tamaño obtenidos en los procesos de aserrío y pulpaje), el incremento en la densidad inicial de plantaciones destinadas a pulpaje (raleo) y las plantaciones de rotación corta son la fuente para obtener la materia prima necesaria para este tipo de biocombustibles.

GRI  
EN 1  
EN 3  
EN 8  
EN 19  
EN 20  
EN 21  
EN 22  
EN 23

### Indicadores Ambientales por Unidad de Negocio

Negocio	Aspecto	Unidad de Medida	2010	2011
Forestal	<b>Utilización de Insumos <sup>(1)</sup></b>			
	Insecticida	ton/año	ND	56,0
	Herbicida	ton/año	ND	257,8
	Coadyuvante	ton/año	ND	5,8
	Fertilizante	ton/año	ND	1.787,1
	<b>Consumo Total de Agua <sup>(2)</sup></b>	m <sup>3</sup> /año	ND	3.081.108
	<b>Consumo Aguas Superficiales</b>	m <sup>3</sup> /año	ND	220.406
	<b>Consumo Aguas Subterráneas</b>	m <sup>3</sup> /año	ND	2.863.058
	<b>Residuos Sólidos Totales <sup>(2)</sup></b>	ton/año	2.049	198,7
Celulosa	<b>Materia Prima</b>			
	Madera (Astillas pulpables)	Millones toneladas secas/año	5,6	6,4
	Madera (Astillas pulpables)	ton secas/ADt	2,5	2,3
	Acido Sulfúrico	Kg/ADt	21,9	25,7
	Caliza	Kg/ADt	12,1	16,7
	Oxígeno	Kg/ADt	19,7	23,8
	Soda Cáustica	Kg/ADt	25,6	25,1
	Clorato de Sodio	Kg/ADt	21,7	22,6
	Peróxido de Hidrógeno	Kg/ADt	3,3	3
	Sulfato de Sodio	Kg/ADt	5,0	4,1
	Ceniza de Soda	Kg/ADt	2,4	4,1
	Metanol	Kg/ADt	2,8	2,8
	Vapor	t/ADt	6,9	6,5
	<b>Consumo de Energía</b>	Millones GJ	4,7	6,6
	<b>Consumo de Agua</b>	Millones m <sup>3</sup> /año	114,8	151,5

(52) [www.bioenercel.cl](http://www.bioenercel.cl)



Negocio	Aspecto	Unidad de Medida	2010	2011
Celulosa		m <sup>3</sup> /ADt	50,1	53,8
	<b>Emisiones</b>			
	SO <sub>x</sub>	ton/año	1.379	1.141
	NO <sub>x</sub>	ton/año	2.969	3.628
	TRS	ton/año	207	424
	MP <sub>10</sub>	ton/año	1.103	870
	<b>Vertidos de Aguas Residuales</b>	Millones m <sup>3</sup> /año	121	146
		m <sup>3</sup> /ADt	53	52
	<b>Residuos Sólidos Totales</b>	ton/año	266.100	347.100
		Kg/ADt	91,5	151,6
	<b>Derrames <sup>(3)</sup></b>	0	1	
Paneles	<b>Materia Prima</b>			
	Madera	Millones m <sup>3</sup> ssc	5,71	6,14
	Resina Urea Formaldehido	ton /año	233.281	221.985
	Resina Melamina Formaldehido	ton /año	ND	1.653
	Resina Fenol Formaldehido	ton /año	49.245	56.036
	Formalina al 37%	ton /año	60.349	65.789
	Parafina	ton /año	8.921	5.802
	Metanol	ton /año	36.993	33.256
	Urea	ton /año	73.718	76.640
	Melamina	ton /año	2.230	2.460
	Papel Melamínico	ton /año	2.068	5.230
	Soda Cáustica	ton /año	702	605
	Fenol	ton /año	1.709	1.363
	Gas Natural	ton /año	28.245	31.039
	<b>Consumo de Energía <sup>(4)</sup></b>	Millones GJ	1,25	1,20
	<b>Consumo de Agua</b>	Millones m <sup>3</sup>	5,76	5,86
	<b>Emisiones <sup>(5)</sup></b>			
	SO <sub>x</sub>	ppmv	41	57,70
	NO <sub>x</sub>	ppmv	592,81	507,71
	MP <sub>10</sub>	Ug/m <sup>3</sup> N	34,65	35,17
<b>Vertidos de Aguas Residuales</b>	m <sup>3</sup> /año	2.503.587	2.790.565	
<b>Residuos Sólidos Totales</b>	ton/año	55.389,4	55.661,8	
<b>Derrames <sup>(3)</sup></b>		0	0	
Madera Aserrada	<b>Materia Prima Madera</b>	Millones m <sup>3</sup> ssc/año	4,56	4,70
	<b>Consumo de Energía <sup>(4)</sup></b>	GJ	482.400	511.200
	<b>Consumo de Agua <sup>(6)</sup></b>	m <sup>3</sup> /año	0,79	0,65
	<b>Emisiones <sup>(5)</sup></b>			
	MP <sub>10</sub>	ton/año	873,82	775,18
	CO	ton/año	2.063	1.830,3
	NO <sub>x</sub>	ton/año	227,5	201,9
	SO <sub>x</sub>	ton/año	12,1	10,8
	COV	ton/año	33,38	29,6
	CO <sub>2</sub>	ton/año	312.512,5	277.233,3
	<b>Vertidos de Aguas Residuales</b>	m <sup>3</sup> /año	0	0
	<b>Residuos Sólidos Totales</b>	ton/año	3.850,1	3.438,2
	<b>Derrames <sup>(3)</sup></b>		0	0

(1) Incluye Chile y Argentina.

(2) Consolida operación de las plantas industriales y viveros de Chile, Argentina y Brasil.

(3) GRI considera derrames significativos. En el caso de celulosa se informa la filtración de la planta Nueva Aldea, Chile, al estero Velenunque.

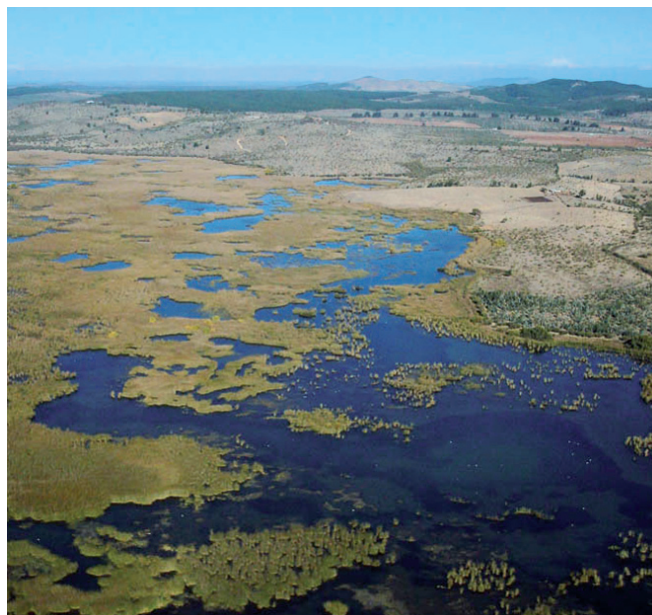
(4) No considera consumo Biomasa.

(5) Sólo Chile.

(6) Consumo de Plantas Aserraderos Chile. Anteriormente se realizaba estimación a través del consumo de equipos principales. En Aserradero Piray, Argentina, no se lleva registro del consumo de agua, que es provista por el Municipio de Piray a través de un convenio en el cual Alto Paraná cede para operación una planta tratadora de agua -captada del río Paraná- para provisión de la localidad y de sus instalaciones.

# Desempeño Ambiental 2011

Reporte de Sustentabilidad



Durante 2011,  
la empresa en Chile  
amplió las Areas de Alto  
Valor de Conservación.  
En total, ARAUCO  
invirtió US\$ 23 millones  
en capital para mejoras  
ambientales.





# GOOD DESIGN

arquitectura responsable  
única proviene de  
plantaciones forestales  
manejadas de forma  
sostenible  
biomasa Forestal  
Innovación sostenible = diseño de vanguardia  
Tecnologías amigas del medioambiente  
Innovación sostenible  
AHORRO energía  
DISEÑO EMOCIONAL  
ARAUCO ♥ FUTURO

arquitectura democrática  
DISEÑOS AMABLES  
arquitectura tecnológicamente  
avanzada respetuosa con el entorno  
y con el medioambiente  
Belleza  
CO2  
PENSADORES  
INNOVADORES

LOS MUEBLES  
DE MADERA  
AYUDAN A REDUCIR  
EL CAMBIO CLIMÁTICO  
PLANTACIONES  
FORESTALES  
SOSTENIBLES

# FUTURO CONTEMPORARY DESIGN RESPONSABLE

TECNOLOGÍA PUNTA + RESPETO POR EL MEDIO AMBIENTE = INNOVACIÓN SOSTENIBLE

# INVESTIGAR Laboratorio

observar medir comprobar examinar probar Arreglar Repensar investigar resultados



Procedimientos de vanguardia en biotecnología  
herramientas para el cuidado de la biodiversidad  
CALIDAD + PRODUCTIVIDAD + RENDIMIENTO

# BIOFOREST

CENTRO CIENTÍFICO TECNOLÓGICO DE  
EXCELENCIA MUNDIAL

RESPONSABILIDAD  
SOSTENIBLE

Respetamos el Planeta  
ZONAS que destacan por su  
BIODIVERSIDAD  
374.000 hectáreas de BOSQUES NATIVOS  
Protegido  
conservado

# PLANTACIONES FORESTALES SOSTENIBLES

MEJOR CALIDAD DE VIDA PARA LAS PERSONAS

# CENTRAL DE COGENERACIÓN MEDIANTE BIOMASA



# PLANTAS DE COGENERACIÓN ELÉCTRICA MEDIANTE BIOMASA

Registradas bajo el Mecanismo de Desarrollo Limpio del

nuestras Soluciones SOSTENIBLES son la  
nueva forma de enfrentar las necesidades  
actuales. RESPONDIENDO EL PLANETA

VALOR AMBIENTAL

AREAS DE ALTO  
VALOR AMBIENTAL

Respetamos el Planeta  
ZONAS que destacan por su  
BIODIVERSIDAD  
374.000 hectáreas de BOSQUES NATIVOS  
Protegido  
conservado

# BIODIVERSIDAD

# BIOMASA

la energía más sostenible en  
nuestras plantas industriales es  
limpia y renovable a partir de  
biomasa forestal



Respetamos a las generaciones futuras

# BIODIVERSIDAD

seguridad

# RESPONSABILIDAD AMBIENTAL

las mejores prácticas y tecnologías disponibles en la industria



CASAS CONFORTABLES

# seguridad

SOLUCIONES SOSTENIBLES

# SOLUCIONES SOSTENIBLES

# Belleza

MÁS construcción en MADERA + MÁS BOSQUES RESPONSABLES DE CRECIMIENTO RÁPIDO - MENOS CO2 EN LA ATMÓSFERA = REDUCCIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO



# ARAUCO ♥ LIFE

# CELULOSA RESPONSABLE



# CELULOSA SOSTENIBLE

PRINCIPAL PRODUCTOR DE CHILE Y UNO DE LOS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO.

Respetamos a las generaciones futuras

AHORRO DE ENERGÍA EN ADQUISICIÓN Y TERMINO

# NUESTROS MATERIALES

NUESTRAS MADERAS Y PANELES

eficiente para INDUSTRIALIZAR

Fabricados bajo procesos de ALTA TECNOLOGÍA

desarrollados para lograr una mayor VELOCIDAD DE CONSTRUCCIÓN

CASAS BONITAS

ESTRUCTURAS RESISTENTES

LIVIANAS

NATURALES



Responden muy bien

# ALTO VALOR AMBIENTAL

# DURABILIDAD

COGENERACION CON BIOMASA

acción sostenible GARANTIZADA CON CERTIFICACIONES Y ESTÁNDARES INTERNACIONALES

# ARAUCO ♥ PLANET



material NOBLE

# LA MADERA

BOSQUE NATIVO PROTEGIDO CONSERVADO AUTOSUSTENTABLE

EFICIENTE en la construcción



BOSQUES NATIVOS



# LA MADERA

Desarrollados para lograr una mayor VELOCIDAD de CONSTRUCCIÓN

construir en madera

CO2

# ARBOLES MADERA

Fáciles de trabajar

herramientas comunes CASAS fácilmente Ampliables

CASAS CONFORTABLES



ARAUCO ♥

# INVESTIGAR Laboratorio

Construir en madera tiene un impacto positivo en el ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento global

# Anexos

Estados Financieros  
Consolidados

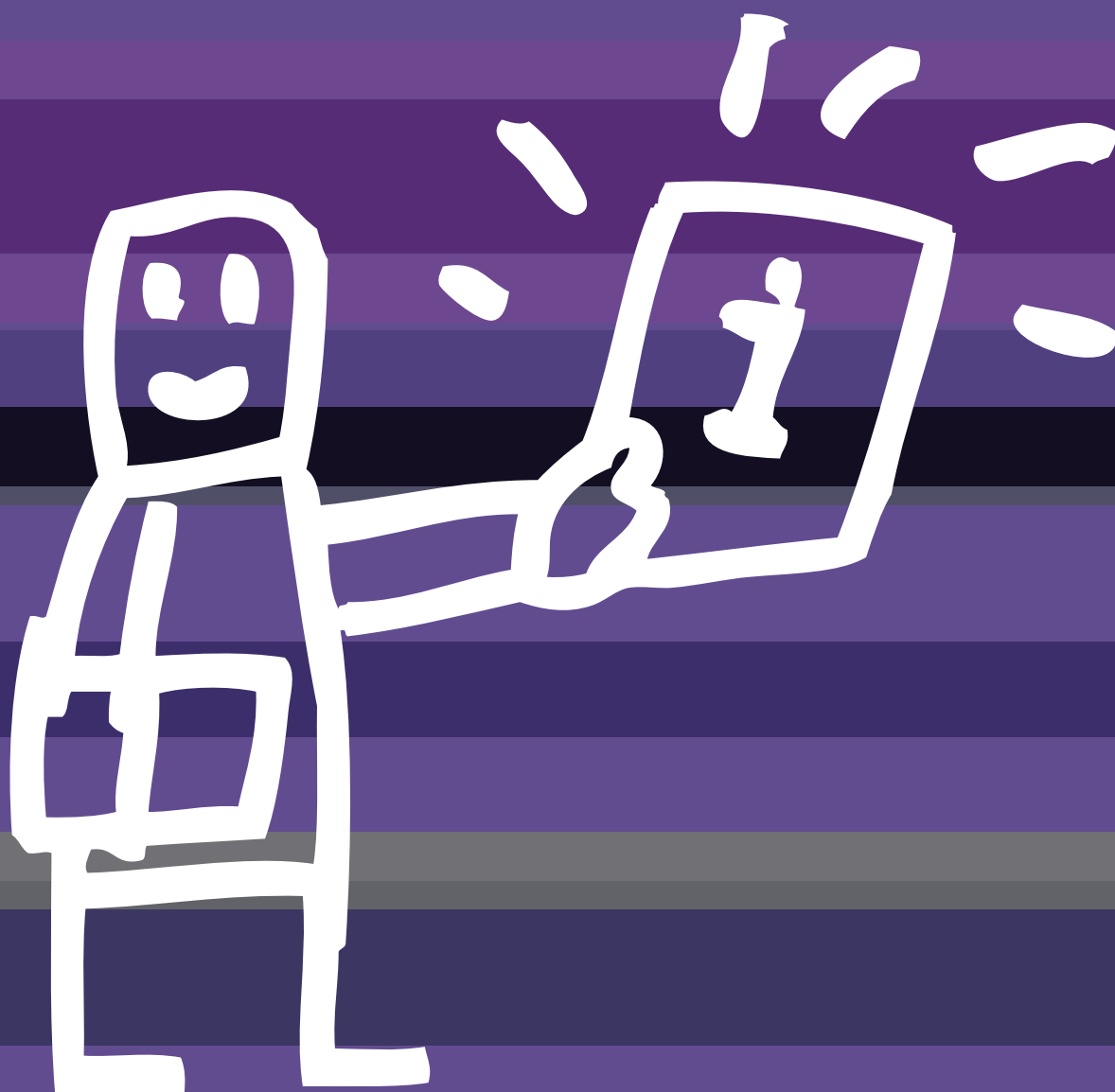
Fuentes de Información  
Escrita

Membresías-Redes

Subsidiaria y Participación  
de ARAUCO

Certificaciones

Indice Global Reporting  
Initiative y Principios del  
Pacto Global





# Estados Financieros Consolidados

al 31 de diciembre de 2011 y 2010

---

- IFRS • International Financial Reporting Standards
- NIC • Normas Internacionales de Contabilidad
- NIIF • Normas Internacionales de Información Financiera
- CINIIF • Comité de Interpretaciones de las Normas Internacionales de Información Financiera
- MUS\$ • Miles de dólares estadounidenses

# Estados Financieros Consolidados

## Activos

	31-12-2011 MUS\$	31-12-2010 MUS\$
<b>Activos</b>		
<b>Activos Corrientes</b>		
Efectivo y Equivalentes al Efectivo	315.901	1.043.834
Otros Activos Financieros Corrientes	0	2.909
Otros Activos No Financieros, Corrientes	207.196	177.140
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar Corrientes	740.416	774.289
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas, Corrientes	70.179	18.074
Inventarios	795.104	727.535
Activos Biológicos Corrientes	281.418	344.096
Activos por Impuestos Corrientes	37.153	50.131
<b>Total de Activos Corrientes distintos de los Activos o Grupos de Activos para su Disposición Clasificados como Mantenidos para la Venta o como Mantenidos para Distribuir a los Propietarios</b>	<b>2.447.367</b>	<b>3.138.008</b>
Activos no Corrientes o Grupos de Activos para su Disposición Clasificados como Mantenidos para la Venta	15.293	14.108
Activos no Corrientes o Grupos de Activos para su Disposición Clasificados como Mantenidos para la Venta o como Mantenidos para Distribuir a los Propietarios	15.293	14.108
<b>Activos Corrientes Totales</b>	<b>2.462.660</b>	<b>3.152.116</b>
<b>Activos No Corrientes</b>		
Otros Activos Financieros No Corrientes	1.162	53.407
Otros Activos No Financieros No Corrientes	99.901	52.352
Derechos por Cobrar No Corrientes	7.332	11.965
Inversiones Contabilizadas Utilizando el Método de la Participación	886.706	498.204
Activos Intangibles Distintos de la Plusvalía	17.609	11.127
Plusvalía	59.124	66.231
Propiedades, Planta y Equipo	5.324.172	5.088.745
Activos Biológicos No Corrientes	3.463.166	3.446.862
Activos por Impuestos Diferidos	135.890	125.323
<b>Total de Activos No Corrientes</b>	<b>9.995.062</b>	<b>9.354.216</b>
<b>Total de Activos</b>	<b>12.457.722</b>	<b>12.506.332</b>



## Pasivos

	31-12-2011 MUS\$	31-12-2010 MUS\$
<b>Patrimonio y Pasivos</b>		
<b>Pasivos</b>		
<b>Pasivos Corrientes</b>		
Otros Pasivos Financieros Corrientes	248.992	554.673
Cuentas Comerciales y Otras Cuentas por Pagar, Corrientes	397.073	362.182
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas, Corrientes	9.785	9.209
Otras Provisiones, Corrientes	8.607	5.842
Pasivos por Impuestos Corrientes	144.989	62.887
Provisiones por Beneficios a los Empleados, Corrientes	3.307	3.312
Otros Pasivos No Financieros Corrientes	219.192	210.956
<b>Total de Pasivos Corrientes distintos de los Pasivos Incluidos en Grupos de Activos para su Disposición Clasificados como Mantenidos para la Venta</b>	<b>1.031.945</b>	<b>1.209.061</b>
<b>Pasivos Corrientes Totales</b>	<b>1.031.945</b>	<b>1.209.061</b>
<b>Pasivos No Corrientes</b>		
Otros Pasivos Financieros No Corrientes	2.969.015	2.909.429
Otras Provisiones, No Corrientes	9.688	7.609
Pasivo por Impuestos Diferidos	1.256.233	1.369.489
Provisiones por Beneficios a los Empleados, No Corrientes	36.102	35.964
Otros Pasivos No Financieros No Corrientes	124.589	134.205
<b>Total de Pasivos No Corrientes</b>	<b>4.395.627</b>	<b>4.456.696</b>
<b>Total Pasivos</b>	<b>5.427.572</b>	<b>5.665.757</b>
<b>Patrimonio</b>		
Capital Emitido	353.176	353.176
Ganancias (Pérdidas) Acumuladas	6.683.252	6.320.264
Otras Reservas	(96.821)	58.754
<b>Patrimonio Atribuible a los Propietarios de la Controladora</b>	<b>6.939.607</b>	<b>6.732.194</b>
Participaciones No Controladoras	90.543	108.381
<b>Patrimonio Total</b>	<b>7.030.150</b>	<b>6.840.575</b>
<b>Total de Patrimonio y Pasivos</b>	<b>12.457.722</b>	<b>12.506.332</b>

# Estados Financieros Consolidados

## Estado de Resultados por Función

	Enero-Diciembre	
	2011 MUS\$	2010 MUS\$
<b>Estado de Resultados</b>		
Ganancia (Pérdida)		
Ingresos de Actividades Ordinarias	4.374.495	3.767.384
Costo de Ventas	(2.908.463)	(2.298.191)
<b>Ganancia Bruta</b>	<b>1.466.032</b>	<b>1.469.193</b>
Otros Ingresos por Función	475.014	378.480
Costos de Distribución	(451.620)	(360.188)
Gasto de Administración	(415.521)	(323.916)
Otros Gastos por Función	(90.313)	(49.063)
Otras Ganancias (Pérdidas)		
Ingresos Financieros	24.589	15.761
Costos Financieros	(196.356)	(207.519)
Participación en las Ganancias (Pérdidas) de Asociadas y Negocios Conjuntos que se Contabilicen Utilizando el Método de la Participación	(11.897)	(7.693)
Diferencias de Cambio	(26.643)	(16.288)
<b>Ganancia (Pérdida) Antes de Impuestos</b>	<b>773.285</b>	<b>898.767</b>
Gastos por Impuestos a las Ganancias	(152.499)	(198.018)
<b>Ganancia (Pérdida) Procedente de Operaciones Continuas</b>	<b>620.786</b>	<b>700.749</b>
Ganancia (Pérdida) Procedente de Operaciones Discontinuas	0	0
<b>Ganancia (Pérdida)</b>	<b>620.786</b>	<b>700.749</b>
<b>Ganancia (Pérdida) Atribuible a</b>		
Ganancia (Pérdida) Atribuible a los Propietarios de la Controladora	612.553	694.750
Ganancia (Pérdida) Atribuible a Participaciones No Controladoras	8.233	5.999
<b>Ganancia (Pérdida)</b>	<b>620.786</b>	<b>700.749</b>
<b>Ganancias por Acción</b>		
<b>Ganancias por Acción Básica</b>		
Ganancia (Pérdida) por Acción Básica en Operaciones Continuas	0,005	0,006
Ganancia (Pérdida) por Acción Básica en Operaciones Discontinuas	0	0
<b>Ganancia (Pérdida) por Acción Básica</b>	<b>0,005</b>	<b>0,006</b>
<b>Ganancias por Acción Diluidas</b>		
Ganancia (Pérdida) Diluida por Acción Procedente de Operaciones Continuas	0,005	0,006
Ganancia (Pérdida) Diluida por Acción Procedente de Operaciones Discontinuas	0	0
<b>Ganancia (Pérdida) Diluida por Acción</b>	<b>0,005</b>	<b>0,006</b>

## Estado de Resultados Integral

	Enero-Diciembre	
	2011 MUS\$	2011 MUS\$
Ganancia (Pérdida)	620.786	700.749
Componentes de Otro Resultado Integral, antes de Impuestos		
<b>Diferencias de Cambio por Conversión</b>		
Ganancias (Pérdidas) por Diferencias de Cambio de Conversión, antes de Impuestos	(145.775)	47.070
<b>Otro Resultado Integral, antes de Impuestos, Diferencias de Cambio por Conversión</b>	<b>(145.775)</b>	<b>47.070</b>
<b>Coberturas del Flujo de Efectivo</b>		
Ganancias (Pérdidas) por Coberturas de Flujos de Efectivo, antes de Impuestos	(12.767)	(11.155)
<b>Otro Resultado Integral, antes de Impuestos, Coberturas del Flujo de Efectivo</b>	<b>(12.767)</b>	<b>(11.155)</b>
Participación en el Otro Resultado Integral de Asociadas y Negocios Conjuntos Contabilizados Utilizando el Método de la Participación	(3.502)	1.247
<b>Otros Componentes de Otro Resultado Integral, antes de Impuestos</b>	<b>(162.044)</b>	<b>37.162</b>
<b>Impuesto a las Ganancias Relacionado con Componentes de Otro Resultado Integral</b>		
Impuesto a las Ganancias Relacionado con Coberturas de Flujos de Efectivo de Otro Resultado Integral	932	1.896
<b>Suma de Impuestos a las Ganancias Relacionados con Componentes de Otro Resultado Integral</b>	<b>932</b>	<b>1.896</b>
<b>Otro Resultado Integral</b>	<b>(161.112)</b>	<b>39.058</b>
<b>Resultado Integral Total</b>	<b>459.674</b>	<b>739.807</b>
<b>Resultado Integral Atribuible a</b>		
Resultado Integral Atribuible a los Propietarios de la Controladora	456.978	731.886
Resultado Integral Atribuible a los Participaciones No Controladoras	2.696	7.921
<b>Resultado Integral Total</b>	<b>459.674</b>	<b>739.807</b>

# Estados Financieros Consolidados

## Estado de Cambios en el Patrimonio Neto

	Capital Emitido MUS\$	Reservas por Diferencias de Cambio por Conversión MUS\$	Reservas de Coberturas de Flujo de Caja MUS\$	Otras Reservas Varias MUS\$	Otras Reservas MUS\$	Ganancias (Pérdidas) Acumuladas MUS\$	Patrimonio Atribuible a los Propietarios de la Controladora MUS\$	Participaciones No Controladoras MUS\$	Patrimonio Total MUS\$
<b>31-12-2011</b>									
Saldo Inicial Período Actual 01/enero/2011	353.176	72.699	(14.079)	134	58.754	6.320.264	6.732.194	108.381	6.840.575
Saldo Inicial Reexpresado	353.176	72.699	(14.079)	134	58.754	6.320.264	6.732.194	108.381	6.840.575
Cambios en Patrimonio									
Resultado Integral									
Ganancia (Pérdida)						612.553	612.553	8.233	620.786
Otro Resultado Integral		(140.238)	(11.835)	(3.502)	(155.575)		(155.575)	(5.537)	(161.112)
Resultado Integral		(140.238)	(11.835)	(3.502)	(155.575)	612.553	456.978	2.696	459.674
Dividendos						(249.565)	(249.565)		(249.565)
Incremento (Disminución) por Transferencias y Otros Cambios							0	(20.534)	(20.534)
<b>Total de Cambios en Patrimonio</b>	<b>0</b>	<b>(140.238)</b>	<b>(11.835)</b>	<b>(3.502)</b>	<b>(155.575)</b>	<b>362.988</b>	<b>207.413</b>	<b>(17.838)</b>	<b>189.575</b>
<b>Saldo Final Período Actual 31 diciembre 2011</b>	<b>353.176</b>	<b>(67.539)</b>	<b>(25.914)</b>	<b>(3.368)</b>	<b>(96.821)</b>	<b>6.683.252</b>	<b>6.939.607</b>	<b>90.543</b>	<b>7.030.150</b>

	Capital Emitido MUS\$	Reservas por Diferencias de Cambio por Conversión MUS\$	Reservas de Coberturas de Flujo de Caja MUS\$	Otras Reservas Varias MUS\$	Otras Reservas MUS\$	Ganancias (Pérdidas) Acumuladas MUS\$	Patrimonio Atribuible a los Propietarios de la Controladora MUS\$	Participaciones No Controladoras MUS\$	Patrimonio Total MUS\$
<b>31-12-2010</b>									
Saldo Inicial Período Actual 01/enero/2010	353.176	27.551	(4.820)	(1.113)	21.618	5.893.799	6.268.593	113.840	6.382.433
Saldo Inicial Reexpresado	353.176	27.551	(4.820)	(1.113)	21.618	5.893.799	6.268.593	113.840	6.382.433
Cambios en Patrimonio									
Resultado Integral									
Ganancia (Pérdida)					0	694.750	694.750	5.999	700.749
Otro Resultado Integral		45.148	(9.259)	1.247	37.136		37.136	1.922	39.058
Resultado Integral		45.148	(9.259)	1.247	37.136	694.750	731.886	7.921	739.807
Dividendos					0	(268.285)	(268.285)		(268.285)
Incremento (Disminución) por Transferencias y Otros Cambios					0		0	(13.380)	(13.380)
<b>Total de Cambios en Patrimonio</b>	<b>0</b>	<b>45.148</b>	<b>(9.259)</b>	<b>1.247</b>	<b>37.136</b>	<b>426.465</b>	<b>463.601</b>	<b>(5.459)</b>	<b>458.142</b>
<b>Saldo Final Período Actual 31 diciembre 2010</b>	<b>353.176</b>	<b>72.699</b>	<b>(14.079)</b>	<b>134</b>	<b>58.754</b>	<b>6.320.264</b>	<b>6.732.194</b>	<b>108.381</b>	<b>6.840.575</b>

## Estado de Flujo de Efectivo Directo

	31-12-2011 MUS\$	31-12-2010 MUS\$
<b>Estado de Flujos de Efectivo</b>		
<b>Flujos de Efectivo Procedentes de (Utilizados en) Actividades de Operación</b>		
<b>Clases de Cobros por Actividades de Operación</b>		
Cobros Procedentes de las Ventas de Bienes y Prestación de Servicios	4.606.542	3.984.173
Cobros Procedentes de Primas y Prestaciones, Anualidades y Otros Beneficios de Pólizas Suscritas	270.663	292.240
Otros Cobros por Actividades de Operación	276.650	172.278
<b>Clases de Pagos</b>		
Pagos a Proveedores por el Suministro de Bienes y Servicios	(3.532.728)	(2.877.218)
Pagos a y por Cuenta de los Empleados	(329.158)	(263.151)
Otros Pagos por Actividades de Operación	(5.151)	(2.338)
Dividendos Recibidos	1.720	6.353
Intereses Pagados	(180.046)	(190.351)
Intereses Recibidos	14.009	6.528
Impuestos a las Ganancias Reembolsados (Pagados)	(138.621)	10.964
Otras Entradas (Salidas) de Efectivo	(1.643)	(2.203)
<b>Flujos de Efectivo Netos Procedentes de (Utilizados en) Actividades de Operación</b>	<b>982.237</b>	<b>1.137.275</b>
<b>Flujos de Efectivo Procedentes de (Utilizados en) Actividades de Inversión</b>		
Flujos de Efectivo Utilizados para Obtener el Control de Subsidiarias u Otros Negocios	(6.972)	(6.977)
Flujos de Efectivo Utilizados en la Compra de Participaciones No Controladoras	(242.360)	(8.000)
Otros Pagos para Adquirir Participaciones en Negocios Conjuntos	(177.397)	(39.559)
Préstamos a Entidades Relacionadas	(199.666)	0
Importes Procedentes de la Venta de Propiedades, Planta y Equipo	14.023	8.669
Compras de Propiedades, Planta y Equipo	(591.328)	(516.001)
Compras de Activos Intangibles	(7.619)	(1.594)
Importes Procedentes de Otros Activos a Largo Plazo	5.074	1.471
Compras de Otros Activos a Largo Plazo	(139.360)	(116.191)
Cobros a Entidades Relacionadas	134.166	10.559
Otras Entradas (Salidas) de Efectivo	2.582	(1.791)
<b>Flujos de Efectivo Netos Procedente de (Utilizados en) Actividades de Inversión</b>	<b>(1.208.857)</b>	<b>(669.414)</b>
<b>Flujos de Efectivo Procedentes de (Utilizados en) Actividades de Financiación</b>		
Importes Procedentes de Préstamos de Largo Plazo	0	612.403
Importes Procedentes de Préstamos de Corto Plazo	713.624	212.865
Total Importes Procedentes de Préstamos	713.624	825.268
Pagos de Préstamos	(901.310)	(634.146)
Dividendos Pagados	(291.512)	(158.781)
Otras Entradas (Salidas) de Efectivo	(1.986)	1.511
<b>Flujos de Efectivo Netos Procedentes de (Utilizados en) Actividades de Financiación</b>	<b>(481.184)</b>	<b>33.852</b>
<b>Incremento Neto (Disminución) en el Efectivo y Equivalentes al Efectivo, antes del Efecto de los Cambios en la Tasa de Cambio</b>	<b>(707.804)</b>	<b>501.713</b>
Efectos de la Variación en la Tasa de Cambio sobre el Efectivo y Equivalentes al Efectivo	(20.129)	7.922
Incremento (Disminución) Neto de Efectivo y Equivalentes al Efectivo	(727.933)	509.635
Efectivo y Equivalentes al Efectivo al Principio del Período	1.043.834	534.199
<b>Efectivo y Equivalentes al Efectivo al Final del Período</b>	<b>315.901</b>	<b>1.043.834</b>



## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

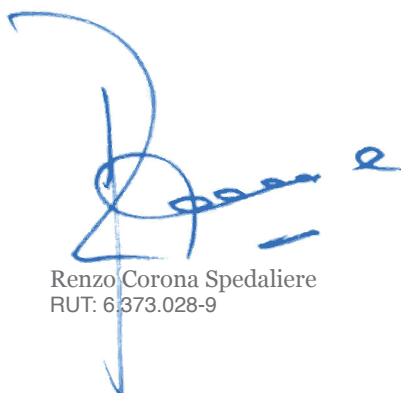
Santiago, 5 de marzo de 2012

Señores Accionistas y Directores  
Celulosa Arauco y Constitución S.A.

Hemos efectuado una auditoría a los estados consolidados de situación financiera de Celulosa Arauco y Constitución S.A. y subsidiarias al 31 de diciembre de 2011 y 2010 y a los correspondientes estados consolidados de resultados integrales, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas), es responsabilidad de la Administración de Celulosa Arauco y Constitución S.A. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros basada en las auditorías que efectuamos.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros consolidados están exentos de representaciones incorrectas significativas. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de evidencias que respaldan los montos e informaciones revelados en los estados financieros consolidados. Una auditoría también comprende una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la Administración de la Compañía, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros consolidados. Consideramos que nuestras auditorías constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros consolidados presentan razonablemente en todos sus aspectos significativos, la situación financiera consolidada de Celulosa Arauco y Constitución S.A. y subsidiarias al 31 de diciembre de 2011 y 2010, los resultados integrales de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera.



Renzo Corona Spedaliere  
RUT: 6.373.028-9



# Fuentes de Información Escrita

Para el proceso de elaboración del Reporte de Sustentabilidad 2011 de ARAUCO, se revisaron 75 documentos internos y 89 personas participaron a través de la entrega de información.

Avances del Proceso de Certificación de Manejo Forestal FSC en Forestal Arauco – marzo 2011
Avances del Proceso de Certificación de Manejo Forestal FSC en Forestal Arauco – noviembre 2011
Código de Ética Celulosa Arauco y Constitución S.A., 2011
Discurso de cierre de foros, Cristián Infante, Gerente General
Discurso Proceso de Certificación FSC en Forestal Arauco
Discurso Miguel Peredo, alumno de Diplomado Tareas y Desafíos de la Madurez
Discurso Claudia Wolf, Gerencia Corporativa de Personas, para el Diploma Tareas y Desafíos de la Madurez
Encuesta Reporte de Sustentabilidad 2010, comunidad Chillán
Encuesta de Clima, Resultados 2011
Folleto Arauco Distribución
Folleto Bioforest
Folleto CORMA. Ciclo Forestal
Folleto Avances 2011, Proceso de Certificación FSC
Hecho Esencial, 15 de noviembre de 2011
Informativo Medio Ambiente Seguridad y Salud Ocupacional (MASSO), enero a diciembre 2011
Informativo Modelo Integrado de Desarrollo Sustentable – MIDES N°7 al 18.
Informe de comentarios Premio al Mejor Reporte, AcciónRSE
Informe Línea 800
Informe incendios forestales – Recursos Protección Temporada 2011 • 2012
Lanzamiento folleto MIDES – agosto 2011
Minuta de comentarios Encuentros Foros Híbridos, noviembre 2011
Noticias Intranet
Noticias Prensa 2011. Un total de 1.824 artículos.
Organigrama Asuntos Públicos
Plan de comunicaciones, Desafío Teno
Planilla de eventos FSC, Registro de Encuestas y Comentarios Verbales, marzo 2011.
Política Relacionamiento con Comunidades Mapuche
Preguntas Frecuentes Proceso de Certificación FSC Forestal Arauco – junio 2011
Presentación Biociencia e Innovación Corporativa / Seminario Segundo Encuentro Ciencia Empresa SOFOFA.
Presentación Modelo de Generación de Empleo Local – Escuela de Formación Teno.
Presentación Consulta Pública – Comunidades Mapuche
Presentación Proyecto Casa Abierta, octubre 2011
Presentación Encuentro Regional Areas de Adquisiciones – Concepción – noviembre 2011
Presentación Extensión Nueva Aldea, julio 2011
Presentación Comunicaciones Internas ARAUCO.
Presentación Programa Unidos por el Deporte 2011
Presentación Jornada Equipo de Comunicaciones y Extensión, julio 2011
Presentación Gestión del Sector Empresarial Chileno en el Manejo de Humedales
Presentación Cambio Climático en la cuenca del Río Mataquito y sus implicancias en el Humedal. Presentación Gestión del Sector Empresarial Chileno en el Manejo de Humedales.
Presentación ARAUCO y el agua, Mesa redonda: “El agua y sus implicancias para la industria”, enero 2012.
Presentación Comunicaciones Locales: La experiencia Mariquina y Mehuín.
Presentación resultados Huella de Carbono, noviembre 2011
Presentación Modelo Integrado de Desarrollo Sustentable, MIDES, agosto 2011
Presentación Modelo de Generación de Empleo Local – Escuela de Formación Teno
Reporte de avance • Foro Híbrido Comunidades Mapuche, mayo 2011
Registro de comentarios Encuentros FSC – marzo 2011

# Fuentes de Información Escrita

## Personas que Participaron en el Proceso

**Adolf Kortge**, Jefe de Imagen Corporativa; **Alejandra Araya**, Subgerente Desarrollo y Selección; **Alejandra Contreras**, Jefe Comunicación, zona centro; **Andrea Cifuentes**, Jefa de Responsabilidad Social; **Andrés Camaño**, Gerente Corporativo Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional; **Andrés Roasenda**, Subgerente Desarrollo, Forestal Arauco; **Angeles Alonso**, Jefa de Comunicaciones Institucionales Alto Paraná; **Angelina Castillo**, Jefa Protección Forestal Celco; **Aracely Godoy**, Coordinadora Social PVT; **Beatriz Iturra**, Encargada de Extensión y Relaciones Comunitarias; **Bruno Gorrini**, Gerente de Tecnologías, Paneles; **Camila Merino**, Gerente Corporativo de Personas; **Carlos Mallea**, Jefe Corporativo de Formación; **Carlos Rauld**, Gerente Bioenergía; **Carole Pastorini**, Encargada de Comunicación Interna; **Carolina Araya**, Ingeniero Desarrollo; **Carolina Moreira**, Gerente Sustentabilidad y Asuntos Corporativos, Montes del Plata; **Carolina Vargas González**, Asesor Medio Ambiente; **Carlos Altimiras**, Subgerente Administración Celulosa; **César Hernández**, Jefe de Régimen, Forestal Celco; **Claudia Aguila**, Jefe Consolidación y Reportes; **Claudia Alvarez**, Encargada Medio Ambiente, Forestal Valdivia; **Claudia Wolf**, Subgerente Compensaciones y Beneficios; **Christian Patrickson**, Subgerente de Desarrollo, Bioenergía; **Cristián Leighton**, Asesor en Prevención de Riesgos; **Charles Kimber**, Gerente de Asuntos Corporativos y Comerciales; **Eduardo Melo**, Subgerente Medio Ambiente Forestal Arauco; **Eliel de Souza**, Gerente Gestión Personas, Arauco do Brasil; **Esteban Carabelli**, Jefe Area del Sistema de Gestión Integrado Alto Paraná; **Enrique McManus**, Jefe Desarrollo Construcción en Madera; **Fabiola Jacobsen**, Ingeniero Medio Ambiente, MASSO Celulosa; **Felipe Montes**, Subgerente Marketing Distribución; **Francisco Lozano**, Gerente de Marketing e Innovación; **Francisco Zamorano**, Subgerente AAPP, zona centro; **Felipe Guzmán**, Gerente Asuntos Legales; **Fernando Lorenz**, Director Asuntos Corporativos Arauco do Brasil; **Fernando Toledo**, Asesor en Higiene y Salud Ocupacional; **Francisca Birke**, Ingeniero Planificación Investor Relations; **Freddy Vargas**, Asesor Senior en Medio Ambiente; **Gabriela Castillo**, Product Manager, Paneles Arauco; **German Neumann**, Jefe Protección Bosques Arauco; **Guillermo Mendoza**, Subgerente AAPP, zona Bío-Bío Norte; **Henry Rodríguez**, Jefe Gestión Personas Paneles Arauco; **Juan Rosenthal**, Gerente Personas, Celulosa; **Héctor Fierro**, Jefe Recursos Humanos, Aserraderos; **Iván Barrientos**, Central de Operaciones de Protección Bosques Arauco; **Javier Alarcón**, Jefe Corporativo Gestión Laboral; **Javier Sánchez**, Ingeniero Senior Sistemas de Gestión, Gerencia MASSO

Celulosa; **José Ignacio Díaz**, Subgerente Asuntos Legales; **Juan Rosenthal**, Subgerente Personas Celulosa; **Jorge Horning**, Jefe Protección Forestal Valdivia; **Jorge Mastrocola**, Gerente Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional Alto Paraná; **José Luis Rosso**, Subgerente Planificación y Estudios Financieros, ARAUCO; **Juan Anzieta**, Subgerente AAPP, zona Los Ríos; **Luis Felipe Busnardo**, Gerente Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional, Arauco do Brasil; **Macarena Montino**, Coordinadora General GEOP Negocio Celulosa; **Matías Prieto**, Gerente Personas, Aserraderos; **Margarita Mariscal**, Ingeniero de Estudios; **María Soledad Vial**, Subgerente Comunicación; **Mariela Barudy**, Ingeniero Analista de Medio Ambiente Sistema Gestión Medio Ambiental, Forestal Arauco; **Mario de Sousa**, Director Sustentabilidad y Personas Arauco do Brasil; **Maristela da Silva**, Coordinador Relaciones Institucionales Arauco do Brasil; **Marcela Wulf**, Encargada de Extensión, zona Los Ríos; **Marcelo Dumihual**, Jefe Comunicación, zona Los Ríos; **Mark Young**, National Sales and Marketing Manager, Arauco USA; **Martín Rivas**, Asesor en Prevención de Riesgos, ARAUCO; **Miguel Angel Quiroz**, Encargado Gestión Organizacional, FASA; **Nicolás Rodríguez**, Encargado Medio Ambiente Aserraderos; **Oscar Galdames**, Encargado Central de Incendio Forestal Celco; **Pablo Ruival**, Gerente Asuntos Corporativos y Comerciales, Alto Paraná; **Pamela Sanhueza**, Analista Gestión de Contratistas; **Paola Sánchez**, Jefe Control de Gestión; **Patricia Concha**, Subgerente Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional Paneles Arauco; **Patricio Eyzaguirre**, Subgerente de AAPP Maule; **Patricio Moraga**, Jefe de Comunicación Maule; **Paula Balla**, Coordinar Corporativo Medio Ambiente, Alto Paraná; **Paulina Alvarez**, Analista Sistema de Gestión, Forestal Arauco; **Paulina Barrera**, Coordinadora Social PVT; **Ricardo Busch**, Gerente Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional y Proyectos Paneles Arauco; **Ricardo Strauszer**, Gerente Comercial Celulosa; **Ricardo Rioseco**, Jefe Comunicaciones Territoriales; **Robert Busch**, Gerente General, Arauco Australia Pty Ltd.; **Rodrigo Solís**, Encargado Programa Excelencia Operacional Forestal Arauco; **Rosa Bustos**, Encargada del SGI y FSC, Forestal Celco; **Pablo Ramírez de Arellano**, Encargado Unidad Manejo Ecosistémico, Bioforest; **Roberto Arriagada**, Subgerente SSO, Forestal Arauco; **Rodrigo Monreal**, Gerente Comercial Aserraderos; **Tatiana Catalán**, Jefa de Formación y Aprendizaje, Paneles Arauco; **Tito Jara**, Gerente de Operaciones Paneles Arauco.



# Membresías - Redes

---

## Argentina

- Asociación Forestal Argentina (AFOA), [www.afoa.org.ar](http://www.afoa.org.ar)
- Asociación de Fabricantes de Celulosa y Papel, Argentina (AFCP), [www.afcparg.org.ar](http://www.afcparg.org.ar)
- Federación Argentina de la Industria de la Madera y Afines (FAIMA), [www.faima.org.ar](http://www.faima.org.ar)
- Fundación Vida Silvestre Argentina
- Cámara Argentina de la Industria de la Madera Aglomerada (CAIMA)
- Cámara Argentina de Aserraderos de Maderas, Depósitos y Afines, [www.cadamda.org.ar](http://www.cadamda.org.ar)
- Cámara de Comercio Argentino-Chilena, [www.ccarch.org.ar](http://www.ccarch.org.ar)
- Centro de Investigaciones del Bosque Atlántico
- Cooperativa de Mejoramiento Genético Camcore, [www.camcore.org](http://www.camcore.org)
- Consejo Empresario Argentino para el Desarrollo Sostenible, [www.ceads.org.ar](http://www.ceads.org.ar)
- Instituto Argentino de Responsabilidad Social Empresaria, [www.iarse.org](http://www.iarse.org)
- Feria Forestal Argentina (concurso Modelando Futuro)
- FSC Internacional e Iniciativa Nacional
- Fundación Temaiken
- Consorcio de Protección Forestal Iguazú
- Guardaparques del Parque Provincial Cruce Caballero
- Ministerio de Ecología y Recursos Naturales Renovables, [www.ecologia.misiones.gov.ar](http://www.ecologia.misiones.gov.ar)
- Parque Provincial Araucaria
- Grupo de Fundaciones y Empresas, [www.gdfe.org.ar](http://www.gdfe.org.ar)
- Mesa Ministerio de Trabajo de la Nación, [www.trabajo.gov.ar](http://www.trabajo.gov.ar)
- Fundación Compromiso, [www.compromiso.org](http://www.compromiso.org)
- Grupo Solidario: ONG de la Provincia de Misiones, [www.gruposolidario.org.ar](http://www.gruposolidario.org.ar)
- Facultad de Ciencias Forestales de la Universidad Nacional de Misiones, [www.facfor.unam.edu.ar](http://www.facfor.unam.edu.ar)
- Universidad de Buenos Aires, [www.uba.ar](http://www.uba.ar)

## Australia

- Australia-Chile Chamber of Commerce, [www.chilechamber.com](http://www.chilechamber.com)

## Brasil

- Associação das Empresas da Cidade Industrial de Araucária, [www.aeciar.com.br](http://www.aeciar.com.br)
- Associação das Empresas da Cidade Industrial de Curitiba, [www.aecic.org.br](http://www.aecic.org.br)
- Associação Paranaense de Empresas de Base Florestal, [www.apreflorestas.com.br](http://www.apreflorestas.com.br)
- Conselho Regional de Engenharia, Arquitetura e Agronomia do Paraná, [www.crea-pr.org.br](http://www.crea-pr.org.br)
- Fundação de Estudos e Pesquisas Florestais do Paraná, [www.fupeqf.ufpr.br](http://www.fupeqf.ufpr.br)
- Fundo Nacional de Controle da Vespa da Madeira (Funcema)
- Fundação Projeto Pescar, [www.projetopecar.org.br](http://www.projetopecar.org.br)
- Instituto de Pesquisa e Estudos Florestais, [www.ipef.br](http://www.ipef.br)
- Sindicato das Indústrias da Madeira do Estado do Paraná, [www.simadeiraspr.com.br](http://www.simadeiraspr.com.br)
- Sindicato das Indústrias de móveis, Marcenarias, Carpintarias, Artefatos de Madeiras, Serrarias, Madeiras Laminadas e Compensadas de Rio Negro, [www.simovem.ind.br](http://www.simovem.ind.br)
- Diálogo Florestal Paraná - Santa Catarina, [www.dialogoflorestal.org.br](http://www.dialogoflorestal.org.br)
- Associação Brasileira de Normas Técnicas, [www.abnt.org.br](http://www.abnt.org.br)
- Associação de Usuários de Informática e Telecomunicações, [www.sucesu.org.br](http://www.sucesu.org.br)
- Americas SAP users Group, [www.sap.com.br](http://www.sap.com.br)
- BRACELPA - Associação Brasileira de Celulose e Papel, [www.bracelpa.org.br](http://www.bracelpa.org.br)
- FSC - Forest Stewardship Council, [www.fsc.org](http://www.fsc.org)
- Conselho de Manejo Florestal FSC Brasil, [www.fsc.org.br](http://www.fsc.org.br)
- PCCF - FPEF - Programa Cooperativo em Certificação Florestal, [www.ipef.br/pccf](http://www.ipef.br/pccf)

# Membresías - Redes

## Colombia

- Fedemaderas, [www.fedemaderas.org.co](http://www.fedemaderas.org.co)
- Cámara Colombo-Chilena de Comercio, [www.colombochilena.com](http://www.colombochilena.com)
- Consejo Colombiano de Construcción Sostenible, [www.cccs.org.co](http://www.cccs.org.co)

## Chile

- Fundación AcciónRSE, [www.accionrse.cl](http://www.accionrse.cl)
- Asociación Técnica de la Celulosa y el Papel, [www.atcp.cl](http://www.atcp.cl)
- Asociación de Industriales del Centro, Región del Maule, [www.asicent.cl](http://www.asicent.cl)
- Cámara Chilena de la Construcción, [www.cchc.cl](http://www.cchc.cl)
- Cámara Chileno Argentina, [www.camarco.cl](http://www.camarco.cl)
- Cámara Chileno Británica, [www.britcham.cl](http://www.britcham.cl)
- Cámara Chileno-China de Comercio, Industrias y Turismo, [www.chicit.cl](http://www.chicit.cl)
- Cámara Chileno Norteamericana de Comercio, [www.amchamchile.cl](http://www.amchamchile.cl)
- Cámara de Comercio e Industria de Valdivia, [www.cciv.cl](http://www.cciv.cl)
- Cooperativa de Mejoramiento Genético Camcore, [www.camcore.org](http://www.camcore.org)
- Centro de Estudios Públicos, Comisión de Medio Ambiente, [www.cepchile.cl](http://www.cepchile.cl)
- Centro para el Fomento del Mercado del Carbono, [www.chile-co2.cl](http://www.chile-co2.cl)
- Consorcio Bioenercel, [www.bioenercel.com](http://www.bioenercel.com)
- Controladora de Plagas Forestales, [www.cpf.cl](http://www.cpf.cl)
- Cooperativa de Mejoramiento Genético Forestal, [www.genomica.cl](http://www.genomica.cl)
- Centro Educacional de Alta Tecnología, [www.ceat.cl](http://www.ceat.cl)
- Centro de Innovación y Desarrollo de la Madera, [www.cidm.cl](http://www.cidm.cl)
- Centro de Transferencia Tecnológica de la Madera, [www.ctt.cl](http://www.ctt.cl)
- Corporación de Adelanto y Desarrollo de la Provincia de Arauco, [www.corparauco.cl](http://www.corparauco.cl)
- Corporación Chilena de la Madera, [www.corma.cl](http://www.corma.cl)
- Corporación Chilena de la Madera Maule
- Corporación Chilena de la Madera Bío-Bío
- Corporación Chilena de la Madera Los Ríos-Los Lagos
- Corporación para el Desarrollo Productivo de La Araucanía, [www.corparaucania.cl](http://www.corparaucania.cl)
- Corporación por el Desarrollo de Valdivia [www.codeproval.cl](http://www.codeproval.cl)
- Corporación Industrial para el Desarrollo Regional del Bío-Bío, [www.cidere.cl](http://www.cidere.cl)
- Forest Biotechnology Industrial Research Consortium (USA), [www.ncsu.edu/forbirc](http://www.ncsu.edu/forbirc)
- Forestry and Agricultural Biotechnology Institute, Sudáfrica, [www.fabinet.up.ac.za](http://www.fabinet.up.ac.za)
- Fundación Belén Educa, [www.beleneduca.cl](http://www.beleneduca.cl)
- Fundación Integrare, [www.integrare.cl](http://www.integrare.cl)
- Icare, [www.icare.cl](http://www.icare.cl)
- Institute Forestry Biotechnology (USA), [www.forestbiotech.org/](http://www.forestbiotech.org/)
- North Carolina State Forest Nutrition Cooperative, USA
- Red Pacto Global Chile, [www.pactoglobal.cl](http://www.pactoglobal.cl)
- Sociedad de Fomento Fabril, [www.sofofa.cl](http://www.sofofa.cl)
- Un Techo para Chile, [www.untechoparachile.cl](http://www.untechoparachile.cl)
- Visión Valdivia, [www.visionvaldivia.cl](http://www.visionvaldivia.cl)
- Commonwealth Scientific y Industrial Research Organisation (CSIRO), Australia, [www.csiro.au](http://www.csiro.au)
- Working on Fire International, [www.wof-into.com](http://www.wof-into.com)
- Facultad de Ciencias Universidad de Chile, [www.uchile.cl](http://www.uchile.cl)
- Pontificia Universidad Católica de Chile, [www.uc.cl](http://www.uc.cl)
- Universidad Austral de Chile, [www.uach.cl](http://www.uach.cl)
- Universidad Católica de la Santísima Concepción, [www.ucsc.cl](http://www.ucsc.cl)
- Universidad de Concepción, [www.udec.cl](http://www.udec.cl)

---

## Estados Unidos

- The Chilean-American Chamber of Commerce of the South, [www.caccsouth.com](http://www.caccsouth.com)
- The North American Wholesale Lumber Association, [www.lumber.org](http://www.lumber.org)
- The National Association of Trailer Manufacturers, [www.natm.com](http://www.natm.com)
- Moulding & Millwork Producers Association, [www.wmmpa.com](http://www.wmmpa.com)
- Association of Millwork Distributors, [www.amdweb.com](http://www.amdweb.com)
- The Association of Woodworking & Furnishings Suppliers® (AWFS®), [www.awfs.org](http://www.awfs.org)

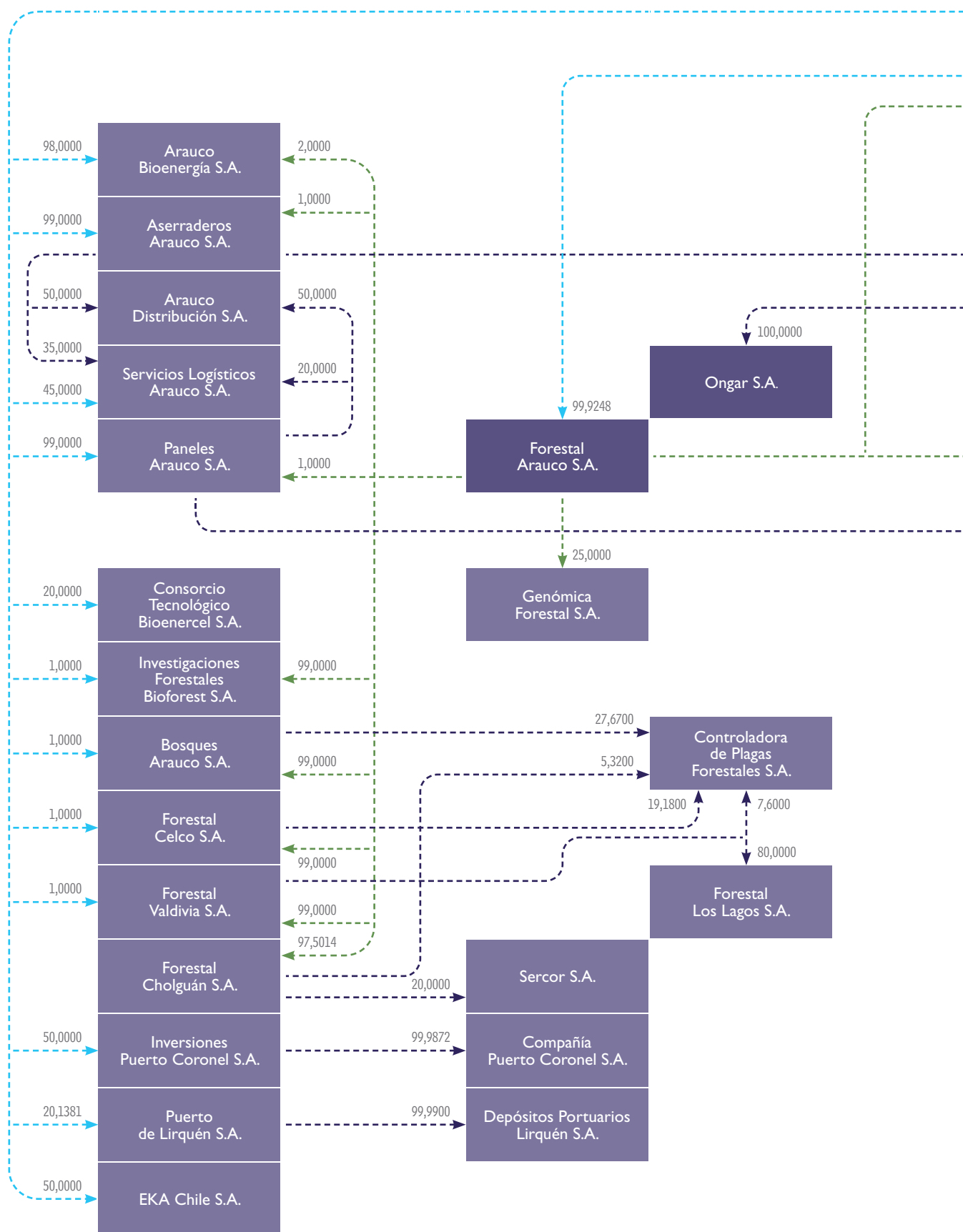
## México

- Asociación Nacional de Importadores y Exportadores de Productos Forestales A.C., [www.imexfor.com](http://www.imexfor.com)
- Cámara Mexicana Chilena de Comercio e Inversión, [www.camaramexicanachilena.com.mx](http://www.camaramexicanachilena.com.mx)
- Cámara Nacional de la Industria Maderera de México, [www.canaimda.com.mx](http://www.canaimda.com.mx)
- Consejo Nacional de la Madera de Construcción, [www.comaco.com.mx](http://www.comaco.com.mx)

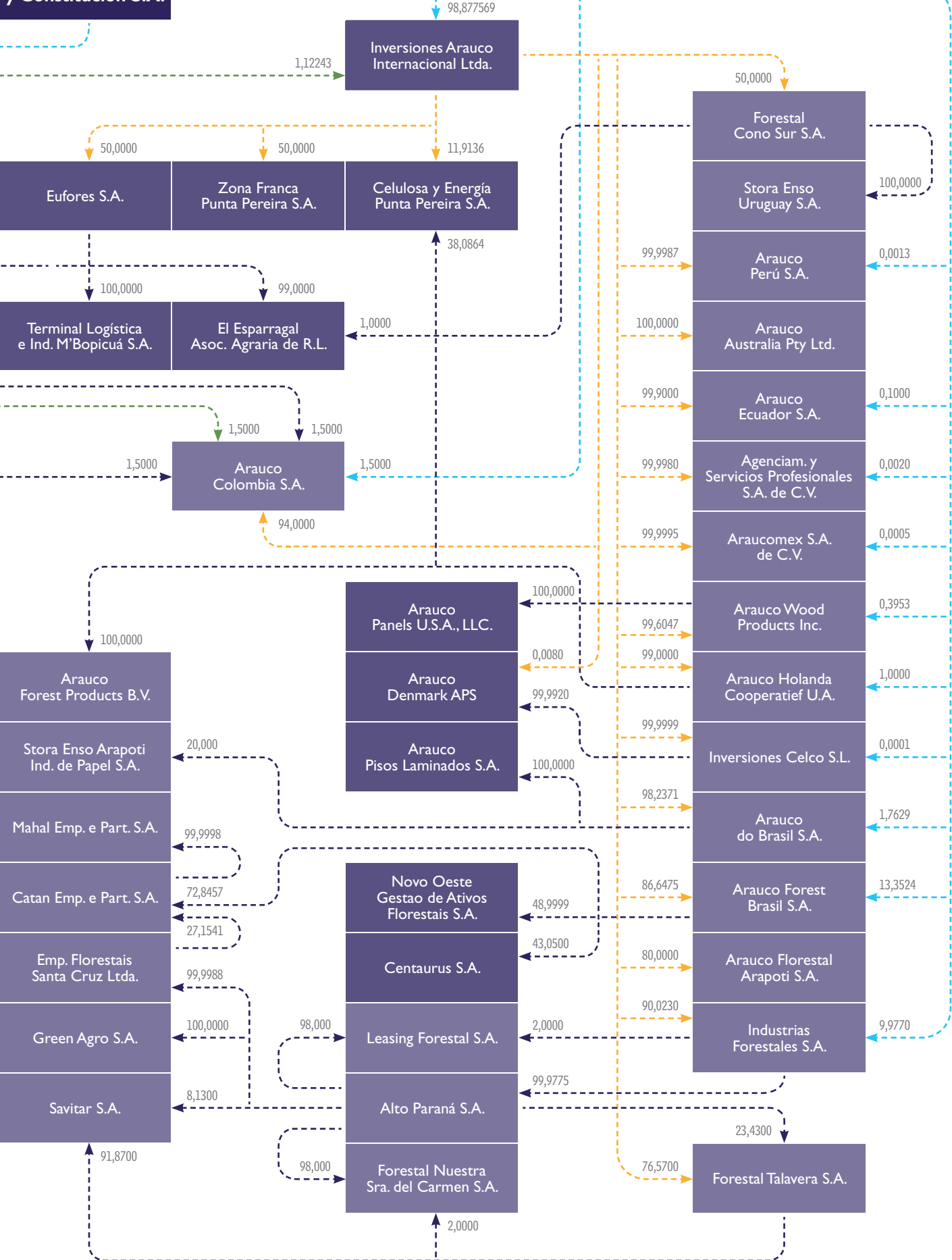
## Uruguay

- Asociación Cristiana de Dirigentes de Empresa, [www.acde.org.uy](http://www.acde.org.uy)
- Cámara de Industrias del Uruguay, [www.ciu.com.uy](http://www.ciu.com.uy)
- Cámara de Zonas Francas, [www.czfuy.com](http://www.czfuy.com)
- Cámara Nórdica
- Centro de Navegación, [www.cennave.com.uy](http://www.cennave.com.uy)
- Deres, [www.deres.com.uy](http://www.deres.com.uy)
- Liga Marítima Uruguaya
- Sociedad de Productores Forestales, [www.spf.com.uy](http://www.spf.com.uy)
- Pacto Global de las Naciones Unidas, [www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org)

# Subsidiarias y Participación de ARAUCO



**Celulosa Arauco y Constitución S.A.**



# Certificaciones

## Area Forestal: Certificaciones Forestales Vigentes (Chile) (Al 31 de diciembre, 2011)

PAIS / Planta	Programa de Certificación	Certificación	Area Certificada	Fecha Primera Certificación	Ultima Re-certificación
<b>CHILE</b>					
Forestal Celco & F. Cholguán	CERTFOR	MFS	559.897 ha <sup>(2)</sup>	2003 - 2008	2008 - 2013
	CERTFOR	CdC	N/A	2004 - 2009	2009 - 2014
	FSC	CoC / CW	N/A	2008 - 2013	N/A
Bosques Arauco	CERTFOR	MFS	288.905 ha <sup>(2)</sup>	2003 - 2008	2008 - 2013
	CERTFOR	CdC	N/A	2004 - 2009	2009 - 2014
	FSC	CoC / CW	N/A	2009 - 2014	N/A
Forestal Valdivia	CERTFOR	MFS	266.412 ha <sup>(2)</sup>	2003 - 2008	2008 - 2013
	CERTFOR	CdC	N/A	2004 - 2009	2009 - 2014
	FSC	CoC / CW	N/A	2009 - 2014	N/A
Forestal Los Lagos <sup>(1)</sup>	FSC	MF	19.050	2002 - 2008	2008 - 2013
	FSC	CoC	N/A	2008 - 2013	2008 - 2013
	FSC	CW	N/A	2008 - 2013	2008 - 2013

(1) Area certificada incluye la propiedad de Forestal Valdivia y Forestal del Sur.

(2) Patrimonio total a diciembre 2010. Incluye totalidad de superficie administrada (propio + FRG + convenio + arriendo + ABP), no incluye FLL.

## Area Forestal: Certificaciones Forestales Vigentes (Argentina, Brasil y Uruguay) (Al 31 de diciembre, 2011)

PAIS / Planta	Programa de Certificación	Certificación	Area Certificada	Fecha Primera Certificación	Ultima Re-certificación
<b>ARGENTINA</b>					
Forestal Misiones	FSC	SW-CW/FM-003652	233.630 ha	2008 - 2013	
Forestal Delta	FSC	SW-FM/CoC + 000187	6.396 ha	2002 - 2008	2008 - 2013
<b>BRASIL</b>					
Arauco Forest do Brasil	FSC	MF	40.815 ha	2003 - 2008	2008 - 2013
	FSC	CoC			
Arauco Florestal Arapoti	FSC	MF	49.362 ha	2009 - 2014	2009 - 2014
	FSC	CoC	N/A		
	CERFLOR <sup>(2)</sup>	MF	49.362 ha	2003 - 2008	2008 - 2013
<b>URUGUAY <sup>(3)</sup></b>					
Montes del Plata (Empresa Forestal Conjunta)	FSC	MF	198.229,80 ha	2004 - 2009	2009 - 2014 (ampliación de alcance en 2011)

(2) CERFLOR / PEFC.

(3) Los certificados FSC (MF y CdC) de Montes del Plata (MdP) están registrados bajo el nombre de la entidad legal Eufores S.A., incluyendo en su alcance las áreas forestadas de las empresas Eufores S.A. y Stora Enso Uruguay S.A., ambas integrantes del grupo MdP. El área certificada abarca patrimonio propio y área arrendada a terceros, administrada por MdP.

## Otras Certificaciones del Area Forestal (Al 31 de diciembre, 2011)

PAIS / Planta	ISO 14001	OHSAS 18001	ISO 9001
<b>CHILE</b>			
Forestal Celco & Cholguán	X	X	
Bosques Arauco	X	X	
Forestal Valdivia	X	X	
<b>ARGENTINA</b>			
Forestal Misiones	X	X	
<b>BRASIL</b>			
Florestal Arapoti	X		
<b>URUGUAY (**)</b>			
Montes del Plata (Empresa Forestal Conjunta)	-	-	-

(\*\*) Durante el proceso de integración, estos esquemas de certificación se dejaron caer a fin de concentrar el esfuerzo de certificación exclusivamente en FSC. La empresa Montes del Plata como un todo no está certificada. El proceso de integración de los sistemas se inició a fines de 2009.

## Areas de Producción: Certificaciones Vigentes (Chile) (Al 31 de diciembre, 2011)

Planta	CERTFOR Cadena de Custodia	FSC Cadena de Custodia	ISO 14001	OHSAS 18001	ISO 9001	ISO 17025	Certificación Producción Limpia
<b>Area Celulosa</b>							
Planta de Celulosa Arauco	X	SGS COC 6455	X		X	X	
Planta de Celulosa Constitución	X		X		X	X	
Planta de Celulosa Licancel	X		X		X		
Planta de Celulosa Nueva Aldea	X	SGS COC 5376	X		X	X	
Planta de Celulosa Valdivia	X	SGS COC 6456	X		X		
<b>Area Madera Aserrada</b>							
8 Aserraderos	X		X	X			
4 Plantas de Remanufactura	X		X	X			
<b>Area Paneles</b>							
Planta Arauco	X		X	X			X
Planta Nueva Aldea	X		X	X			X
Planta Trupán	X		X	X			X

# Certificaciones

## Áreas de Producción: Certificaciones Vigentes (Argentina) (Al 31 de diciembre, 2011)

Planta	CERTFOR Cadena de Custodia	FSC Cadena de Custodia	ISO 14001	OHSAS 18001	ISO 9001
Área Celulosa					
Puerto Esperanza - Planta Celulosa		SGS-CW-006261	X	X	X
Área Madera Aserrada					
Piray - Aserradero			X	X	X
Piray - Remanufactura			X	X	X
Área Paneles					
Planta Química (*) (**)			X	X	X
Piray - MDF			X	X	
Zárate - Aglomerados		SW-COC-000706	X	X	X

(\*) Alto Paraná - Planta Química, está certificada desde 1995 bajo el Programa de Cuidado Responsable del Medio Ambiente, regulado por la Cámara de la Industria Química y Petroquímica (CIQyP). Este programa es una iniciativa para la obtención de una mejora continua en materia de ambiente, salud y seguridad.

(\*\*) Alto Paraná - Planta Química, se encuentra certificada en ISO 9001 sólo en las plantas de UFC I y II.

## Áreas de Producción: Certificaciones Vigentes (Brasil) (Al 31 de diciembre, 2011)

Planta	CERTFOR Cadena de Custodia	FSC Cadena de Custodia	ISO 14001	OHSAS 18001	ISO 9001	CARB
Área Paneles						
Curitiba - Aglomerados		SW COC 1150			X	
Jaguariaíva - MDF		SW COC 1149	X	X	X	X <sup>(*)</sup>
Piên - MDF y Aglomerados			X	X	X	X <sup>(**)</sup>
Araucária - Planta Química					X	

(\*) La planta de Jaguariaíva está certificada en CARB fase 2 en todos los espesores.

(\*\*) La planta de Piên está certificada en CARB fase 2 en los espesores gruesos (> 8 mm) del producto MDF y fase 1 en los delgados (abajo 8 mm).



# Indice Global Reporting Initiative y Principios del Pacto Global

Elemento GRI	Nivel del Reporte	Principio del Pacto Global	Nº de Página
<b>Perfil</b>			
<b>I. Estrategia y Análisis</b>			
1.1. Declaración del máximo responsable.	●	P2	4 - 8
1.2. Descripción de los principales impactos, riesgos y oportunidades.	●	PI0	29 - 30
<b>2. Perfil de la Organización</b>			
2.1. Nombre de la organización.	●		Solapa
2.2. Principales marcas, productos y servicios.	●		25, 51
2.3. Estructura operativa de la organización.	●		25, 43
2.4. Localización de la sede principal de la organización.	●		25, 105
2.5. Países en los que opera la empresa.	●		25
2.6. Naturaleza de la propiedad y forma jurídica.	●		Solapa
2.7. Mercados servidos.	●		26
2.8. Magnitud de la organización.	●		26
2.9. Cambios significativos en el período.	●		32, 42
2.10. Premios y distinciones.	●		34
<b>3. Parámetros del Reporte</b>			
<b>Perfil del Reporte</b>			
3.1. Período cubierto por la información del reporte.	●		10
3.2. Fecha del reporte más reciente.	●		10
3.3. Ciclo de presentación de reportes.	●		10
3.4. Punto de contacto.	●		Solapa
<b>Alcance y Cobertura</b>			
3.5. Proceso de definición del contenido del reporte.	●		10 y 11
3.6. Cobertura del reporte.	●		10
3.7. Indicar existencia de limitaciones del alcance o cobertura.	●		10
3.8. Base para incluir negocios conjuntos.	●		10
3.9. Técnica de medición de datos y bases para realizar cálculos.	●		Las definiciones están incluidas en el texto.
3.10. Descripción del efecto que pueda tener la reexpresión de la información en relación con reportes anteriores.	●		Las modificaciones están señaladas en los textos
3.11. Cambios significativos relativos a períodos anteriores.	●		67
<b>Índice del Contenido del GRI</b>			
3.12. Tabla de indicación de contenidos.	●		143 - 147
<b>Verificación</b>			
3.13. Política y práctica actual en relación con la solicitud de verificación externa.	●		11
<b>4. Gobierno, Compromisos y Participación de Grupos de Interés</b>			
<b>Gobierno</b>			
4.1. Estructura de gobierno de la organización.	●		30
4.2. El presidente del máximo órgano es también ejecutivo de la empresa.	●		30
4.3. Cantidad de miembros del máximo órgano de gobierno que son independientes o no ejecutivos.	●		30
4.4. Mecanismos de los accionistas y empleados para comunicar recomendaciones o indicaciones al máximo órgano de gobierno.	●		31
4.5. Vínculo entre la retribución de los miembros del máximo órgano de gobierno, altos ejecutivos y el desempeño de la organización.	●		No existe relación entre la remuneración y el desempeño de la organización
4.6. Procedimientos implantados para evitar conflictos de intereses en el máximo órgano de gobierno.	●		31
4.7. Procedimiento para determinar la capacitación y experiencia exigible a los miembros del máximo órgano de gobierno.	●		No existe este procedimiento

# Indice Global Reporting Initiative y Principios del Pacto Global

Elemento GRI	Nivel del Reporte	Principio del Pacto Global	Nº de Página
4.8. Declaraciones de misión, visión y valores. Códigos de conducta y principios relevantes.	●		Solapa, 31
4.9. Procedimientos del máximo órgano de gobierno para supervisar la identificación y gestión, por parte de la organización, del desempeño económico, ambiental y social.	●		31
4.10. Procedimientos para evaluar el desempeño propio del máximo órgano de gobierno.	●		No existe este tipo de procedimiento
<b>Compromiso con Iniciativas Externas</b>			
4.11. Descripción de cómo la organización ha adoptado un planteamiento o principio de precaución.	●	P7	62
4.12. Principios o programas sociales, ambientales y económicos desarrollados externamente.	●		62
4.13. Principales asociaciones a las que pertenece la organización.	●		62
<b>Participación de los Grupos de Interés</b>			
4.14. Relación de los grupos de interés que la organización ha incluido.	●		57
4.15. Base para la identificación y selección de grupos de interés con los que la organización se compromete.	●		57
4.16. Enfoque adoptado para la inclusión de los grupos de interés, incluida a la frecuencia de participación.	●		59
4.17. Principales preocupaciones y aspectos de interés que hayan surgido a través de la participación de los grupos de interés.	●		58
<b>Desempeño Económico</b>			
<b>Aspecto: Desempeño Económico</b>			
EC1. Valor económico directo generado y distribuido.	●		41, 42
EC2. Consecuencias financieras y otros riesgos debido al cambio climático.	◐	P7	117
EC3. Cobertura de las obligaciones de la organización debidas a programas de beneficios sociales.	○		
EC4. Ayudas financieras significativas recibidas del Estado.	○		
<b>Aspecto: Presencia en el Mercado</b>			
EC5*. Rango de las relaciones entre el salario inicial estándar y el salario mínimo local.	○	P1	
EC6. Política, prácticas y proporción de gasto correspondiente a proveedores locales.	●	P9	94
EC7. Procedimientos para la contratación local y proporción de altos directivos procedentes de la comunidad local.	○	P6	
<b>Aspecto: Impactos Económicos Indirectos</b>			
EC8. Desarrollo e impacto de las inversiones en infraestructuras y los servicios prestados principalmente para beneficio público.	●		94
* Indicadores adicionales			
<b>Desempeño Ambiental</b>			
<b>Aspecto: Materiales</b>			
EN1. Materiales utilizados.	●	P8	106, 118
EN2. Porcentaje de materiales utilizados que son valorizados.	◐	P8, P9	106, 114
<b>Aspecto: Energía</b>			
EN3. Consumo directo de energía por fuentes primarias.	●	P8	118
EN4. Consumo indirecto de energía por fuentes primarias.	○	P8	
EN5*. Ahorro de energía debido a la conservación y a mejoras en la eficiencia.	●	P8, P9	112
EN6*. Iniciativas para proporcionar productos y servicios eficientes en el consumo de energía o basados en energías renovables y las reducciones en el consumo de energía como resultado de estas iniciativas.	●	P8, P9	112
EN7*. Iniciativas para reducir el consumo indirecto de energía y las reducciones logradas con estas iniciativas.	○	P8, P9	
<b>Aspecto: Agua</b>			
EN8. Captación total de agua por fuentes.	●	P8	118, en el negocio forestal se usa agua lluvia

Elemento GRI	Nivel del Reporte	Principio del Pacto Global	N° de Página
EN9*: Fuentes de agua que han sido afectadas significativamente por la captación de agua.	●	P8	113
Aspecto: Biodiversidad			
EN11. Descripción de terrenos adyacentes o ubicados dentro de espacios naturales protegidos o de alta biodiversidad no protegidas.	●	P7, P8	106
EN12. Descripción de los impactos más significativos en la biodiversidad en espacios naturales protegidos o en áreas de alta biodiversidad no protegidas.	●	P8	106
EN13*: Hábitats protegidos o restaurados.	●	P8	106, 108
EN14*: Estrategias y acciones implantadas y planificadas para la gestión de impactos sobre biodiversidad.	●	P7, P8	106, 108
EN15*: Número de especies, desglosadas en función de su peligro de extinción, incluidas en la Lista Roja de la IUCN.	●	P8	106, 108
Aspecto: Emisiones, Derrames y Residuos			
EN16. Emisiones totales, directas e indirectas de gases de efecto invernadero en peso.	●	P8	115
EN17. Otras emisiones indirectas de gases de efecto invernadero, en peso.	●	P8	115, 116
EN18*: Iniciativas para reducir las emisiones de GEI y las reducciones logradas.	●	P7, P8, P9	114
EN19. Emisiones de sustancias destructoras de la capa de ozono, en peso.	●	P8	118
EN20. NO <sub>x</sub> , SO <sub>x</sub> , y otras emisiones atmosféricas de importancia por tipo.	●	P8	118
EN21. Derrames total de aguas residuales por naturaleza y destino.	●	P8	113, 118
EN22. Cantidad total de residuos gestionados por tipos y método de tratamiento.	●	P8	114, 118
EN23. Número total y volumen de los derrames accidentales más significativos.	●	P8	115, 118
Aspecto: Productos y Servicios			
EN26. Iniciativas para mitigar los impactos ambientales de los productos y servicios y grado de reducción del impacto.	○	P7, P8, P9	103 - 115
EN27. Porcentaje de productos vendidos y sus materiales de embalaje, que son recuperados al final de su vida útil.	●	P8, P9	No se recupera material de embalaje
Aspecto: Cumplimiento Normativo			
EN28. Costo de las multas significativas por incumplimiento de la normativa ambiental.	●	P8	No hubo multas significativas
Aspecto: Transporte			
EN29*: Impactos significativos del transporte de productos y otros bienes y materiales utilizados para las actividades de la organización, así como el transporte de personal.	○	P8	
Aspecto: General			
EN30*. Desglose por tipo del total de gastos e inversiones ambientales.	●	P7, P8, P9	105
Indicadores de Desempeño Social de Prácticas Laborales y Ética del Trabajo			
Aspecto: Empleo			
LA1. Desglose de trabajadores por tipo de empleo, contrato, género y región.	●		67
LA2. Número total de empleados y rotación media de empleados por grupo de edad, sexo y región.	●	P6	67
LA3*. Beneficios sociales para los empleados con jornada completa.	●		70
LA15. Retorno al trabajo y margen de retención después de permisos postnatales por género.	●		72
Aspecto: Relaciones Empresa / Trabajador			
LA4. Porcentaje de empleados cubiertos por un convenio colectivo.	●	P1, P3	72
LA5. Período mínimo de aviso sobre cambios organizacionales.	●	P3	73
Aspecto: Seguridad y Salud Ocupacional			
LA6*. Porcentaje del total de trabajadores que está representado en comités paritarios de seguridad y salud conjuntos.	●	P1	81
LA7. Tasas de ausentismo, enfermedades profesionales, días perdidos, y número de víctimas fatales por región.	●	P1	79
LA8. Programas de educación, formación, asesoramiento, prevención y control de riesgos que se apliquen a trabajadores, familias y comunidad.	●	P1	79
LA9*. Asuntos de salud y seguridad cubiertos en acuerdos formales con sindicatos.	○	P1	

# Indice Global Reporting Initiative y Principios del Pacto Global

Elemento GRI	Nivel del Reporte	Principio del Pacto Global	Nº de Página
<b>Aspecto: Formación y Educación</b>			
LA10.	Promedio de horas de formación al año por empleado, género y por categoría de empleado.	●	68
LA11*.	Programas de gestión de habilidades y de formación continua que fomenten la empleabilidad de los trabajadores y que les apoyen en la gestión del final de sus carreras.	●	68
LA12*.	Porcentaje de los trabajadores que reciben evaluaciones de desempeño y desarrollo profesional.	●	69
<b>Aspecto: Diversidad e Igualdad de Oportunidades</b>			
LA13.	Composición de los órganos de Gobierno corporativo y planilla, desglosado por sexo, grupo de edad, pertenencia a minorías y otros indicadores de diversidad.	●	P1, P6
LA14.	Relación entre el salario base de los hombres con respecto al de las mujeres, por categoría profesional.	●	P1, P6
<b>Indicadores de Desempeño de Derechos Humanos</b>			
<b>Aspecto: Prácticas de Inversión y Abastecimiento</b>			
HR1.	Porcentaje y total de acuerdos de inversión significativos y contratistas que incluyan cláusulas de derechos humanos y que hayan sido analizados.	○	P1, P2, P3, P4, P5, P6
HR2.	Porcentaje de los principales proveedores, contratistas y otros socios que han sido objeto de análisis en materia de derechos humanos.	○	P1, P2, P3, P4, P5, P6
HR3.	Total de horas de formación de los empleados sobre políticas y procedimientos relacionados con aspectos de derechos humanos relevantes para su actividad, incluyendo el porcentaje de empleados formados.	○	P1, P2, P3, P4, P5, P6
<b>Aspecto: No Discriminación</b>			
HR4.	Número total de incidentes de discriminación y medidas correctivas adoptadas.	◐	P1, P2, P6
<b>Aspecto: Libertad de Asociación y Convenios Colectivos</b>			
HR5.	Actividades de la compañía y de proveedores en las que el derecho a la libertad de asociación y de acogerse a convenios colectivos pueda ser violadas o tengan un riesgo significativo y acciones tomadas para resguardar estos derechos.	◐	P1, P2, P3
<b>Aspecto: Explotación Infantil</b>			
HR6.	Actividades identificadas y de proveedores que conllevan un riesgo potencial de incidentes de explotación infantil y medidas tomadas para contribuir a la abolición del trabajo infantil.	●	P1, P2, P5
<b>Aspecto: Trabajos Forzados</b>			
HR7.	Operaciones y proveedores relevantes identificados que impliquen riesgos de registrar episodios de cualquier tipo de trabajo forzado.	●	P1, P2, P4
<b>Aspecto: Prácticas de Seguridad</b>			
HR8*.	Porcentaje del personal de seguridad que ha sido formado en políticas o procedimientos de la organización en aspectos de derechos humanos relevantes para las actividades.	○	P1, P2
<b>Aspecto: Derecho de los Indígenas</b>			
HR9*.	Número total de incidentes relacionados con violaciones de los derechos indígenas.	●	P1, P2
<b>Aspecto: Evaluación</b>			
HR10.	Porcentaje y número total de operaciones que han sido objeto de revisiones de DDHH y las mediciones de sus impactos.	○	
<b>Aspecto: Mitigación</b>			
HR11.	Número de quejas relacionadas con DDHH abordadas y resueltas a través de mecanismos formales.	●	No hubo quejas
<b>Indicadores de Desempeño de Sociedad</b>			
<b>Aspecto: Comunidad</b>			
SO1.	Porcentaje de las operaciones con procesos de diálogo con la comunidad local, evaluaciones de impacto y programas en desarrollo.	●	P1
SO9.	Operaciones con significativo impacto potencial o actual en las comunidades locales.	●	58, 87
			87, 97

Elemento GRI	Nivel del Reporte	Principio del Pacto Global	N° de Página
SO10. Prevención y medidas de mitigación implementadas en operaciones con impactos significativos potenciales o actuales en las comunidades locales.	●		87
Aspecto: Corrupción			
SO2. Porcentaje y número total de unidades de negocios analizadas con respecto a riesgos relacionados con corrupción.	◐	PI0	32
SO3. Porcentaje de empleados formados en las políticas y procedimientos anti-corrupción de la organización.	○	PI0	
SO4. Medidas tomadas en respuesta a incidentes de corrupción.	●	PI0	No hubo incidentes de corrupción
Aspecto: Política Pública			
SO5. Posición en las políticas públicas y participación en el desarrollo de las mismas y actividades de lobbying.	●	PI, P2, P3, P4, P5, P6, P7, P8, P9, PI0	62
SO6*. Valor total de las aportaciones financieras y en especie a partidos políticos.	●	PI0	No se realizan aportes
Aspecto: Cumplimiento Normativo			
SO8. Valor monetario de sanciones y multas significativas y número total de sanciones no monetarias derivadas del incumplimiento de las leyes y regulaciones.	●		No hubo multas
Indicadores de Desempeño de la Responsabilidad del Producto			
Aspecto: Salud y Seguridad del Cliente			
PR1. Fases del ciclo de vida de los productos y servicios en las que se evalúan los impactos de los mismos en la salud y seguridad de los clientes.	●	PI	44
PR2*. Número total de incidentes derivados del incumplimiento de la regularización legal o de los códigos voluntarios relativos a los impactos del producto.	●	P2	44
Aspecto: Etiquetado de Productos y Servicios			
PR3. Tipos de información sobre los productos y servicios que son requeridos por los procedimientos en vigor y la normativa.	●	PI, P8	48 - 49
PR4*. Número de incumplimientos de la regulación y de los códigos voluntarios relativos al etiquetado de los productos y servicios.	●	P8	No se registraron incumplimientos
Aspecto: Comunicaciones de Marketing			
PR6. Programas de cumplimiento de las leyes o adhesión a estándares y códigos voluntarios mencionados en comunicación de marketing.	●		49
PR7*. Número de incidentes fruto del incumplimiento de las regulaciones relativas a las comunicaciones de marketing.	●		No hubo incumplimientos
Aspecto: Privacidad del Cliente			
PR8*. Número de reclamos debidamente fundados en relación con el respeto a la privacidad y la fuga de datos personales de clientes.	●	PI	No se registraron reclamos
Aspecto: Cumplimiento			
PR9. Costo de las multas fruto del incumplimiento de la normativa en relación con el suministro y el uso de productos y servicios de la organización	●		No hubo multas

\* El asterisco señala aquellos indicadores adicionales mencionados por GRI. Aquellos que se han considerado no materiales no fueron considerados en este listado.

- Totalmente reportado.
- ◐ Parcialmente reportado.
- No reportado.

En general, los indicadores que no aplican (N/A) fueron excluidos de esta tabla, sin embargo, como algunos indicadores representan principios del Pacto Global, se decidió incluirlos para explicar que no han sido reportados dado las características de la empresa.



GOOD DESIGN

Belleza

BIOMASA

BIOFOREST

LOS MUEBLES DE MADERA AYUDAN A REDUCIR EL CAMBIO CLIMÁTICO

PLANTACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

FUTURO RESPONSABLE

INVESTIGAR Laboratorio

RESPONSABILIDAD SOSTENIBLE

Respetamos el Planeta ZONAS que destacan por su BIODIVERSIDAD

BIOMASA

BIODIVERSIDAD

RESPONSABILIDAD

seguridad

AMBIENTAL

SOLUCIONES SOSTENIBLES

SOLUCIONES SOSTENIBLES

Belleza

MÁS construcción en MADERA ⊕ MÁS BOSQUES RESPONSABLES DE CRECIMIENTO RÁPIDO ⊖ MENOS CO<sub>2</sub> EN LA ATMÓSFERA ⊖ REDUCCIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO



LA MADERA

ARBOLES

Construir en madera tiene un impacto positivo en el ahorro de energía y ayuda a la reducción del calentamiento global



**Constitución Legal:**

Celulosa Arauco y Constitución S.A., fue constituida por escritura pública de fecha 28 de octubre de 1970, otorgada ante el notario público de Santiago Ramón Valdivieso Sánchez y modificada por la escritura pública de fecha 6 de mayo de 1971, otorgada ante el notario público de Santiago Sergio Rodríguez Garcés. Se autorizó su existencia el 18 de agosto de 1971 por la Resolución N° 300-S de la Superintendencia de Valores y Seguros, llevándose a cabo la inscripción pertinente del extracto de dichas escrituras a fojas 6.431, N° 2.993 del Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente a 1971. Extracto respectivo se publicó además, en el Diario Oficial del 4 de septiembre de 1971.

**Razón Social:**

Celulosa Arauco y Constitución S.A.

**R.U.T.:**

93.458.000 -I

**Dirección Legal:**

Av. El Golf 150, Piso 14, Las Condes, Santiago, Chile

**Tipo de Entidad:**

Sociedad Anónima

**Inscripción en el Registro de Valores:**

N° 042 de 14 de julio de 1982.

Este Reporte de Sustentabilidad ha sido impreso en papel con certificación FSC.

**Coordinación y Supervisión General:**

Subgerencia de Comunicación

**Elaboración y Asesoría en uso de Pautas del GRI:**

Yasmina Zabib M.

**Fotografías:**

Archivo ARAUCO.

**Fondo Portada, Diseño:**

Javier Mariscal

**Concepción Visual y Diseño:**

IDENCO



**ARAUCO**

Sembremos Futuro

Visítenos en [www.arauco.cl](http://www.arauco.cl)

**GOOD DESIGN**

**WILSON JONES**  
DEMOCRÁTICA  
DISEÑOSAMABLES

**Belleza**  
CO<sub>2</sub>

Los árboles absorben CO<sub>2</sub> y liberan oxígeno.  
Todos nuestros productos en madera son sistemas certificados de máxima seguridad ambiental.

**FUTURO RESPONSABLE**  
CONTEMPORARY DESIGN  
CALIDAD DE VIDA

Procedimientos de vanguardia en biotecnología  
herramientas para el cuidado de la biodiversidad  
CALIDAD PRODUCTIVIDAD RENDIMIENTO

**LOS MUEBLES DE MADERA AYUDAN A REDUCIR EL CAMBIO CLIMÁTICO**

Parques abiertos a la comunidad

**INVESTIGAR Laboratorio**

**arquitectura eficiente energéticamente**

**BIOFOREST**  
CENTRO CIENTÍFICO TECNOLÓGICO DE EXCELENCIA MUNDIAL

**PLANTACIONES FORESTALES SOSTENIBLES**

**BIOMASA**

**PLANTAS DE COGENERACIÓN ELÉCTRICA MEDIANTE BIOMASA**  
Registradas bajo el Maestroplan de Desarrollo Limpio del Plan Maestro de Kyoto

**RESPECTAMOS EL PLANETA**

**ZONAS DE ALTA BIODIVERSIDAD**  
374.000 hectáreas de BOSQUES NATIVOS protegidos y conservados

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**AREAS DE ALTO VALOR AMBIENTAL**

**seguridad**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**herramientas comunes**

**SOLUCIONES SOSTENIBLES**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**CASAS FÁCILMENTE AMPLIABLES**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**CASAS CONFORTABLES**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**Belleza**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**RESPECTAMOS A LAS GENERACIONES FUTURAS**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**DURABILIDAD**  
COGENERACION CON BIOMASA  
ARAUCO PLANET

**CELULOSA RESPONSABLE**  
CELULOSA SOSTENIBLE  
PRINCIPAL PRODUCTOR DE CHILE Y UNO DE LOS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO.

**ARAUCO LIFE**  
RESPECTAMOS A LAS GENERACIONES FUTURAS  
AHORRO DE ENERGÍA  
NUESTROS MATERIALES  
Fabricados bajo procesos de ALTA TECNOLOGÍA  
NUESTRAS MADERAS Y PANELES  
eficientes para INDUSTRIALIZAR  
nuestras MADERAS y paneles  
eficientes para industrializar!

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**LA MADERA**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**EFICIENTE en la construcción**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**

**CONSTRUIR EN MADERA TIENE UN IMPACTO POSITIVO EN EL AHORRO DE ENERGÍA Y AYUDA A LA REDUCCIÓN DEL CALENTAMIENTO GLOBAL**

**CONTRIBUIMOS A LA EDUCACIÓN Y ACCESO A LA CULTURA DE NUESTRAS COMUNIDADES VECINAS**